

RYOBI®



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

RY18BI150B





(EN) Important!

The product is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given instructions concerning the safe use of the product by a person legally responsible for their safety. They should be supervised while using the product. Children shall not use, clean, maintain, or play with the product, which when not in use should be secured out of their reach. Subject to technical modification.

(FR) Attention!

Le produit n'est pas destiné à être utilisé ou nettoyé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience ou de connaissances, à moins d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil par une personne légalement responsable de leur sécurité. Elles doivent être surveillées lorsqu'elles utilisent le produit. Les enfants ne doivent utiliser ou nettoyer ou jouer avec l'appareil, qui doit être tenu hors de leur portée lorsqu'il n'est pas utilisé. Sujet à modifications techniques.

(DE) Achtung!

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts. Sie sollten während der Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen, reinigen oder damit spielen, und das Gerät sollte bei Nichtgebrauch außer Reichweite von Kindern sein. Technische Änderungen vorbehalten.

(ES) ¡Atención!

El producto no está diseñado para ser utilizado o limpiado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato por parte de una persona legalmente responsable de su seguridad. Se deben supervisar durante el uso del producto. Los niños no deben utilizar, limpiar ni jugar con este aparato, mantener fuera del alcance de los niños mientras no se utilice. Sujeto a posibles modificaciones técnicas.

(IT) Attenzione!

Il prodotto non è pensato per essere utilizzato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali fisiche ridotte, a meno che non siano state fornite istruzioni relative all'uso sicuro dell'applicazione da parte di una persona legalmente responsabile per la loro sicurezza. Costoro devono essere sorvegliati durante l'utilizzo del prodotto. I bambini non devono utilizzare, pulire o giocare con il dispositivo e quando lo stesso non viene utilizzato dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. Soggetto a modifiche tecniche.





(NL) Let op!

Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt of gereinigd door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat door een persoon, die wettelijk verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Wanneer zij het product gebruiken dient er toezicht te zijn. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken, reinigen of ermee spelen en moet buiten hun bereik worden beveiligd indien het niet wordt gebruikt. Onder voorbehoud van technische wijzigingen.

(PT) Atenção!

O produto não se destina a ser utilizado nem limpo por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos, salvo se tiverem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho por uma pessoa legalmente responsável pela sua segurança. Devem ser supervisionados durante a utilização do produto. As crianças não devem utilizar, limpar ou brincar com este aparelho que, quando não estiver em utilização, deve ser mantido fora de alcance. Sujeito a modificações técnicas.

(DA) OBS!

Produktet er ikke beregnet til at blive brugt eller rengjort af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring eller viden, medmindre de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet af en person, der er juridisk ansvarlig for deres sikkerhed. De skal være under opsyn under brug af produktet. Børn må hverken benytte, rengøre eller lege med dette produkt, som - når det ikke benyttes - skal opbevares utilgængeligt for børn. Genstand for tekniske ændringer.

(SV) Observera!

Produkten är inte avsedd att användas eller rengöras av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte har erhållit anvisningar angående säker användning av apparaten av en person som är juridiskt ansvarig för deras säkerhet. De bör övervakas när produkten används. Barn får inte använda, rengöra eller leka med utrustningen som när den inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Kan ändras utan föregående meddelande.

(FI) Huomio!

Henkilöiden, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, ei tule käyttää tätä laitetta, ellei heidän turvallisuudestaan oikeudellisesti vastuussa oleva henkilö ole antanut ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä. Niitä on valvottava tuotetta käytettäessä. Lapset eivät saa käyttää tai puhdistaa laitetta tai leikkiä sillä, ja kun se ei ole käytössä, se tulee olla poissa lasten ulottuvilta. Tekniset muutokset mahdollisia.





(NO) Advarsel!

Produktet er ikke beregnet til å brukes eller rengjøres av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaper, eller mangel på erfaring eller kunnskap, med mindre de er gitt instruksjoner vedrørende sikker bruk av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. De må være under tilsyn ved bruk av produktet. Barn skal ikke bruke, rengjøre eller leke med dette apparatet. Apparatet må være plassert og sikret utenfor barns rekkevidde når det ikke brukes. Underlagt teknisk modifisering.

(RU) Внимание!

Изделие не предназначено для использования и очистки лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также не обладающими достаточными знаниями и не прошедшими инструктаж по безопасной работе с устройством со стороны лица, несущего юридическую ответственность за их безопасность. Необходимо следить за ними в процессе использовании изделия. Дети не должны использовать, очищать это устройство или играть с ним. Оно должно храниться в недоступном для детей месте. Техническая часть подлежит корректировке.

(PL) Uwaga!

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania ani czyszczenia przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia bądź odpowiedniej wiedzy, o ile nie zostaną one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia przez osobę prawnie odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy je nadzorować w trakcie używania produktu. Dzieciom nie wolno używać, czyścić ani bawić się tym urządzeniem. Nieużywane urządzenie powinna być bezpiecznie schowane poza zasięgiem dzieci. Treść może zależeć od wprowadzanych modyfikacji technicznych.

(CS) Důležité upozornění!

Tento výrobek není určen k používání ani čištění osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, případně nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nedostanou pokyny týkající se bezpečného používání tohoto zařízení osobou, která je zákonně zodpovědná za její bezpečnost. Při používání výrobku je nutný dohled. Děti nesmí tento spotřebič používat, čistit nebo si s ním hrát, když není používán, je nutno jej zabezpečit proti přístupu. Podléhá technickým úpravám.





(HU) Figyelem!

A terméket nem használhatják vagy tisztíthatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező, vagy a kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, hacsak egy biztonságukért jogilag felelős személy nem adott nekik útmutatást a készülék biztonságos használatához. A termék használata során ügyelni kell rájuk. Gyerekek nem használhatják, tisztíthatják a készüléket és nem játszhatnak vele; a készüléket használaton kívül gyerekek számára hozzá nem férhető helyen kell tartani. A műszaki tartalom változhat.

(RO) Atenție!

Acest produs nu trebuie curățat de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale, nici de către persoane fără experiență sau cunoștințe, decât dacă au fost instruiți în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului electrocasnic, de către o persoană ce răspunde legal de siguranța lor. Aceștia trebuie supravegheați pe durata utilizării produsului. Copiii nu trebuie să folosească, să curețe sau să se joace cu acest aparat, care atunci când nu este folosit trebuie păstrat ferit de copii. Se supune modificărilor tehnice.

(LV) Uzmanību!

Produkts nav paredzēts lietošanai vai tīrīšanai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien viņām netiek nodrošinātas norādes par iekārtas drošu lietošanu no personas, kas ir juridiski atbildīga par viņu drošību. Produkta izmantošanas laikā tie ir jāuzrauga. Bērni nedrīkst izmantot, tīrīt vai spēlēt ar ierīci, kad tā netiek izmantota tai jābūt novietotai bērniem nepieejamā vietā. Iespējamās tehniskas izmaiņas.

(LT) Dėmesio!

Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims, turintiems fiziniu, jutimo arba protinių negalių arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, kaip naudotis šiuo prietaisu, nebent juos prižiūrėtų arba su šio buitinio prietaiso naudojimu supažindintų teisėtai už jų saugą atsakingas asmuo. Leiskite jiems naudotis įrenginiu tik jums prižiūrint. Vaikams negalima prietaiso naudoti, valyti ar juo žaisti: nenaudojamas prietaisas turi būti saugiai laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Galimi techniniai atnaujinimai.

(ET) Tähtis!

Toodet ei tohi kasutada ega puhastada isikud, kelle füüsilised või vaimsed võimed on piiratud või kellel ei ole seadme kasutamiseks vajalikke kogemusi või teadmisi, v.a juhul kui isik, kes juriidiliselt vastutab nende ohutuse eest on andnud neile juhiseid, kuidas toodet ohutult kasutada. Toote kasutamise ajal peavad nad olema järelevalve all. Lapsed ei tohi seda seadet kasutada, seda puhastada ega sellega mängida ning seade ei tohi olla nendele kättesaadav. Tehnilised andmed võivad muutuda.





(HR) Upozorenje!

Proizvod ne smiju koristiti niti čistiti osobe smanjenih tjelesnih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, niti osobe bez iskustva i znanja, osim ako su od osobe zakonski odgovorne za njihovu sigurnost dobile upute koje se odnose na sigurno korištenje uređaja. Potrebno ih je nadzirati tijekom korištenja proizvoda. Djeca ne smiju koristiti, čistiti ili se igrati s ovim uređajem koji kada se ne koristi treba biti izvan njihovog dohvata. Podložno tehničkim izmjenama.

(SL) Pomembno!

Izdelek ni predviden za uporabo ali čiščenje s strani oseb z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so bile te osebe poučene glede varne uporabe naprave s strani osebe, ki je zakonsko odgovorna za njihovo varnost. Med uporabo izdelka morajo biti pod nadzorom. Otroci naprave ne smejo uporabljati, jo čistiti ali se z njo igrati. Kadar naprava ni v uporabi, jo je treba shraniti zunaj dosega otrok. Tehnični podatki se lahko spremenijo.

(SK) Upozornenie!

Tento výrobok nesmú používať ani čistiť osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami, ak im neboli vydané pokyny o bezpečnom používaní spotrebiča osobou zákonne zodpovednou za ich bezpečnosť. Musia byť počas používania výrobku pod dohľadom. Toto zariadenie nesmú používať ani čistiť deti, ani sa s ním nesmú hrať a keď sa zariadenie nepoužíva, musí byť zaistené mimo dosahu detí. Техническая часть подлежит корректировке.

(BG) Важно!

Продуктът не е предназначен да бъде използван или почистван от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако същите не са инструктирани относно безопасното използване на този уред от лице, носещо законова отговорност за тяхната безопасност. Те трябва да бъдат под надзор по време на използването на продукта. Не трябва да се допуска деца да използват, да почистват или да си играят с този уред; когато уредът не се използва, той трябва да бъде поставян на място, до което децата нямат достъп. Възможни са технически промени.

(UK) Важливо!

Особам з обмеженими фізичними, сенсорними або інтелектуальними здібностями та особам, яким бракує досвіду або знань, дозволяється користуватися пристроєм або чистити його лише після того, як відповідальна за їхню безпеку особа проведе інструктаж з правил безпечної експлуатації. Під час використання пристрою слід перевіряти акумуляторні батареї. Діти не повинні користуватися, чистити чи гратися з пристроєм, який, коли не використовується, слід зберігати у місці, недоступному для дітей. Можливі технічні зміни.





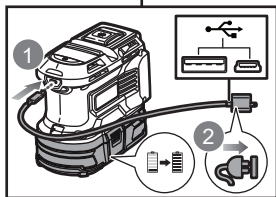
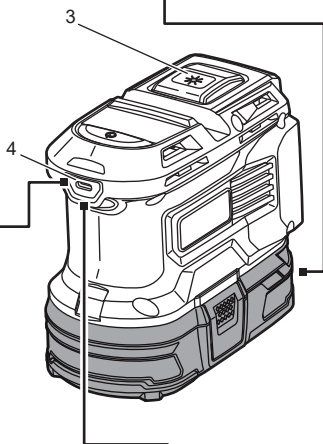
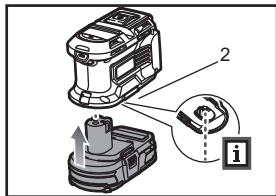
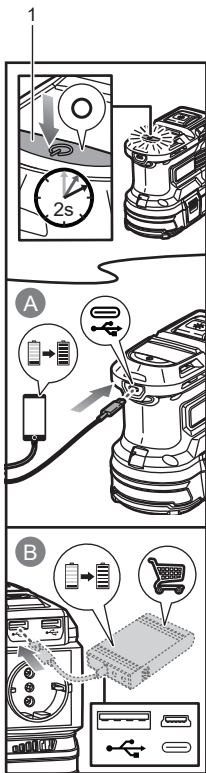
(TR) Önemli!

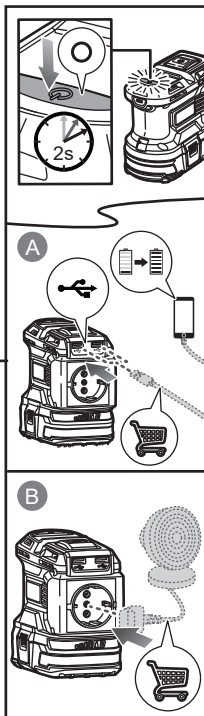
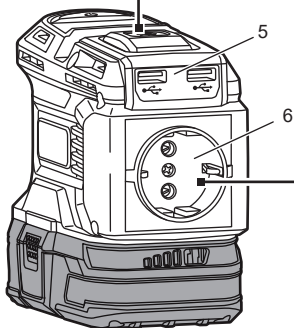
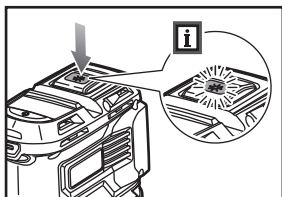
Bedensel, duygusal veya zihinsel becerileri kısıtlı ya da deneyimleri veya bilgileri eksik kişiler, yasal olarak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimat almadıkça bu cihazı kullanamaz ya da temizleyemez. Ürünü kullanırken göz önünde bulundurulmaları gerekir. Çocuklar, kullanılmadığı zaman erişemeyecekleri yerde güvene alınması gereken bu ürünü kullanmamalı, temizlememeli veya ürünle oynamamalıdır. Teknik değişikliğe tabidir.

(EL) Προσοχή!

Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να καθαρίζεται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εκτός εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του από άτομο νομικά υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Θα πρέπει να χρησιμοποιούν το εργαλείο με επίβλεψη. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν, να καθαρίζουν, να κάνουν συντήρηση ή να παίζουν με το προϊόν, το οποίο όταν δεν χρησιμοποιείται θα πρέπει να αποθηκεύεται σε μη προσβάσιμο από αυτά χώρο. Υπόκειται σε τεχνικές τροποποιήσεις

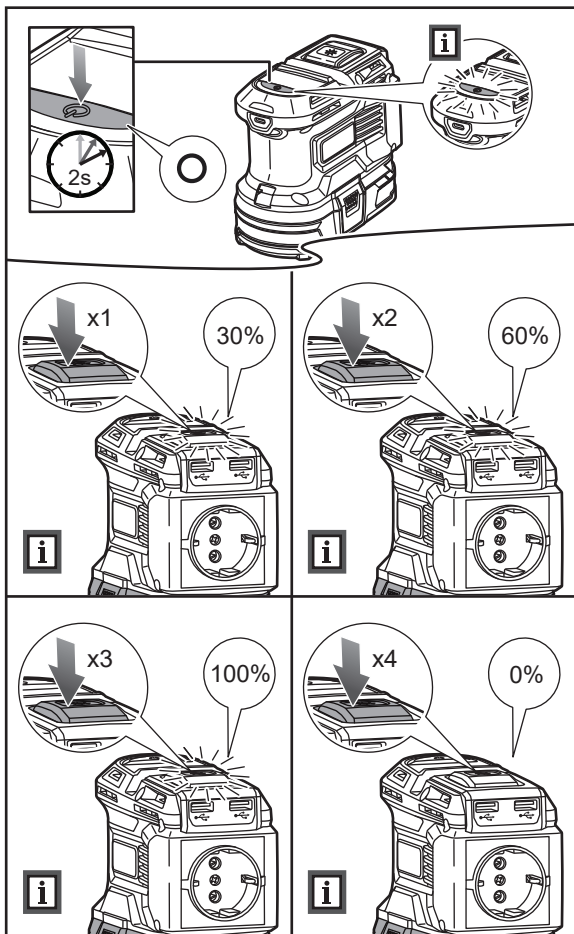






RY18B150B-120







Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your battery inverter.

INTENDED USE

The product may be used for the following purposes:

- operating and charging USB-powered devices
- supplying electrical power for operating compatible small electronics such as cell phones, tablets, laptops, LED lights, fans, radios, etc.
- charging RYOBI 18V ONE+ battery packs

The product is intended for indoor use only.

When a battery pack is installed, the product converts DC electricity to the charging power outputs listed in this manual, allowing the user to charge and power a variety of devices. If a battery pack is being charged, the battery inverter does not provide power to any device connected to the USB-A charging ports.

The product's AC receptacle has a non-sinusoidal output and is not recommended for use with certain types of sensitive electronics or electrical devices containing a compressor. Refer to the electronics' operator's manual.


The product is rated at 150 W power output. Check the power rating of your electrical device before using it with the product. Do not use the product if the power rating of your electrical device exceeds 150 W.

GENERAL SAFETY WARNINGS

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product.





If you loan someone the product, loan them these instructions also.

- Do not expose the product to rain, wet, or damp conditions. Water entering the product increases the risk of electric shock.
- Use the product with the provided power supply unit only.
- Do not use the product if it has been dropped or received a sharp blow. A damaged product increases the risk of fire. Always inspect the product for damage before use.
- Remove the battery pack from the product when not in use.
- Do not disassemble or modify the product. Electric shock hazard may occur even when a battery is not installed. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
- Store the product indoors and away from children.
- Use caution when plugging or unplugging other devices into the product. Do not force plugs into the product.
- If the product is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by this equipment may be impaired.
- Do not overload the product. The product must be used for powering devices less than the product rating.
- Never block the air vents. Blocked vents may cause overheating. The product automatically turns off when overheated.
- Keep the product cool. Do not place the product near heat vents or in direct sunlight.



- Do not use the product around flammable fumes and gases, such as in the bilge of a boat or near propane tanks.
- Do not put foreign objects into the product.
- Operate the product using only the AC power type listed in the product specifications.
- The product should never be hard-wired into a circuit.
- Do not leave the product unattended during operation.
- Operate the product only in temperatures between 0°C and 40°C.
- Do not use the product to power life support devices or other medical equipment.
- Risk of electric shock. When using a grounded appliance, the product does not provide an electrical path to earth ground. Do not power devices which are damaged or with damaged or frayed power cords.
- An internal cooling fan runs to regulate the product's operating temperature. Always wait for the fan to stop before disconnecting the battery pack from the product.
- Use RYOBI 18V ONE+ battery packs only. Do not use battery packs from other manufacturers.
- Do not at any time, let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which could result in serious personal injury.
- The light source of the product is not replaceable. When the light source reaches its end of life, the product must be replaced.
- Do not use a multiple socket outlet or adaptor on the AC socket.

- Do not recharge primary cells (non-rechargeable).
- Remove the battery pack from the product before charging.
- Do not mix battery packs of different types or levels of use.
- Protect the battery contact terminals from metallic objects to avoid a short circuit, which can cause fire or explosion.
- Do not charge battery packs that show signs of leaks. Dispose of them properly.
- Do not place the product and battery pack in an area of extreme heat or cold. They work best at normal room temperature.
- Never charge a damaged battery pack. Replace damaged battery packs immediately.
- When charging, the charger and battery pack should be placed in a location where the temperature is more than 10°C but less than 25°C.

OPERATION

CHARGING THE BATTERY PACK

The green LED on the battery pack flashes when charging the battery pack and remains on after the battery pack is fully charged.

MAINTENANCE

- When not using or when cleaning the product, disconnect it from the power supply and remove the battery pack.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by

their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, or grease.

KNOW YOUR PRODUCT

See illustration.

1. Power button
2. Battery port
3. Area/warning light button
4. USB-C charging port
5. USB-A charging port
6. AC socket

SYMBOLS



Safety alert



Remove the battery pack before starting any work on the product.



Beware of electric shock hazard.



Do not expose the product to rain or damp conditions.



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Press the power button for 2 seconds to turn the product on or off.



Class II: Protection against electric shock relies on double insulation or reinforced insulation.



Fast blow fuse



Indoor use only

Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.



PRODUCT SPECIFICATIONS

Battery inverter	RY18BI150B
Rated supply	18 V d.c. 16 A max 288 W max
AC output	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A total output	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1.5 A
USB-C output	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2.5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1.5 A
Charge output	18 V d.c. 1.5 A
Dimensions	142 x 90 x 74 mm
Weight	370 g

BATTERY

Model	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Battery pack	2.0 Ah	-
Compatible battery packs		RB18..

ENGLISH

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

POWER BUTTON LED FUNCTIONS

Status	Red LED	Green LED	Description
On	Off	On	The USB output, AC socket, and area/warning light is activated.
Low voltage warning	Flashing	Flashing	The product detects low voltage input.
Under-voltage protection	Flashing	Off	Turn off the product after the red LED flashes 3 times.
Overload error	Flashing	Off	The AC socket shuts down, USB output and area/warning light remain functional. Press the power button to reset the product.
Reset	Off	On	The product has been reset.
Overheat error	On (then flashing until reset)	Off	The AC socket shuts down, USB output and area/warning light remain functional. The red LED is on until the product cools down, then the red LED flashes. Press the power button to reset the product.
Off	Off	Off	Press the power button for 2 seconds to turn off the product.

CHARGING LED DESCRIPTIONS

When the product is charging a battery pack, the USB output, AC socket, and area/warning light are not functional.

Status	Red LED	Green LED	Yellow LED	Description
Standby	On	Off	-	The adaptor is connected to the USB-C port. There is no battery pack inserted.

Charging	Off	Flashing	-	The battery pack is inserted and charging.
Fully charged	Off	On	-	The battery pack is fully charged.
Defective	Flashing (alternate)	Flashing (alternate)	-	The battery pack is defective.
Over-temperature protection	Flashing	Off	-	Remove the battery pack.
Off	Off	Off	-	The adaptor is disconnected from the USB-C port. The battery pack is inserted.
Low input wattage	Flashing (simultaneous)	Flashing (simultaneous)	On	A device with low wattage is connected to the USB-C port (i.e., a solar panel that is not properly exposed to sunlight).

Lors de la conception du convertisseur, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

Le produit peut être utilisé aux fins suivantes :

- faire fonctionner et charger les appareils alimentés par USB
- alimenter en énergie électrique les petits appareils électroniques compatibles tels que les téléphones portables, les tablettes, les ordinateurs portables, les éclairages LED, les ventilateurs, les radios, etc.
- Recharge des batteries RYOBI 18V ONE+

Ce produit est exclusivement destiné à un usage en intérieur.

Quand une batterie est installée, le produit convertit l'électricité en courant continu en sorties de puissance de charge répertoriées dans ce manuel, permettant à l'utilisateur de charger et alimenter une variété d'appareils. Si une batterie est chargée, le convertisseur ne fournit pas d'alimentation à un appareil connecté aux ports de chargement USB-A.

La prise de courant alternatif du produit dispose d'une sortie non sinusoïdale destinée à un usage avec certains types d'appareils électriques ou électroniques sensibles dotés d'un compresseur. Consultez le manuel d'utilisation des produits électroniques.

Le produit dispose d'une puissance de sortie de 150 W. Vérifier la puissance nominale de votre appareil électrique avant d'utiliser le produit. N'utilisez pas le produit si la puissance nominale de l'appareil électrique dépasse 150 W.



AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

FRANÇAIS

Veillez lire et comprendre toutes les instructions.

Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.

- Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et servez-vous en pour apprendre aux autres utilisateurs éventuels comment utiliser l'appareil. Si vous prêtez ce produit à quelqu'un, prêtez-lui également ce manuel.
- N'exposez pas le produit à des conditions pluvieuses, mouillées ou humides. Toute infiltration d'eau dans le produit augmente le risque de choc électrique.
- Utilisez le produit uniquement avec le câble d'alimentation fourni.
- N'utilisez pas le produit s'il a chuté ou reçu un choc violent. Un produit endommagé augmente le risque d'incendie. Vérifiez toujours si le produit est endommagé avant utilisation.
- Retirez toujours la batterie de l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Ne pas démonter ou modifier le produit. Le risque de décharge électrique est présent même lorsqu'aucune batterie n'est installée. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.
- Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité d'un enfant.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



- Conservez le produit à l'intérieur et hors de portée des enfants.
- Faites preuve de prudence au moment de brancher ou débrancher d'autres appareils dans le produit. Ne forcez pas pour faire rentrer la prise dans le produit.
- Si le produit est utilisé d'une manière non précisée par le fabricant, la protection fournie par l'équipement peut être altérée.
- Ne surchargez pas le produit. Le produit doit être utilisé pour alimenter des appareils d'une puissance inférieure.
- N'obstruez jamais les aérations. Des aérations obstruées peuvent provoquer une surchauffe. Le produit s'éteint automatiquement en cas de surchauffe.
- Gardez le produit dans un endroit frais. Ne placez le produit près de bouches de chaleur et ne l'exposez à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit à proximité de fumées et gaz inflammables, comme dans la cale d'un bateau ou près de réservoirs de propane.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le produit.
- Utilisez le produit uniquement à l'aide du type de courant alternatif mentionné dans les spécifications du produit.
- Le produit ne doit jamais être branché sur un circuit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son utilisation
- Utilisez le produit uniquement à des températures comprises entre 0 et 40 °C.



- N'utilisez pas le produit pour alimenter des dispositifs de maintien des fonctions vitales ou autres équipements médicaux.
- Risque de choc électrique. En cas d'utilisation d'un appareil mis à terre, le produit ne fournit pas de chemin électrique vers la prise de terre. N'alimentez pas les produits qui sont endommagés ou dont les cordons d'alimentation sont endommagés ou effilochés.
- Un ventilateur interne fonctionne pour réguler la température de fonctionnement du produit. Attendez toujours que le ventilateur s'arrête avant de débrancher la batterie du produit.
- Utiliser uniquement les packs de batterie RYOBI ONE+ de 18 V. N'utilisez pas de bloc de batterie provenant d'autres fabricants.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui peut entraîner de graves blessures.
- La source d'éclairage du produit n'est pas remplaçable. Lorsqu'elle atteint sa fin de vie, le produit doit être remplacé.
- Ne pas brancher d'adaptateur ou de multiprise sur la prise électrique.
- Ne rechargez pas les cellules primaires (non rechargeables).
- Retirer la batterie du produit avant de le charger.
- Ne pas mélanger des batteries de différents types ou niveaux d'utilisation.



- Protégez les bornes de contact de la batterie des objets métalliques pour éviter un court-circuit pouvant provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne chargez pas les blocs de batterie présentant des signes de fuite. Mettez-les correctement au rebut.
- Ne pas poser le produit et la batterie dans une zone soumise à une chaleur ou un froid extrême. Ils fonctionneront mieux sous des conditions de température ambiante normales.
- Ne chargez jamais un bloc de batterie endommagé. Remplacez immédiatement les blocs de batterie.
- Pour charger le bloc de batterie, le chargeur et le bloc de batterie doivent être placés à un endroit où la température est comprise entre 10 et 25 °C.

UTILISATION

CHARGE DE LA BATTERIE

Le voyant vert LED sur la batterie clignote lors du chargement de la batterie et reste allumé une fois qu'elle est complètement chargée.

ENTRETIEN

- Lorsque le produit n'est pas utilisé ou lors de son nettoyage, déconnectez-le de l'alimentation et le retirer pickle bloc de batterie.
- Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Utiliser des chiffons propres pour enlever toute trace de poussière, saleté, graisse ou huile.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir l'illustration.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Port de batterie
3. Bouton de la lumière de zone/d'avertissement
4. Port de charge USB-C
5. Port de charge USB-A
6. Prise d'alimentation secteur

SYMBOLES



Alerte de sécurité



Retirez le bloc de batterie avant de commencer un quelconque travail sur le produit.



Attention aux risques de décharge électrique.



Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.



Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Respectez l'ensemble des avertissements et consignes de sécurité.



Appuyer sur le bouton d'alimentation quelques 2 secondes pour mettre le produit sous tension ou hors tension.



Classe II: La protection contre les décharges électriques repose sur une isolation double ou renforcée.



Fusible à décalage rapide



Utilisation à l'intérieur uniquement

Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Convertisseur	RY18BI150B
Alimentation nominale	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Sortie CA	230 V d.c. 50 Hz 150 W



Sortie USB-A 18 W max
totale 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1.5 A

Sortie USB-C PD 30 W max
5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1.5 A

Sortie de charge 18 V d.c. 1.5 A

Dimensions 140 mm x 75 mm x 74 mm

Poids 370 g

BATTERIE

Modèle RY18BI150B-120 RY18BI150B-0

Bloc de batterie 2,0 Ah -

Blocs des batterie compatibles RB18..



BOUTON D'ALIMENTATION À FONCTIONS LED

État	LED rouge	LED verte	Description
Allumé	Éteint	Allumé	La sortie USB, la prise secteur et le voyant de zone/d'avertissement sont activés.
Avertissement de basse tension	Clignotant	Clignotant	Le produit détecte une entrée basse tension.
Protection contre les sous-tensions	Clignotant	Éteint	Éteignez le produit une fois que la LED rouge a cligné 3 fois.
Erreur de surcharge	Clignotant	Éteint	La prise secteur s'éteint, la sortie USB et le voyant de zone/d'avertissement continuent à fonctionner. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour réinitialiser l'appareil.
Réinitialiser	Éteint	Allumé	Le produit a été réinitialisé.
Erreur de surchauffe	Allumé (puis clignotement jusqu'à réinitialisation)	Éteint	La prise secteur s'éteint, la sortie USB et le voyant de zone/d'avertissement continuent à fonctionner. La LED rouge est allumée jusqu'à ce que le produit refroidisse, puis la LED rouge clignote. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour réinitialiser l'appareil.
Éteint	Éteint	Éteint	Appuyer sur le bouton d'alimentation pendant quelques 2 secondes pour mettre le produit hors tension.



DESCRIPTION DES VOYANTS DE CHARGE

Lorsque le produit charge une batterie, la sortie USB, la prise secteur et le voyant de zone/d'avertissement ne fonctionnent pas.

État	LED rouge	LED verte	Voyant jaune	Description
En attente	Allumé	Éteint	-	L'adaptateur est connecté au port USB-C. Aucune batterie n'est insérée.
En charge	Éteint	Clignotant	-	La batterie est insérée et en cours de chargement.
Charge complète	Éteint	Allumé	-	La batterie est complètement chargée.
Problème	Clignotement (alterné)	Clignotement (alterné)	-	La batterie est défectueuse.
Protection contre les surchauffes	Clignotant	Éteint	-	Retirez le pack batterie.
Éteint	Éteint	Éteint	-	L'adaptateur est déconnecté du port USB-C. La batterie est insérée.
Puissance d'entrée faible	Clignotement (simultané)	Clignotement (simultané)	Allumé	Un appareil à faible puissance est connecté au port USB-C (par ex. un panneau solaire qui n'est pas correctement exposé à la lumière du soleil).



Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Akku-Inverters.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät kann zu den folgenden Zwecken verwendet werden:

- Betreiben und Laden von USB-betriebenen Geräten
- Bereitstellung der Stromversorgung zum Betrieb von kompatiblen kleinen Elektrogeräten wie Mobiltelefonen, Tablets, Laptops, LED-Lampen, Ventilatoren, Radios usw.
- Laden der Akkupacks für den RYOBI 18V ONE+

Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung in Innenräumen geeignet.

Wenn ein Akkupack eingelegt wurde, wandelt das Gerät Gleichstrom in den dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Ladestrom um und ermöglicht dem Bediener das Laden und Betreiben unterschiedlichster Geräte. Während ein Akkupack geladen wird, gibt der Akku-Inverter keinen Strom an die Geräte ab, die an die USB-A-Ladeanschlüsse angeschlossen sind.

Die Wechselstromsteckdose des Geräts bietet eine nicht-sinusförmige Ausgangsleistung und wird nicht zur Nutzung für bestimmte Arten empfindlicher Elektrogeräte oder für elektrische Geräte mit einem Kompressor empfohlen. Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des Elektrogeräts nach.

Die Nenn-Ausgangsleistung des Geräts beträgt 150 W. Prüfen Sie die Nennleistung Ihres Elektrogeräts, bevor Sie es mit dem Gerät betreiben. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Nennleistung Ihres Elektrogeräts mehr als 150 W beträgt.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Schlagen Sie regelmäßig darin nach und nutzen Sie sie, um andere Benutzer des Geräts einzuweisen. Sollten Sie dieses Gerät jemandem leihen, geben Sie dieser Person auch diese Anleitung.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Nässe bzw. Feuchtigkeit aus. Wasser, das in das Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es hinuntergefallen ist oder einen starken Stoß erhalten hat. Bei einem beschädigten Gerät besteht erhöhte Brandgefahr. Prüfen Sie das Gerät vor der Benutzung immer auf Schäden.
- Entfernen Sie den Akkupack aus dem Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.
- Demontieren Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht. Selbst wenn kein Akku eingesetzt ist, kann die Gefahr eines Stromschlags bestehen. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, ist strenge Beaufsichtigung erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Lagern Sie das Gerät in einem Innenraum und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie andere Geräte an das Gerät anschließen oder die Verbindung unterbrechen. Stecken Sie Stecker nicht gewaltsam in die Steckdose des Geräts.
- Wenn das Gerät auf eine vom Hersteller nicht vorgesehene Art und Weise verwendet wird, kann die Schutzwirkung des Geräts beeinträchtigt werden.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Das Gerät darf nur zum Betreiben von Geräten verwendet werden, deren Nennleistung unter der des Geräts liegt.

- Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze. Das Blockieren der Lüftungsschlitze kann zu einer Überhitzung führen. Bei einer Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Halten Sie das Produkt kühl. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Lüftungsklappen oder in direktes Sonnenlicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe entzündlicher Dämpfe und Gase, z. B. im Kielraum eines Schiffs oder in der Nähe von Propanbehältern.
- Geben Sie keine Fremdkörper in das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich zur Versorgung von Wechselstrom, wie in der Produktspezifikation angegeben.
- Das Gerät darf nicht mit einem Stromkreis fest verdrahtet werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0 und 40 °C.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um lebenserhaltende Geräte oder sonstige medizinische Geräte zu betreiben.
- Gefahr von Stromschlägen. Beim Betrieb von geerdeten Geräten verfügt das Produkt über keine Erdung. Betreiben Sie weder beschädigte Geräte noch Geräte mit beschädigtem oder verschlissenem Stromkabel.
- Im Gerät wird die Betriebstemperatur durch einen Ventilator reguliert. Warten Sie immer, bis der Ventilator vollständig stillsteht, bevor Sie den Akkupack aus dem Gerät entfernen.
- Verwenden Sie ausschließlich RYOBI 18V ONE+ Akkupacks. Verwenden Sie keine Akkupacks von anderen Herstellern.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den



- Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Die Lichtquelle des Geräts kann nicht ersetzt werden. Wenn die Lebensdauer der Lichtquelle überschritten ist, muss das Gerät ausgetauscht werden.
 - Verwenden Sie weder eine Steckdosenleiste noch einen Adapter an einer Wechselstromsteckdose.
 - Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
 - Nehmen Sie den Akkupack vor dem Laden aus dem Gerät.
 - Mischen Sie weder Akkupacks unterschiedlicher Typen noch unterschiedlicher Nutzungsstufen.
 - Schützen Sie die Kontaktpole für den Akku vor Metallobjekten, um einen Kurzschluss zu verhindern, der einen Brand oder eine Explosion verursachen könnte.
 - Laden Sie keine Akkupacks auf, die Zeichen aufweisen, dass Elektrolyt-Flüssigkeit ausgelaufen ist. Entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
 - Stellen Sie weder das Gerät, noch den Akkupack an extrem heiße oder extrem kalte Stellen. Sie funktionieren am besten bei normaler Raumtemperatur.
 - Laden Sie niemals einen beschädigten Akkupack auf. Tauschen Sie beschädigte Batteriepacks sofort aus.
 - Das Ladegerät und der Akkupack sollten in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 10°C bis 25°C geladen werden.

VERWENDUNG

AUFLADEN DES AKKUPACKS

Die grüne LED am Akkupack blinkt, wenn der Akkupack geladen wird, und leuchtet dauerhaft, wenn der Akkupack vollständig geladen ist.



WARTUNG UND PFLEGE

- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden oder wenn Sie es reinigen, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie den Akkupack.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Plastikteile können durch den Gebrauch der handelsüblichen Solventien beschädigt werden, was sich auch auf ihre Leistung auswirken kann. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl oder Fett zu entfernen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Abbildung.

1. Einschalttaste
2. Akkuaufnahme
3. Taste für Bereichswarnung/Warnleuchte
4. USB-C-Ladeanschluss
5. USB-A-Ladeanschluss
6. Wechselstromsteckdose

SYMBOLE



Sicherheitswarnung



Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie mit Arbeiten an dem Produkt beginnen.



Es besteht die Gefahr von Stromschlag.



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Vor dem Bedienen des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.



Drücken Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang, um das Gerät ein- und auszuschalten.



Klasse II: Schutz gegen Stromschläge wird durch Doppelisolierung bzw. verstärkter Isolierung gewährt.



Sicherung mit kurzer Verzögerung



Nicht im Freien verwenden

Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Altakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.



PRODUKT-SPEZIFIKATIONEN

Akku-Inverter	RY18BI150B
Nennanschluss	18 V d.c. 16 A max 288 W max
AC-Ausgang	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Gesamt- Ausgangsleistung USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C-Ausgang	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Ladegerät- Ausgang	18 V d.c. 1,5 A
Abmessungen	140 mm x 75 mm x 74 mm
Gewicht	370 g

AKKU

Modell	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Akkupack	2,0 Ah	-
Kompatible Akkupacks	RB18..	



LED-FUNKTIONEN DER EINSCHALTSTASTE

DEUTSCH

Status	Rotes LED	Grünes LED	Beschreibung
An	Aus	An	Der USB-Ausgang, die Netzsteckdose und die Bereichs-Warnleuchte sind aktiviert.
Warnung bei niedriger Spannung	Blinkt	Blinkt	Das Produkt erkennt einen niedrigen Spannungseingang.
Unterspannungsschutz	Blinkt	Aus	Schalten Sie das Gerät aus, nachdem die rote LED 3 Mal geblinkt hat.
Überlastungsfehler	Blinkt	Aus	Die Netzsteckdose schaltet sich ab, der USB-Ausgang und die Bereichsleuchte/ Warnleuchte bleiben funktionsfähig. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät zurückzusetzen.
Zur.	Aus	An	Das Produkt wurde zurückgesetzt.
Überhitzungsfehler	Ein (dann blinkend bis zum Zurücksetzen)	Aus	Die Netzsteckdose schaltet sich ab, der USB-Ausgang und die Bereichsleuchte/ Warnleuchte bleiben funktionsfähig. Die rote LED leuchtet, bis das Produkt abgekühlt ist, dann blinkt die rote LED. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät zurückzusetzen.
Aus	Aus	Aus	Drücken Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



BESCHREIBUNGEN DER LADELEITUNGEN

Wenn das Gerät einen Akkupack auflädt, sind der USB-Ausgang, die Netzsteckdose und die Bereichs/Warnleuchte nicht funktionsfähig.

Status	Rotes LED	Grünes LED	Gelbe LED	Beschreibung
Bereitschaft	An	Aus	-	Der Adapter wird mit dem USB-C-Anschluss verbunden. Es wurde kein Akkupack eingesetzt.
Wird geladen	Aus	Blinkt	-	Der Akkupack ist eingesetzt und wird geladen.
Vollständig geladen	Aus	An	-	Der Akkupack ist vollständig geladen.
Defekt	Blinken (abwechselnd)	Blinken (abwechselnd)	-	Der Akkupack ist defekt.
Überhitzungsschutz	Blinkt	Aus	-	Entnehmen Sie den Akkupack.
Aus	Aus	Aus	-	Der Adapter ist nicht mit dem USB-C-Anschluss verbunden. Das Akkupack ist eingelegt.
Niedrige Leistungsaufnahme	Blinken (simultan)	Blinken (simultan)	An	Ein Gerät mit geringer Wattzahl ist an den USB-C-Anschluss angeschlossen (z. B. ein Solarpanel, das nicht richtig dem Sonnenlicht ausgesetzt ist).



La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar este inversor de batería.

USO PREVISTO

El producto se puede utilizar con los siguientes fines:

- utilizar y cargar dispositivos alimentados por USB
- suministrar alimentación eléctrica para el uso de pequeños equipos electrónicos compatibles, como teléfonos móviles, tabletas, ordenadores portátiles, luces LED, ventiladores, radios, etc.
- cargando las baterías de RYOBI 18V ONE+

Este producto está diseñado exclusivamente para su uso en espacios interiores.

Al instalar una batería, el producto convierte la electricidad de CC en las potencias de salida de carga indicadas en este manual, lo que permite al usuario cargar y suministrar alimentación a diferentes dispositivos. Si se está cargando una batería, el inversor de batería no proporciona alimentación a ningún dispositivo conectado a los puertos de carga USB-A.

El receptáculo de CA del producto cuenta con una salida no sinusoidal y no se recomienda para su uso con determinados tipos de productos electrónicos sensibles ni con dispositivos eléctricos que cuenten con un compresor. Consulte el manual del usuario del producto electrónico.

El producto ofrece una salida de potencia nominal de 150 W. Compruebe la potencia nominal del dispositivo eléctrico antes de utilizarlo con el producto. No utilice el producto si la potencia nominal del dispositivo eléctrico supera los 150 W.

ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.






- Guarde estas instrucciones. Consúltelas frecuentemente y úselas para instruir a los demás que pueden utilizar este producto. Si presta la máquina, entregue igualmente el manual de instrucciones correspondiente.
- No exponga el producto a la lluvia o a la humedad. Si el agua penetra en el producto, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- Utilice el producto únicamente con la fuente de alimentación suministrada.
- No utilice el producto si ha sufrido una caída o un golpe fuerte. Un producto dañado aumenta el riesgo de incendio. Compruebe siempre si el producto ha sufrido daños antes de su uso.
- Retire la batería del producto cuando no lo utilice.
- No desmonte ni modifique el producto. Existe riesgo de descarga eléctrica incluso cuando no hay ninguna batería instalada. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- Para reducir el riesgo de lesión, es necesaria mantener una estrecha vigilancia cuando se utiliza el producto cerca de niños.
- Guarde el producto en un espacio interior y lejos del alcance de los niños.
- Extreme las precauciones cuando enchufe o desenchufe otros dispositivos en el producto. No fuerce la conexión de enchufes en el producto.
- Si el producto se utiliza de un modo no especificado por el fabricante, podría verse reducida la protección ofrecida por el equipo.
- No sobrecargue el producto. El producto se debe utilizar para suministrar alimentación a dispositivos con unos valores nominales inferiores a los del producto.






- No bloquee nunca las salidas de aire. Unas salidas de aire bloqueadas pueden provocar un sobrecalentamiento. El producto se apaga automáticamente cuando se sobrecalienta.
- Mantenga frío el producto. No coloque el producto cerca de salidas de ventilación calientes ni bajo la luz solar directa.
- No utilice el producto cerca de vapores y gases inflamables, como la sentina de una embarcación, ni cerca de depósitos de propano.
- No coloque objetos extraños en el producto.
- Accione el producto utilizando únicamente el tipo de alimentación de CA indicado en las especificaciones del producto.
- El producto no se debe conectar nunca mediante cable en un circuito.
- No deje el producto sin vigilancia durante su uso.
- Utilice el producto únicamente a temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C.
- No utilice el producto con dispositivos de soporte vital ni con ningún otro equipo médico.
- Riesgo de descarga eléctrica. Si utiliza un aparato con toma de tierra, el producto no debe proporcionar una ruta eléctrica a la toma de tierra. No suministre alimentación a dispositivos dañados o con cables dañados o deshilachados.
- Un ventilador de refrigeración interno se pone en marcha para regular la temperatura de funcionamiento del producto. Espere siempre a que el ventilador se detenga antes de desconectar la batería del producto.
- Utilice únicamente baterías ONE+ de 18V de RYOBI. No utilice baterías de otros fabricantes.
- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos,





gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual puede resultar en lesiones personales graves.

- La fuente de luz del producto no se puede sustituir. Cuando la fuente de luz alcance el final de su vida útil, se deberá sustituir el producto.
 - No utilice una salida o un adaptador con varias tomas en la toma de CA.
 - No recargar células primarias (no recargable).
 - Quite la batería del producto antes de iniciar su carga.
 - No mezcle baterías de diferentes tipos ni niveles de uso.
 - Proteja los terminales de contacto de la batería de otros objetos metálicos para evitar un cortocircuito, lo que podría causar un incendio o una explosión.
 - No cargue la batería si presenta alguna fuga. Deséchela adecuadamente.
 - No coloque el producto ni la batería en una zona con un calor o frío extremos. Funcionarán mejor a temperatura ambiente.
 - Nunca cargue una batería dañada. Sustituya las baterías dañadas de forma inmediata.
 - Durante la carga, el cargador y la batería deben estar en una ubicación en la que la temperatura sea superior a 10 °C, pero inferior a 25 °C.
- 

UTILIZACIÓN

CARGA DE LA BATERÍA

El LED verde de la batería parpadea cuando se está cargando la batería y se mantiene encendido después de que la batería esté totalmente cargada.



MANTENIMIENTO

- Cuando no está utilizando el producto o al limpiarlo, desconéctelo de la fuente de suministro y quite la batería.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños de varios tipos de solventes comerciales y pueden dañarse por su uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite o la grasa.

CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la ilustración.

1. Botón de encendido
2. Conexión a la batería
3. Botón de luz de área/advertencia
4. Puerto de carga USB-C
5. Puerto de carga USB-A
6. Toma de CA

SÍMBOLOS



Advertencia



Quite las baterías antes de empezar ningún trabajo con el producto.



Tenga cuidado ya que podría sufrir descargas eléctricas.



No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Pulse el botón de encendido durante 2 segundos para encender o apagar el producto.



Clase II: La protección contra descargas eléctricas se basa en el doble aislamiento o en el aislamiento reforzado.

F20A*2

Fusible de retardo rápido



Sólo para uso en interiores

No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.





CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Inversor de batería	Ry18BI150B
Fuente de alimentación nominal	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Salida de CA	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Salida total USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
Salida USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Salida de carga	18 V d.c. 1,5 A
Dimensiones	140 mm x 75 mm x 74 mm
Peso	370 g

BATERÍA

Modelo	Ry18BI150B-120	Ry18BI150B-0
Batería	2,0 Ah	-
Paquetes de batería compatibles	RB18..	

ESPAÑOL

 EN
 FR
 DE
 ES
 IT
 NL
 PT
 DA
 SV
 FI
 NO
 RU
 PL
 CS
 HU
 RO
 LV
 LT
 ET
 HR
 SL
 SK
 BG
 UK
 TR
 EL


FUNCIONES LED DEL BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

Estado	LED roja	LED verde	Descripción
Encendido	Apagado	Encendido	Se activa la salida USB, la toma de CA y la luz de área/advertencia.
Advertencia de tensión baja	Parpadeante	Parpadeante	El producto detecta la entrada de baja tensión.
Protección contra baja tensión.	Parpadeante	Apagado	Apague el producto después de que la LED roja parpadee 3 veces.
Error de sobrecarga	Parpadeante	Apagado	La toma de CA se apaga y la salida USB y la luz de área/advertencia siguen funcionando. Pulse el botón de encendido para reiniciar el producto.
Rei.	Apagado	Encendido	El producto se ha restablecido.
Error de sobrecalentamiento	Encendida (después, parpadea hasta que se reinicia)	Apagado	La toma de CA se apaga y la salida USB y la luz de área/advertencia siguen funcionando. La LED roja está encendida hasta que el producto se enfría, después, la LED roja parpadea. Pulse el botón de encendido para reiniciar el producto.
Apagado	Apagado	Apagado	Pulse el botón de encendido durante 2 segundos para apagar el producto.



DESCRIPCIONES DE LA LED DE CARGA

Cuando el producto está cargando una batería, la salida USB, la toma de CA y la luz de área/advertencia no funcionan.

Estado	LED roja	LED verde	LED amarilla	Descripción
En espera	Encendido	Apagado	-	El adaptador está conectado al puerto USB-C. No hay ninguna batería insertada.
Cargando	Apagado	Parpadeante	-	La batería está insertada y cargando.
Totalmente cargada	Apagado	Encendido	-	La batería está totalmente cargada.
Problema	Parpadeante (alterna)	Parpadeante (alterna)	-	La batería es defectuosa.
Protección contra sobretensión	Parpadeante	Apagado	-	Extraiga la batería.
Apagado	Apagado	Apagado	-	El adaptador está desconectado del puerto USB-C. La batería está insertada.
Baja potencia	Parpadeante (simultánea)	Parpadeante (simultánea)	Encendido	Un dispositivo de baja potencia está conectado al puerto USB-C (p. ej., un panel solar que no está expuesto correctamente a la luz solar).



Durante la progettazione di questo inverter a batteria è stata assegnata la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Il prodotto può essere utilizzato per i seguenti scopi:

- funzionamento e carica di dispositivi USB
- alimentazione elettrica per piccoli apparecchi elettronici come telefoni cellulari, tablet, laptop, luci LED, ventole, radio, ecc.
- carica dei pacchi batteria RYOBI 18V ONE+

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno.

Quando viene installato un pacco batteria, il prodotto converte l'elettricità CC nelle uscite di potenza di carica elencate in questo manuale, per consentire all'utente di caricare e alimentare diversi dispositivi. Se il pacco batteria è in carica, l'inverter a batteria non fornisce la potenza ai dispositivi collegati alle porte di carica USB-A.

La presa AC del prodotto ha un'uscita non sinusoidale che è sconsigliata per l'uso con determinati tipi di dispositivi elettronici sensibili o dispositivi elettrici che contengono un compressore. Fare riferimento al Manuale dell'operatore del dispositivo elettronico.

Il prodotto ha una potenza di 150 W. Verificare la potenza del dispositivo elettronico prima di utilizzarlo. Non utilizzare il prodotto se la potenza del dispositivo elettrico supera i 150 W.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Si raccomanda di leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.



- Conservare le istruzioni. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Prestare il prodotto a terzi assieme alle sue istruzioni.
- Non esporre il prodotto a pioggia, bagnato o condizioni di umidità. L'acqua che entra nel prodotto aumenta la possibilità di scosse elettriche.
- Utilizzare il prodotto solo con l'unità di alimentatore in dotazione.
- Non utilizzare il prodotto se è caduto o ha subito urti. Un prodotto danneggiato aumenta il rischio di incendi. Ispezionare sempre il prodotto prima dell'uso per eventuali danni.
- Rimuovere il pacco batteria dal prodotto quando non è in uso.
- Non smontare o modificare il prodotto. Si potrebbero verificare scosse elettriche se non è installata la batteria. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria una stretta supervisione quando il prodotto è utilizzato in presenza di bambini.
- Conservare il prodotto in un luogo chiuso e lontano dai bambini.
- Prestare attenzione durante l'inserimento o disinserimento di altri dispositivi nel prodotto. Non forzare le prese nel prodotto.
- Se il prodotto è utilizzato diversamente da quanto indicato dal produttore, la protezione fornita dal prodotto potrebbe essere compromessa.
- Non sovraccaricare il dispositivo. Il prodotto deve essere utilizzato per alimentare dispositivi al di sotto della potenza indicata.





- Non bloccare mai le aperture d'aria. Le aperture d'aria potrebbero causare surriscaldamento. Il prodotto si spegne automaticamente quando surriscaldato.
- Mantenere il prodotto fresco. Non posizionare il prodotto vicino a bocchette d'aria o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto vicino a gas o vapori infiammabili, come la sentina di una barca o a serbatoi di propano.
- Non inserire oggetti estranei nel prodotto.
- Azionare il prodotto utilizzando solo il tipo di alimentazione AC elencata nelle specifiche del prodotto.
- Il prodotto non deve mai avere un collegamento cablato.
- Non lasciare il prodotto non presidiato durante il funzionamento
- Azionare il prodotto solo con temperature tra 0°C e 40°C.
- Non utilizzare il prodotto per alimentare dispositivi salvavita o altre apparecchiature mediche.
- Rischio di scosse elettriche. Quando si utilizza un apparecchio messo a terra, il prodotto non fornisce un percorso elettrico con la messa a terra. Non alimentare i dispositivi che sono danneggiati o con cavi di alimentazione danneggiati o sfilacciati.
- Una ventola di raffreddamento interna funziona per regolare la temperatura di funzionamento del prodotto. Attendere sempre che la ventola si arresti prima di scollegare il pacco batteria dal prodotto.
- Utilizzare solo le batterie RYOBI 18 V ONE+. Non usare le batterie di altri fabbricanti.
- Evitare che sostanze come sostanze per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in





contatto con parti in plastica. Agenti chimici potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica il che potrà causare gravi lesioni a persone.

- La sorgente luminosa del prodotto non è sostituibile. Quando la sorgente raggiunge la fine del ciclo di vita, dev'essere sostituito l'intero prodotto.
- Non utilizzare una presa con uscita multipla o adattatore sulla presa CA.
- Non ricaricare le celle primarie (non ricaricabili).
- Rimuovere il pacco batteria dal prodotto prima di caricarlo.
- Non mischiare i pacchi batteria di diversi tipi o livello di uso.
- Proteggere i terminali di contatto della batteria da oggetti metallici per evitare corto circuiti che possono causare incendi o esplosioni.
- Non caricare delle batterie che mostrino segni di perdite. Smaltirle correttamente.
- Non posizionare il prodotto o il pacco batteria in un'area estremamente calda o fredda. Il caricatore funzionerà meglio a temperatura ambiente.
- Non caricare mai una batteria danneggiata. Sostituire immediatamente i pacchi batteria danneggiati.
- Durante la carica, il caricatore e il pacco batteria devono essere posizionati in un luogo in cui la temperatura è superiore a 10°C ma inferiore a 25°C.

UTILIZZO

RICARICA DELLA BATTERIA

Il LED verde sul pacco batteria lampeggia quando è in carica e rimane acceso una volta effettuata la carica.



MANUTENZIONE

- Quando non si utilizza il prodotto o durante la pulizia dello stesso, scollegarlo dall'alimentazione e rimuovere la batteria.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Per rimuovere sporcizia, polvere, olio o grasso usare panni puliti.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere l'illustrazione.

1. Pulsante di accensione
2. Connessione alla batteria
3. Pulsante area/luce di avviso
4. Porta di caricamento USB-C
5. Porta di caricamento USB-A
6. Presa CA

SIMBOLI



Avvertenza



Rimuovere la batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.



Fare attenzione ad eventuali scosse elettriche.



Non esporre a pioggia o umidità.



Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Premere il pulsante power per 2 secondi per accendere o spegnere il prodotto.



Classe II: Il doppio isolamento o l'isolamento rafforzato permettono di proteggersi dalle scosse elettriche.

F20A*2

Fusibile di tipo ritardato rapido



Solo per utilizzo interno

Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.





CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Inverter a batteria	RY18BI150B
Alimentazione nominale	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Uscita CA	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Potenza di uscita totale USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
Uscita USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Uscita di carica	18 V d.c. 1,5 A
Dimensioni	140 mm x 75 mm x 74 mm
Peso	370 g

BATTERIA

Modello	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Batteria	2,0 Ah	-
Gruppo batterie compatibili	RB18..	





FUNZIONI LED PULSANTE POWER

Stato di carica	LED rosso	LED verde	Descrizione
Accesa	Spenta	Accesa	Si attivano l'uscita USB, la presa CA e la spia di area/avviso.
Avviso di bassa tensione	Lampeggiante	Lampeggiante	Il prodotto rileva un ingresso a bassa tensione.
Protezione da sottotensione	Lampeggiante	Spenta	Spegnere il prodotto dopo che il LED rosso lampeggia 3 volte.
Errore di sovraccarico	Lampeggiante	Spenta	La presa di corrente si spegne, l'uscita USB e la spia di area/avviso rimangono funzionanti. Premere il pulsante di alimentazione per ripristinare il prodotto.
Ripristina	Spenta	Accesa	Il prodotto è stato ripristinato.
Errore di surriscaldamento	Acceso (poi lampeggiante fino al ripristino)	Spenta	La presa di corrente si spegne, l'uscita USB e la spia di area/avviso rimangono funzionanti. Il LED rosso è acceso finché il prodotto non si raffredda, quindi il LED rosso lampeggia. Premere il pulsante di alimentazione per ripristinare il prodotto.
Spenta	Spenta	Spenta	Premere il pulsante power per 2 secondi per spegnere il prodotto.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





DESCRIZIONI DEI LED DI RICARICA

Quando il prodotto sta caricando una batteria, l'uscita USB, la presa CA e la spia di area/avviso non funzionano.

Stato di carica	LED rosso	LED verde	LED giallo	Descrizione
Standby	Accesa	Spenta	-	L'adattatore viene collegato alla porta USB-C. Non c'è nessuna batteria inserita.
Sotto carica	Spenta	Lampeggiante	-	La batteria è inserita e in carica.
Completamente carico	Spenta	Accesa	-	La batteria è completamente carica.
Problema	Lampeggiante (alternato)	Lampeggiante (alternato)	-	Il pacco batteria è difettoso.
Protezione da sovracorrente	Lampeggiante	Spenta	-	Rimuovere il gruppo batterie.
Spenta	Spenta	Spenta	-	L'adattatore è scollegato dalla porta USB-C. La batteria è inserita.
Basso wattaggio in ingresso	Lampeggiante (simultaneo)	Lampeggiante (simultaneo)	Accesa	Alla porta USB-C è collegato un dispositivo a bassa potenza (ad esempio, un pannello solare non correttamente esposto alla luce solare).





Bij het ontwerp van uw accu-omvormer hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit verkregen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het product kan voor de volgende doeleinden worden gebruikt:

- het van stroom voorzien en opladen van usb-apparaten
- het leveren van elektrische stroom voor compatibele kleine elektronica zoals mobiele telefoons, tablets, laptops, led-lampen, ventilatoren, radio's, enz.
- RYOBI 18V ONE+-accu's laden

Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Wanneer een accu is geïnstalleerd, zet het apparaat gelijkstroom om in de in de handleiding vermelde laadspanningen, zodat de gebruiker verschillende apparaten kan opladen en van stroom kan voorzien. Als er een accu wordt opgeladen, levert de accu-omvormer geen stroom aan apparaten die op de USB-A-oplaadpoorten zijn aangesloten.

De AC-houder van het product heeft een niet-sinusoïde uitgang en wordt niet aanbevolen voor gebruik met bepaalde soorten gevoelige elektronica of elektrische apparaten, die een compressor bevatten. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de elektronica.

Het product heeft een vermogen van 150 W. Controleer het vermogen van uw elektrisch apparaat voor gebruik met het apparaat. Gebruik het product niet als het vermogen van uw elektrisch apparaat hoger is dan 150 W.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Lees en begrijp alle voorschriften. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.






- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen die dit product mogelijks gebruiken, te instrueren. Als u dit product aan iemand uitleent, leen dan deze instructies mee uit.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen dan wel een vochtige of natte omgeving. Water dat in het product komt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik het product alleen met de meegeleverde voedingskabel.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen of een harde klap heeft gekregen. Een beschadigd apparaat verhoogt het risico op brand. Controleer het product voor gebruik altijd op beschadigingen.
- Verwijder altijd de accu uit het apparaat wanneer het niet wordt gebruikt.
- Demonteer of wijzig het product niet. Er kan gevaar voor elektrische schokken ontstaan, zelfs als er geen accu is geïnstalleerd. Elk onderdeel dat beschadigd is, moet naar behoren gerepareerd of vervangen worden door een erkend servicecentrum.
- Om het risico op letsel te verminderen, is nauwlettend toezicht nodig wanneer het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Bewaar het apparaat binnenshuis en buiten bereik van kinderen.
- Wees voorzichtig bij het aansluiten of loskoppelen van andere apparaten op het product. Forceer geen pluggen in het apparaat.
- Als het apparaat wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming die het biedt worden aangetast.
- Het apparaat niet overbelasten. Het apparaat moet worden gebruikt voor het voeden van apparaten met een lagere productclassificatie.





- Blokkeer nooit de ventilatieopeningen. Geblokkeerde ventilatieopeningen kunnen oververhitting veroorzaken. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld bij oververhitting.
- Houd het product koel. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet rond ontvlambare dampen en gassen, zoals in het ruim van een boot of in de buurt van propaantanks.
- Steek geen vreemde voorwerpen in het apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen met het type wisselstroom dat in de productspecificaties is vermeld.
- Het apparaat mag nooit in een stroomkring worden opgenomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Bedien het product alleen bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Gebruik het product niet om levensondersteunende apparaten of andere medische apparatuur van stroom te voorzien.
- Gevaar voor een elektrische schok. Bij gebruik van een geaard apparaat biedt het product zelf geen aardebeveiliging. Geen beschadigde of met beschadigde of gerafelde stroomkabels uitgeruste apparaten voeden.
- Een interne koelventilator draait om de bedrijfstemperatuur van het product te regelen. Wacht altijd tot de ventilator stopt alvorens de accu los te koppelen van het apparaat.
- Gebruik uitsluitend RYOBI 18 V ONE+ accu's. Gebruik geen accu's van andere fabrikanten.
- Laat op geen elk moment remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, penetrerende oliën,





etc. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemische stoffen kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

- De lichtbron van het apparaat is niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet het hele apparaat worden vervangen.
- Gebruik geen contactdoos of adapter op het stopcontact.
- Primaire cellen mogen niet worden opgeladen (niet-oplaadbaar).
- Haal de accu uit het product voordat u deze oplaadt.
- Gebruik geen verschillende soorten accu's of accu's met een verschillend gebruik door elkaar.
- Bescherm de contactpunten van de accu tegen metaaldeeltjes om te voorkomen dat kortsluiting ontstaat wat zou kunnen leiden tot brand of explosie.
- Laad geen accu's op die tekenen van lekkage vertonen. Voer deze op de juiste wijze af.
- Plaats het product en de accu niet in een ruimte met een extreem hoge of extreem lage temperatuur. Ze werken het best bij normale kamertemperatuur.
- Een beschadigde accu mag nooit worden opgeladen. Vervang beschadigde batterijpakken onmiddellijk.
- Tijdens het opladen moeten de lader en het batterijpak zich op een plaats bevinden waar de temperatuur hoger is dan 10°C maar lager dan 25°C.

BEDIENING

EEN ACCU OPLADEN

Het groene ledlampje op de accu gaat knipperen als de accu wordt geladen, en blijft continu branden als de accu helemaal is opgeladen.



ONDERHOUD

- Wanneer het product niet in gebruik is of wordt gereinigd, moet het van de stroomvoorziening worden losgekoppeld en moet de accu worden verwijderd.
- Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie of vet te verwijderen.

KEN UW PRODUCT

Zie *illustratie*.

1. Aan-uitknop
2. Aansluiting voor het accupak
3. Knop voor bereik/waarschuwinglampje
4. USB-C-oplaadpoort
5. USB-A-oplaadpoort
6. AC-aansluiting

SYMBOLLEN



Waarschuwing



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert.



Wees voorzichtig: elektrische schok!



Het product niet blootstellen aan regen of vochtige omstandigheden.



Lees en begrijp alle aanwijzingen voordat u het product gebruikt. Volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.





Houd de aan-uitknop 2 seconden ingedrukt om het product in of uit te schakelen.



Klasse II: De bescherming tegen elektrische schok hangt af van dubbele of versterkte isolatie.

F20A*2

Snelfase type zekering



Uitsluitend voor binnenshuis gebruik

Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

PRODUCTGEGEVENS

Accu-omvormer	RY18BI150B
Nominale voeding	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Wisselstroomuitgang	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A totaal uitgangsvermogen	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C-uitgang	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Laadvermogen	18 V d.c. 1,5 A
Afmetingen	140 mm x 75 mm x 74 mm
Gewicht	370 g

ACCU

Model	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Accu	2,0 Ah	-
Compatibele accupacks	RB18..	

NEDERLANDS

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

AAN-/UIT-KNOP LED-FUNCTIES

Status	Rode led	Groene led	Verklaring
Aan	Uit	Aan	De USB-uitgang, AC-aansluiting en waarschuwingslicht zijn geactiveerd.
Waarschuwing lage spanning	Knipperend	Knipperend	Het product detecteert een lage spanning aan de ingang.
Onderspanningsbeveiliging	Knipperend	Uit	Schakel het product uit nadat het rode ledlichtje 3 keer knippert.
Overbelastingsfout	Knipperend	Uit	De AC-aansluiting schakelt uit, de USB-uitgang en het waarschuwingslichtje blijven werken; Druk op de aan/uit-knop om het product te resetten.
Resetten	Uit	Aan	Het product werd gereset.
Oververhittingsfout	Aan (dan knipperend tot reset)	Uit	De AC-aansluiting schakelt uit, de USB-uitgang en het waarschuwingslichtje blijven werken; De rode led is aan tot het product afkoelt, daarna knippert de rode led. Druk op de aan/uit-knop om het product te resetten.
Uit	Uit	Uit	Houd de aan-uitknop 2 seconden ingedrukt om het product uit te schakelen.

BESCHRIJVINGEN LAADLED

Als het product een accu aan het laden is, werken de USB-uitgang, de AC-aansluiting en het waarschuwinglampje niet.

Status	Rode led	Groene led	Gele led	Verklaring
Stand-by	Aan	Uit	-	De adapter is verbonden met de USB-C-poort. Er is geen accu geplaatst.
Bezig met laden	Uit	Knipperend	-	De accu is geplaatst en wordt geladen.
Volledig opgeladen	Uit	Aan	-	De accu is volledig opgeladen.
Probleem	Knipperend (alternerend)	Knipperend (alternerend)	-	De accu is defect.
Oververhittingsbescherming	Knipperend	Uit	-	Accupack verwijderen.
Uit	Uit	Uit	-	De adapter is afgekoppeld van de USB-C-poort. De accu is geplaatst.n.
Laag ingangsvermogen	Knipperend (simultaan)	Knipperend (simultaan)	Aan	Een apparaat met laag vermogen is verbonden met de USB-C-poort (bv. een zonnepaneel dat niet goed is blootgesteld aan zonlicht).

No design do seu conversor de bateria, demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

USO PREVISTO

O produto poderá ser utilizado para as seguintes finalidades:

- operar e carregar dispositivos alimentados por USB
- fornecer energia elétrica a pequenos equipamentos eletrónicos, tais como telemóveis, tablets, computadores portáteis, luzes LED, ventoinhas, rádios, etc.
- Carregar as baterias do RYOBI 18V ONE+

O produto destina-se apenas a uma utilização no interior.

Quando uma bateria é instalada, o produto converte a eletricidade CC para os valores de saída de potência indicados neste manual, permitindo ao utilizador carregar uma grande variedade de dispositivos. Se uma bateria estiver a ser carregada, o conversor de bateria não fornece energia a nenhum dispositivo ligado às portas de carregamento USB-A.

A tomada de CA do produto conta com uma saída não sinusoidal e não é recomendada para utilização com determinados tipos de equipamentos eletrónicos sensíveis ou dispositivos elétricos que contenham um compressor. Consulte o Manual do utilizado do equipamento eletrónico.

O produto possui uma potência de saída nominal de 150 W. Verifique a potência nominal do seu dispositivo elétrico antes de utilizar com o produto. Não utilize o produto se a potência nominal do seu dispositivo elétrico exceder 150 W.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia e compreenda todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.



- Guarde as presentes instruções. Consulte-as frequentemente e utilize-as para informar outros que possam usar este aparelho. Se emprestar este produto, assegure-se de que o novo utilizador receba também estas instruções.
- Não exponha o produto à chuva, humidade ou condições de contacto com a água. A entrada de água no produto aumenta o risco de choque elétrico.
- Utilize o produto apenas com a unidade de alimentação fornecida.
- Não utilize o produto se tiver sido sujeito a quedas ou impactos fortes. Um produto danificado aumenta o risco de incêndio. Inspecione sempre a existência de danos antes de utilizar o produto.
- Quando o produto não estiver em utilização, retire sempre a bateria do produto.
- Não desmonte nem modifique o produto. Pode ocorrer o risco de choque elétrico mesmo que não exista uma bateria instalada. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- Para reduzir o risco de ferimentos, é necessária uma supervisão atenta quando o produto for utilizado perto de crianças.
- Guarde o produto em espaços interiores e afastado do alcance das crianças.
- Exerça cuidado ao ligar ou desligar outros dispositivos do produto. Não force a entrada de fichas no produto.
- Se o produto for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção fornecida por este equipamento pode ser afetada.
- Não sobrecarregue o produto. O produto deve ser utilizado para alimentar dispositivos com uma potência nominal inferior.



- Nunca obstrua as saídas de ar. As saídas obstruídas podem provocar sobreaquecimento. O produto desliga-se automaticamente se entrar num estado de sobreaquecimento.
- Mantenha o produto fresco. Não coloque o produto perto de saídas de calor ou exposto diretamente à luz solar.
- Não utilize o produto nas imediações de fumos e gases inflamáveis, tais como porões de embarcações ou perto de botijas de gás propano.
- Não introduza objetos estranhos no produto.
- Opere o produto utilizando apenas o tipo de alimentação CA indicado nas especificações do produto.
- O produto nunca deve ser ligado diretamente a um circuito.
- Nunca deixe o produto sem supervisão durante o funcionamento
- Utilize o produto apenas em temperaturas entre 0 °C e 40 °C.
- Não utilize o produto para alimentar dispositivos de suporte de vida ou outros equipamentos médicos.
- Risco de choque elétrico. Ao utilizar um aparelho com ligação de terra, o produto não fornece uma trajetória elétrica para a ligação à terra. Não ligue dispositivos danificados ou que possuam cabos de alimentação danificados ou descarnados.
- Uma ventoinha de refrigeração interna regula a temperatura de funcionamento do produto. Aguarde sempre pela paragem da ventoinha antes de desligar a bateria do produto.
- Utilize apenas conjuntos de baterias RYOBI 18V ONE+. Não utilize conjuntos de baterias de outros fabricantes.



- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em lesões graves.
- A fonte de luz do produto não é substituível. Quando a fonte de luz atingir o fim de vida útil, o produto tem de ser substituído.
- Não utilize uma saída múltipla ou adaptador na tomada de CA.
- Não recarregue pilhas primárias (não recarregáveis).
- Retire a bateria do produto antes de carregar.
- Não misture baterias de tipos/níveis de utilização diferentes.
- Proteja os terminais de contacto da bateria de objetos metálicos para evitar um curto-circuito, que possa provocar um incêndio ou explosão.
- Não dê carga a conjuntos de baterias que mostrem sinais visíveis de fugas. Deite-os fora correctamente.
- Não coloque o produto e a bateria numa zona de extremo calor ou frio. Funcionarão melhor à temperatura ambiente normal.
- Nunca dê carga a um conjunto de baterias danificado. Substitua de imediato as baterias danificadas.
- Durante o carregamento, o carregador e a bateria devem ser colocados num local em que a temperatura seja superior a 10 °C, mas inferior a 25 °C.

UTILIZAÇÃO

CARGA DA BATERIA

O LED verde na bateria pisca durante o carregamento e fica ligado depois de a bateria ficar totalmente carregada.



MANUTENÇÃO

- Quando o produto não estiver a ser utilizado ou quando estiver a limpar o produto, desligue-o da fonte de alimentação eléctrica e desmonte o conjunto de baterias.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Utilize panos limpos para remover sujidade, poeiras, óleo ou gordura.

CONHEÇA O SEU APARELHO

Ver a ilustração.

1. Botão de alimentação
2. Ligação à bateria
3. Botão da luz de área/aviso
4. Porta de carregamento USB-C
5. Porta de carregamento USB-A
6. Tomada de CA

SÍMBOLOS



Aviso



Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desmonte o conjunto de baterias.



Tenha cuidado com os choques eléctricos.



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.



Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual. Siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.



Prima o botão de alimentação durante 2 segundos para ligar e desligar o produto.



Classe II: A protecção contra descargas eléctricas baseia-se no duplo isolamento ou no isolamento reforçado.



Fusível de ignição rápida



Só para uso em interiores

Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis precioso, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.



CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Conversor de bateria	R Y18BI150B
Alimentação nominal	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Saída de Corrente Altern a (AC)	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Saída USB-A total	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
Saída USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Saída de carregamento	18 V d.c. 1,5 A
Dimensões	140 mm x 75 mm x 74 mm
Peso	370 g

BATERIA

Modelo	R Y18BI150B-120	R Y18BI150B-0
Bateria	2,0 Ah	-
Baterias compatíveis	RB18..	



FUNÇÕES DOS LED DO BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO

Estado	LED vermelho	LED verde	Descrição
Acesa	Apagada	Acesa	A saída USB, a tomada de CA e a luz de área/aviso estão ativas.
Aviso de baixa tensão	Intermitente	Intermitente	O produto deteta a entrada de baixa tensão.
Proteção de subtensão	Intermitente	Apagada	Desligue o produto depois de o LED vermelho piscar 3 vezes.
Erro de sobrecarga	Intermitente	Apagada	A tomada de CA desliga-se, a saída USB e a luz de área/aviso permanecem funcionais. Prima o botão de alimentação para repor o produto.
Rep	Apagada	Acesa	O produto foi reposto.
Erro de excesso de temperatura	Aceso (depois, intermitente até à reposição)	Apagada	A tomada de CA desliga-se, a saída USB e a luz de área/aviso permanecem funcionais. O LED vermelho está aceso até o produto arrefecer e, em seguida, o LED vermelho apresenta-se intermitente. Prima o botão de alimentação para repor o produto.
Apagada	Apagada	Apagada	Prima o interruptor geral durante 2 segundos para desligar o produto.



DESCRIÇÕES DO LED DE CARREGAMENTO

Quando o produto está a carregar uma bateria, a saída USB, a tomada de CA e a luz de área/aviso não estão funcionais.

Estado	LED vermelho	LED verde	LED amarelo	Descrição
Em espera	Acesa	Apagada	-	O adaptador está ligado à porta USB-C. Não está inserida qualquer bateria.
Em carga	Apagada	Intermitente	-	A bateria está inserida e a carregar.
Totalmente carregada	Apagada	Acesa	-	A bateria está totalmente carregada.
Problema	Intermitente (alternado)	Intermitente (alternado)	-	A bateria está defeituosa.
Proteção de sobreaquecimento	Intermitente	Apagada	-	Retire a bateria.
Apagada	Apagada	Apagada	-	O adaptador está desligado da porta USB-C. A bateria está inserida.
Baixa tensão de entrada	Intermitente (simultâneo)	Intermitente (simultâneo)	Acesa	Um dispositivo de baixa tensão está ligado à porta USB-C (ou seja, um painel solar que não está corretamente exposto à luz solar).



Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af din batteriinverter.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Produktet kan bruges til følgende formål:

- betjening og opladning af USB-drevne enheder
- tilfører elektrisk strøm til anvendelse af kompatible små elektronikke enheder såsom mobiltelefoner, tablets, laptops, LED-lys, ventilatorer, radioer osv.
- Opladning af RYOBI 18V ONE+ batterier

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

Når et batteri er installeret, konverterer produktet jævnstrøm til de opladningsudgange, der er anført i denne vejledning, hvilket giver brugeren mulighed for at oplade og strømføre forskellige apparater. Hvis et batteri oplades, leverer batteriinverteren ikke strøm til en enhed, der er tilsluttet USB-A opladningsportene.

Produktets vekselstrømsstik har en ikke-sinusformet elektrisk udgang og anbefales ikke til brug med visse typer følsom elektronik eller elektriske apparater, der indeholder en kompressor. Se elektronikens betjeningsvejledning.

Produktet har en angivet 150 W udgangseffekt. Kontroller strømstyrkeangivelsen på dit elektriske apparat, før du bruger produktet. Brug ikke produktet, hvis strømstyrkeangivelsen på dit elektriske apparat overstiger 150 W.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

Læs og forstå alle anvisningerne. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.






- Gem disse instruktioner. Læs dem ofte, og brug dem til at instruere andre, der måske skal bruge dette produkt. Hvis dette værktøj udlånes til andre, skal denne brugsanvisning medfølge.
- Udsæt ikke produktet for regn, våde eller fugtige forhold. Hvis der kommer vand ind i produktet, er der øget risiko for elektrisk stød.
- Brug kun produktet med den medfølgende strømforsyningsenhed.
- Brug ikke produktet, hvis det har været tabt eller har været udsat for kraftige slag. Et beskadiget produkt øger risikoen for brand. Efterse altid produktet for skader inden brug.
- Fjern batteripakken fra produktet, når det ikke bruges.
- Produktet må ikke adskilles eller ændres. Risiko for elektrisk stød kan forekomme, selv når et batteri ikke er installeret. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.
- For at reducere risikoen for skader er nøje overvågning nødvendigt, når produktet bruges nær børn.
- Opbevar produktet indendørs og uden børns tilgang.
- Vær forsigtig, når du isætter eller udtager andre enheder fra produktet. Sæt ikke stik i produktet med magt.
- Hvis produktet bruges på en måde, der ikke er specificeret af producenten, kan det forringe beskyttelsen, der ydes af dette udstyr.
- Overbelast ikke produktet. Produktet skal bruges som strømforsyning til enheder, der ligger under produktklassificeringen.





- Bloker aldrig ventilationsåbningerne. Blokerede ventilationsåbninger kan forårsage overophedning. Produktet slukkes automatisk, når det er overophedet.
- Sørg for at holde produktet køligt. Anbring ikke produktet i nærheden af varmeventilationsåbninger eller i direkte sollys.
- Brug ikke produktet nær brandfarlige dampe og gasser, f.eks. i en båd eller i nærheden af propantanke.
- Før ikke fremmedlegemer ind i produktet.
- Brug kun produktet med hjælp den vekselstrømstype, der er anført i produktspecifikationerne.
- Produktet må aldrig kabelforbindes til et netværk.
- Efterlad ikke produktet uden opsyn under drift
- Brug kun produktet ved temperaturer mellem 0° C og 40° C.
- Brug ikke produktet som strømforsyning til livsbevarende udstyr eller andet medicinsk udstyr.
- Risiko for elektrisk stød. Når du bruger et jordet apparat, bibringer produktet ikke en elektrisk vej til jordforbindelse. Strømforsyn ikke enheder, der er beskadigede eller med beskadigede eller flossede netledninger.
- En intern køleventilator kører for at regulere produktets driftstemperatur. Vent altid på, at ventilatoren stopper, før batteripakken fjernes fra produktet.
- Brug kun RYOBI 18V ONE+ batteripakke. Brug ikke batteripakker fra andre fabrikanter.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige,





blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlige personskader.

- Produktets lyskilde kan ikke udskiftes. Når lyskildens driftslevetid er udløbet, skal produktet udskiftes.
- Brug ikke en stikkontakt eller adapter med flere stik i stikkontakten.
- Genoplad ikke primærbatterier (ikke-genopladelige).
- Fjern batteriet fra produktet før det oplades.
- Bland ikke batterier af forskellige typer eller anvendelsesniveauer.
- Beskyt batteriets kontaktterminaler mod kontakt med metalgenstande for at undgå kortslutning, hvilket kan forårsage brand eller eksplosion.
- Oplad ikke batteripakker, der viser tegn på lækage. De skal bortskaffes på ordentlig vis.
- Anbring ikke produktet og batteriet i et område med ekstrem varme eller kulde. De fungerer bedst ved normal rumtemperatur.
- Oplad aldrig et beskadiget batterisæt. Udskift beskadigede batteripakker med det samme.
- Under opladning skal laderen og batteripakken anbringes på et sted, hvor temperaturen er mere end 10° C, men mindre end 25° C.

VEKSELSTRØM

BATTERIOPLADNING

Det grønne LED på batteriet blinker ved opladning af batteriet og forbliver tændt, efter at batteriet er fuldt opladet.



VEDLIGEHOJDELSE

DANSK

- Når produktet ikke bruges eller rengøres, afbrydes det fra strømforsyningen, og batteripakken fjernes.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste typer plastic kan tage skade ved brug af forskellige opløsemidler. Brug rene klude til at fjerne snavs, støv, olie eller fedt.

KEND PRODUKTET

Se illustrationen.

1. Strømknap
2. Batteriets forbindelsessted
3. Knap til områdebelysning/advarselslys
4. USB-C opladningsport
5. USB-A opladningsport
6. Netstik

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

SYMBOLER



Sikkerheds Varsel



Aftag batterisættet før der eventuelt udføres arbejde på produktet.



Fare for elektrisk stød.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Læs og forstå alle anvisninger inden betjening af produktet. Overhold alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.



Tryk på knappen i 2 nogle sekunder for at tænde eller slukke for produktet.





Klasse II: Beskyttelsen mod elektrisk stød beror på dobbelt isolering eller forstærket isolering.

F20A*2

Hurtig sikringstype



Kun til indendørs brug

Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.





PRODUKTSPECIFIKATIONER

DANSK

Batteriinverter	RY18BI150B
Normeret forsyning	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Output for vekselstrøm	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A samlede udgang	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C udgang	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Udgang til opladning	18 V d.c. 1,5 A
Mål	140 mm x 75 mm x 74 mm
Vægt	370 g

BATTERI

Model	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Batteri	2,0 Ah	-
Kompatible batterier	RB18..	

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



LED-FUNKTIONER FOR TÆND/SLUK-KNAP

Status	Rødt LED-lys	Grønt LED-lys	Beskrivelse
Tændt	Slukket	Tændt	USB-udgang, vekselstrømsudgang og område-/advarelslys er aktiveret.
Advarsel om lav spænding	Blinker	Blinker	Produktet registrerer lav spænding.
Underspændingsbeskyttelse	Blinker	Slukket	Sluk for produktet, efter at den røde LED blinker 3.
Overbelastningsfejl	Blinker	Slukket	Vekselstrømkontakten lukker ned, USB-udgang og område-/advarelslys forbliver funktionelt. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at nulstille produktet.
Nulstilling	Slukket	Tændt	Produktet er blevet nulstillet.
Fejl ved overophedning	Tændt (derefter blinker indtil nulstilling)	Slukket	Vekselstrømkontakten lukker ned, USB-udgang og område-/advarelslys forbliver funktionelt. Den røde LED er tændt, indtil produktet er afkølet, dernæst blinker den røde LED. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at nulstille produktet.
Slukket	Slukket	Slukket	Tryk på knappen i 2 sekunder for at slukke for produktet.



BESKRIVELSE AF OPLADNING AF LED

DANSK

Når produktet oplader et batteri, er USB-udgang, vekselstrømkontakt og område-/advarsellys ikke funktionelle.

Status	Rødt LED-lys	Grønt LED-lys	Gul LED	Beskrivelse
Standby	Tændt	Slukket	-	Adapteren er tilsluttet USB-C-porten. Der er ikke installeret noget batteri.
Under opladning	Slukket	Blinker	-	Batteriet indsættes og oplades.
Fuldt opladet	Slukket	Tændt	-	Batteriet er fuldt opladet.
Problem	Blinker (skiftevis)	Blinker (skiftevis)	-	Batteriet er defekt.
Overtemperaturbeskyttelse	Blinker	Slukket	-	Fjern batteriet.
Slukket	Slukket	Slukket	-	Adapteren er afbrudt fra USB-C-porten. Batteriet indsættes.
Lav indgangseffekt	Blinker (samtidig)	Blinker (samtidig)	Tændt	En enhed med lav watt er forbundet til USB-C-porten (dvs. et solpanel, der ikke er ordentligt udsat for sollys).

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din batteriväxelriktare.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Produkten kan användas för följande ändamål:

- drift och laddning av USB-drivna enheter
- tillförsel av ström för drift av kompatibel småelektronik såsom mobiltelefoner, surfplattor, laptops, LED-belysning, fläktar, radioapparater osv.
- Ladda RYOBI 18V ONE+ batteripaket

Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.

När ett batteripaket är installerat, omvandlar produkten likström till de laddningseffekter som anges i denna manual, vilket tillåter användaren att ladda och driva en rad enheter. Om ett batteripaket laddas ger batteriväxelriktaren ingen ström till någon enhet som är ansluten till USB A-laddningsportarna.

Produktens växelströmseluttag har en icke-sinusformad utgång och rekommenderas inte att användas med särskilda typer av känslig elektronik eller elektriska enheter som innehåller en kompressor. Se "användarens" elektroniska manual.

Produkten har en uteffekt på 150 W. Kontrollera effektklassen på dina elektriska enheter före du ansluter de till produkten. Använd inte produkten om effektklassen på dina elektriska enheter överstiger 150 W.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs, och förstå, alla anvisningar. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

- Spara dessa instruktioner. Läs igenom dem regelbundet och använd dem för att instruera andra om hur man använder den här produkten. Om någon lånar maskinen av dig ska du se till att de även lånar de här anvisningarna.



- Utsätt inte produkten för regn eller fuktiga miljöer. Om vatten tränger in i produkten ökar risken för elektriska stötar.
- Använd endast produkten med den medföljande strömförsörjningsenheten.
- Använd inte produkten om den har tappats eller utsatts för en kraftig smäll. En skadad produkt ökar risken för brand. Inspektera alltid produkten efter skador före användning.
- Ta bort batteripaketet från produkten när den inte används.
- Ta inte isär eller modifiera produkten. Risk för elstötar kan inträffa när ett batteri inte är installerat. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- För att minska risken för personskada, krävs noggrann övervakning när produkten används nära barn.
- Förvara produkten inomhus och borta från barn.
- Iaktta försiktighet när du ansluter eller kopplar från andra enheter till produkten. Tvinga inte in kontakter i produkten.
- Om produkten används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som utrustningen tillhandahåller försämrats.
- Överbelasta inte produkten. Produkten får endast användas för att driva enheter som understiger produktens effektklass.
- Blockera aldrig luftventilerna. Blockerade luftventiler kan orsaka överhettning. Produkten stängs automatiskt av vid överhettning.
- Håll produkten sval. Placera inte produkten nära värmeventiler eller i direkt solljus.
- Använd inte produkten nära lättantändliga ångor eller gaser, såsom i lastrum på en båt eller nära propantankar.
- Placera inte främmande föremål i produkten.
- Använd produkten endast med växelströmstypen som listas i produktspecifikationerna.





- Produkten får aldrig byggas in i en krets.
- Lämna inte produkten oövervakad vid användning.
- Använd endast produkten vid temperaturer mellan 0-40 °C.
- Använd inte produkten för att driva livsutrustningsenheter eller annan medicinsk utrustning.
- Risk för elstöt. Vid användning av en jordad apparat tillhandahåller produkten inte en elektrisk väg för jord. Driv inte enheter som är skadade eller har skadade eller slitna strömsladdar.
- En inbyggd kylfläkt körs för att reglera produktens drifttemperatur. Vänta alltid tills fläkten har stannat före du kopplar från batteripaketet från produkten.
- Använd endast batteripaket av typen RYOBI 18 V ONE+. Använd inte batteripaket från andra tillverkare.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, penetrerande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast vilket kan orsaka allvarlig personskada.
- Produktens ljuskälla är inte utbytbar. När ljuskällan nått slutet av sin livslängd måste produkten bytas ut.
- Använd inte flera strömuttag eller en adapter i växelströmsuttaget.
- Ladda inte om primärbatterier (icke återuppladdningsbara).
- Ta bort batteripaketet från produkten före återladdning.
- Blanda inte batteripaket av olika typer eller användningsnivåer.
- Skydda batteriets kontaktterminaler från metallföremål för att undvika kortslutning, vilket kan orsaka brand eller explosion.
- Ladda inte batteripaket som visar tecken på läckage. Kassera dem på korrekt sätt.
- Placera inte produkten och batteripaketet i ett område med extrem värme eller kyla. De fungerar bäst i normal rumstemperatur.





- Ladda aldrig ett skadat batteripaket. Byt omedelbart ut skadade batteripaket.
- Vid laddning bör laddaren och batteripaketet placeras på en plats där temperaturen är mer än 10 °C men mindre än 25 °C.

ANVÄNDNING

LADDNING AV BATTERIET

Den gröna LED-lampan på batteripaketet blinkar när batteripaketet laddas och lyser när batteripaketet är fulladdat.

UNDERHÅLL

- När produkten inte används, eller när den rengörs, ska den kopplas bort från strömförsörjningen och batteripaketet ska tas bort.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från olika varianter av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren duk för att ta bort smuts, damm, olja eller fett.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se bild.

1. Strömknapp
2. Anslutning till batteriet
3. Områdes-/varningsljusknapp
4. USB C-laddningsport
5. USB A-laddningsport
6. Växelströmsuttag

SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Ta bort batteripaketet innan du påbörjar arbete på produkten.





Varning för elektriska stötar.



Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.



Läs och se till att du förstår alla anvisningar innan du använder produkten. Följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.



Tryck på strömknappen i 2 sekunder för att slå på och av produkten.



Klass II: Skydd mot elektriskt stöt ges genom dubbelisolering eller förstärkt isolering.



Säkring med snabb fördröjning



Endast för användning inomhus

Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatörer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare om återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.



PRODUKTSPECIFIKATIONER

SVENSKA

Batteriväxelriktare	RY18BI150B
Märkspänning	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Växelströmsuttag	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A total uteffekt	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB C-uteffekt	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Laddeffekt	18 V d.c. 1,5 A
Mått	140 mm x 75 mm x 74 mm
Vikt	370 g

BATTERI

Modell	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Batteri	2,0 Ah	-
Kompatibla batteripaket	RB18..	

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



LED-FUNKTIONER FÖR STRÖMKNAPP

Status	Röd LED	Grön LED	Beskrivning
Lyser	Släckt	Lyser	USB-utgången, växelströmsuttaget och områdes/varningslampan är aktiverade.
Varning, låg spänning	Blinkande	Blinkande	Produkten detekterar inkommande låg spänning.
Skydd mot för låg spänning	Blinkande	Släckt	Stäng av produkten efter att den röda LED-dioden blinkat 3 gånger.
Överbelastningsfel	Blinkande	Släckt	Växelströmsuttaget stängs av, USB-utgång och områdes-/varningslampa fungerar fortfarande. Tryck på strömknappen för att återställa produkten.
Åts.	Släckt	Lyser	Produkten har återställts.
Överhettningsfel	På (blinkar tills den återställs)	Släckt	Växelströmsuttaget stängs av, USB-utgång och områdes-/varningslampa fungerar fortfarande. Den röda LED-dioden är på tills produkten svalnat, sedan blinkar den. Tryck på strömknappen för att återställa produkten.
Släckt	Släckt	Släckt	Tryck på strömknappen i 2 sekunder för att slå av produkten.



LADDNING AV LED-DIODEN, BESKRIVNINGAR

När produkten laddar ett batteri fungerar varken USB-utgången, växelströmsuttaget eller områdes-/varningslampa.

Status	Röd LED	Grön LED	Gul LED-diod	Beskrivning
Standby	Lyser	Släckt	-	Adaptorn är ansluten till USB-C-porten. Inget batteri isatt
I laddning	Släckt	Blinkande	-	Batteriet är isatt och laddas.
Helt laddat	Släckt	Lyser	-	Batteriet är färdigladdat.
Problem	Blinkar (alternerande)	Blinkar (alternerande)	-	Batteripaketet är defekt.
Övertemperaturskydd	Blinkande	Släckt	-	Ta bort batteripaketet.
Släckt	Släckt	Släckt	-	Adaptorn är inte ansluten till USB-C-porten. Batteriet är isatt
Låg ingångseffekt	Blinkar (samtidigt)	Blinkar (samtidigt)	Lyser	En enhet med lågt wattal är ansluten till USB-C-porten (dvs. en solpanel som inte får tillräckligt med solljus).



Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat akkuinvertterimme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Laitetta voi käyttää seuraaviin tarkoituksiin:

- USB-laitteiden käyttäminen ja lataaminen
- sähkövoiman toimittaminen pienten yhteensopivien elektronisten laitteiden, kuten matkapuhelimien, tablettien, kannettavien tietokoneiden, LED-valojen, tuulettimien, radioiden jne., käyttämiseksi.
- ladataan RYOBI 18V ONE+ -akkuja

Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Kun akku on asennettu, laite muuntaa tasavirtasähkön tässä oppaassa luetelluiksi lataussähkölähdöiksi, jolloin käyttäjä voi ladata ja antaa virtaa useille laitteille. Kun akkua ladataan, akkuinvertteri ei anna virtaa millekään USB-A-latausportteihin kytketyille laitteelle.

Laitteen AC-pistorasiassa on ei-sinimuotoinen lähtö eikä sitä suositella käytettäväksi tietyntyyppisissä herkissä elektroniikka- tai sähkölaitteissa, joissa on kompressori. Katso lisätietoa elektroniikan käyttäjänkäsi kirjasta.

Laitteen lähtöteho on 150 W. Tarkista sähkölaitteesi tehoarvo ennen kuin käytät sitä tämän laitteen kanssa. Älä käytä tätä laitetta, jos sähkölaitteesi teho on yli 150 W.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.



- Säilytä nämä ohjeet. Tarkista käyttöohjeet säännöllisesti ja neuvo niiden avulla muita laitteen käyttössä. Jos lainaat tuotteen, lainaa mukana myös ohjeet.
- Älä altista laitetta sateelle, märkyydelle tai kosteudelle. Laitteeseen pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Käytä laitetta vain mukana toimitetun virtalähteen kanssa.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai saanut voimakkaan iskun. Vaurioitunut laite lisää tulipalon vaaraa. Tarkista laite vaurioiden varalta aina ennen käyttöä.
- Irrota akkupakkaus laitteesta aina, kun laitetta ei käytetä.
- Älä pura tai muuntele laitetta. Sähköiskun vaara on olemassa, vaikka akkua ei olisi asennettu. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- Loukkaantumisriskin pienentämiseksi on välttämätöntä noudattaa tarkkaa valvontaa, kun laitetta käytetään lasten lähellä.
- Säilytä laitetta sisätiloissa lasten ulottumattomissa.
- Ole varovainen, kun kytket muita laitteita tähän laitteeseen tai irrotat niitä siitä. Älä yritä liittää pistokkeita laitteeseen väkisin.
- Jos laitetta käytetään tavalla, jota valmistaja ei ole määritellyt, tuotteen tarjoama suojaus voi heikentyä.
- Älä ylikuormita laitetta. Tätä laitetta on käytettävä sen luokitusta pienempien laitteiden virransyöttöön.



- Varo tukkimasta tuuletusaukkoja. Tukkeutuneet tuuletusaukot voivat aiheuttaa ylikuumentumisen. Ylikuumentunut laite sammuu automaattisesti.
- Pidä laite viileänä. Älä sijoita laitetta lämpöaukkojen lähelle tai suoraan auringonpaisteeseen.
- Älä käytä laitetta lähellä syttyviä höyryjä ja kaasuja, kuten veneen pilssissä tai propaanisäiliöiden lähetyvillä.
- Älä laita laitteeseen vieraita esineitä.
- Käytä laitetta vain sen tuote-eritelmissä mainituntyyppisellä AC-virralla.
- Laitetta ei pidä koskaan kytkeä piiriin kiinteästi johdolla.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana
- Käytä tuotetta vain 0–40 °C:n lämpötilassa.
- Älä käytä laitetta elintoimintojen tukemiseen tarkoitettujen tai muiden lääkinällisten laitteiden virransyöttöön.
- Sähköiskun vaara. Maadoitettua laitetta käytettäessä tämä laite ei tarjoa sähkölle etenemistietä maaperään. Älä anna virtaa laitteille, jotka ovat vaurioituneet tai joissa on vaurioituneet tai kuluneet virtajohdot.
- Laitteen käyttölämpötilaa säädetään sisäisellä jäähdytyspuhaltimella. Irrota akkupakkaus laitteesta vasta kun tuuletin on kokonaan pysähtynyt.
- Käytä laitteessa ainoastaan RYOBI 18 V ONE+ -akkupakkauksia. Älä käytä muiden valmistajien akkuja.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin



muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

- Laitteen valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde on tullut käyttöikänsä päähän, koko laite on vaihdettava uuteen.
- Älä käytä vaihtovirtapistokkeelle monipistoketta tai sovitinta.
- Ensiöpareja ei saa ladata (ne eivät ole ladattavia).
- Poista akku tuotteesta ennen lataamista.
- Älä yhdistele eri tyyppisiä tai eri käyttötasoja olevia akkuja.
- Suojaa akun navat metalliesineiltä välttääksesi oikosulun, joka voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Akkuja ei saa ladata, jos niissä näkyy merkkejä vuotamisesta. Hävitä vuotavat akut oikein.
- Älä sijoita tuotetta ja akkua erittäin kuumaan tai kylmään paikkaan. Ne toimivat parhaiten huoneenlämpötilassa.
- Vaurioitunutta akkua ei missään tapauksessa saa ladata. Vaihda vahingoittunut akkupakkaus välittömästi.
- Latausta varten laturi ja akkupakkaus on sijoitettava paikkaan, jossa lämpötila on yli 10 °C mutta alle 25 °C.

KÄYTTÖ

AKUN LATAUS

Akun vihreä LED-valo vilkkuu, kun akkua ladataan, ja jää palamaan, kun akku on latautunut täyteen.



HUOLTO

- Kun laitetta ei käytetä tai sitä puhdistetaan, irrota se virtalähteestä ja ota akku pois laitteesta.
- Älä puhdistusta muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Pyyhi lika, pöly, öljy tai rasva pois kuivalla liinalla.

TUNNE TUOTTEESI

Katso kuvaa.

1. Virtapainike
2. Akkuliitin
3. Alue-/varoitusvalopainike
4. USB-C-latausportti
5. USB-A-latausportti
6. AC-pistorasia

SYMBOLIT



Varoitus



Irrota akkuyksikkö laitteesta ennen kuin teet siihen mitään toimenpiteitä.



Varo sähköiskun vaaraa.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöä. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Paina virtapainiketta 2 sekunnin ajan kytkeäksesi laitteen päälle tai pois päältä.



Luokka II: Sähköisku estetään kaksinkertaisella eristyksellä tai tehostetulla eristyksellä.

F20A*2

Nopeasti laukeava sulake



Vain sisäkäyttöön

Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja tietoja keräyspisteistä. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.





TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Akkuinverterri	RY18BI150B
Nimellisvirta	18 V d.c.16 A max 288 W max
Vaihtovirtalähtöteho	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A- kokonaislähtö	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C-lähtö	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Latauslähtö	18 V d.c. 1,5 A
Koko	140 mm x 75 mm x 74 mm
Paino	370 g

AKKU

Malli	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Akku	2,0 Ah	-
Yhteensopivat akut	RB18..	





LED-TOIMINTOJEN VIRTAPAINIKE

Tila	Punainen LED	Vihreä LED	Kuvaus
Palaa	Sammunut	Palaa	USB-lähtö, AC-pistorasia ja alue/varoitusvalo aktivoituvat.
Pienjännitevaroitusta	Vilkkuva	Vilkkuva	Tuote havaitsee alhaisen jännitteen tulon.
Alijännitesuojaus	Vilkkuva	Sammunut	Sammuta tuote, kun punainen LED-valo on vilkkinut 3 kertaa.
Ylikuormitusvirhe	Vilkkuva	Sammunut	AC-pistorasia sammuu, USB-lähtö ja alue/varoitusvalo toimivat edelleen. Nollaa laite painamalla virtapainiketta.
Res.	Sammunut	Palaa	Tuote on nollattu.
Ylikuumenemisvirhe	Päällä (vilkkuu sen jälkeen nollaukseen asti)	Sammunut	AC-pistorasia sammuu, USB-lähtö ja alue/varoitusvalo toimivat edelleen. Punainen LED-valo palaa, kunnes tuote jäähtyy ja sen jälkeen punainen LED-valo vilkkuu. Nollaa laite painamalla virtapainiketta.
Sammunut	Sammunut	Sammunut	Paina virtapainiketta 2 sekunnin ajan kytkeäksesi tuotteen pois päältä.





LED-LATAUSVALOJEN KUVAUKSET

Kun tuote lataa akkua, USB-lähtö, AC-pistorasia ja alue/varoitusvalo eivät toimi.

Tila	Punainen LED	Vihreä LED	Keltainen LED	Kuvaus
Valmiustila	Palaa	Sammunut	-	Sovitin on liitetty USB-C-porttiin. Ei paikoilleen asetettua akkua.
Lataus	Sammunut	Vilkkuva	-	Akku on asetettu paikoilleen ja lataamassa.
Täyteen latautunut	Sammunut	Palaa	-	Akku on ladattu täyteen.
Vika	Vilkkuva (vuorotellen)	Vilkkuva (vuorotellen)	-	Akkupakkaus on viallinen.
Yliämpötilasuojaus	Vilkkuva	Sammunut	-	Irrota akku laitteesta.
Sammunut	Sammunut	Sammunut	-	Sovitin on irrotettu USB-C-portista. Akku on asetettu paikoilleen.
Matala tuloteho	Vilkkuva (samanaikainen)	Vilkkuva (samanaikainen)	Palaa	Matalatehoinen laite on liitetty USB-C-porttiin (esim. aurinkopaneeliin, joka ei ole kunnolla altistettu auringonvalolle).





Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet under konstruksjonen av denne batteriomformeren.

TILTENKT BRUK

Produktet kan brukes til følgende formål:

- Drift og lading av USB-drevne enheter
- Forsyning av elektrisk kraft for drift av kompatibel småelektronikk, slik som mobiltelefoner, nettbrett, bærbare PC-er, LED-lys, vifter, radioer osv.
- Lading RYOBI 18V ONE+ batteripakker

Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.

Når en batteripakke er installert, konverterer produktet DC-elektrisitet til ladeeffektene som er opplistet i denne håndboken, slik at brukeren kan lade og strømføre en rekke enheter. Hvis en batteripakke blir ladet, gir ikke batteriomformeren strøm til noen enhet som er koblet til USB-A-ladeportene.

Produktets AC-kontakt har et ikke-sinusuttak og er ikke anbefalt til bruk med sisse typer sensitiv elektronikk eller elektriske enheter som inneholder en kompressor. Se elektronikkens brukerhåndbok.

Produktet har en nominell utgangseffekt på 150 W. Kontroller den nominelle effekten til den elektroniske enheter før du bruker den med produktet. Produktet skal ikke brukes hvis den nominelle effekten for den elektriske enheter overskrider 150 W.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Les og forstå alle instruksjonene. Unnlatelse av å følge dette kan forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskade.





- Ta vare på disse instruksjonene. Les dem regelmessig og bruk dem for å instruere andre brukere. Hvis du låner noen verktøyet, lån dem også instruksjonsmanualen.
- Ikke eksponer produktet for regn, våte eller fuktige forhold. Vann som trenger inn i produktet vil øke risikoen for elektrisk støt.
- Bruk produktet kun med den medfølgende strømledningen.
- Produktet skal ikke brukes hvis det har falt ned eller fått en støt. Et skadet produkt øker risikoen for brann. Inspiser alltid produktet for skader før bruk.
- Fjern batteripakken fra produktet når det ikke er i bruk.
- Ikke demonter eller modifier produktet. Fare for elektrisk støt kan forekomme selv når et batteri ikke er installert. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.
- For å redusere faren for personskade er det nødvendig med nært tilsyn når produktet brukes i nærheten av barn.
- Oppbevar produktet innendørs og på avstand fra barn.
- Vær forsiktig ved tilkobling eller frakobling av andre enheter til produktet. Ikke bruk makt ved innstikking av plugger i produktet.
- Hvis produktet brukes på en annen måte enn det som er spesifisert av produsenten, kan beskyttelsen som gis av dette utstyret bli redusert.
- Pass på at maskinen ikke overbelastes. Produktet må brukes for å strømforsyne enheter som er mindre enn produktets nominelle effekt.





- Blokker aldri lufteventilene. Blokkerte ventiler kan forårsake overoppheting. Produktet slås automatisk av når det blir overopphetet.
- Hold produktet nedkjølt. Ikke plasser produktet i nærheten av varmeventiler eller i direkte sollys.
- Ikke bruk produktet rundt antennelige damper og gasser, slik som i kilerommet på en båt eller i nærheten av propantanker.
- Ikke legg fremmedlegemer i produktet.
- Bruk produktet kun ved bruk av AC-strømtyper som er opplistet i produktspesifikasjonene.
- Produktet skal aldri kables inn i en krets.
- Ikke la produktet være uten tilsyn under drift.
- Betjen produktet kun ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C.
- Ikke bruk produktet til å strømforsyne livsoppretholdende utstyr eller annet medisinsk utstyr.
- Fare for elektrisk støt. Ved bruk av et jordet apparat, gir produktet ikke en elektrisk bane til jordingen. Ikke forsyn utstyr som er skadet eller med skadede eller frynsede strømledninger.
- En intern kjølevifte kjøres for å regulere produktets driftstemperatur. Vent alltid til at viften stopper før du kobler batteripakken fra produktet.
- Bruk kun RYOBI 18V ONE+ batteripakker. Ikke bruk batteripakker fra andre produsenter.
- Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumbaserte produkter, rustopløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemiske



stoffer kan skade, svekke eller ødelegge plastikk som da kan føre til alvorlige personskader.

- Når lyskilden til produktet ikke kan skiftes ut. Når lyskilden når slutten av sin levetid, må produktet skiftes ut.
- Ikke bruk et flerstikksuttak eller adapter på AC-uttaket.
- Ikke lad primærceller (ikke-oppladbare).
- Fjern batteripakken fra produktet før opplading.
- Ikke bland batteripakker av forskjellige typer eller bruksnivåer.
- Beskytt batterikontaktene mot metallgjenstander for å unngå kortslutning, som kan forårsake brann eller eksplosjon.
- Ikke lad batteripakker som viser tegn på lekkasjer. Benytt korrekt avhending.
- Ikke plasser produktet og batteripakken i et område med ekstrem varme eller kulde. De vil arbeide best under normal romtemperatur.
- Lad aldri en skadet batteripakke. Skift ut batteripakkene umiddelbart.
- Ved lading skal laderen og batteripakken plasseres på et sted der temperaturen er mer enn 10 °C, men mindre enn 25 °C.

BETJENING

OPPLADING AV BATTERIET

Den grønne LED-en på batteripakken blinker ved lading av batteripakken og forblir på etter at batteripakken er fulladet.



VEDLIKEHOLD

NORSK

- Når du ikke bruker eller rengjør produktet, må du koble den fra strømforsyningen og fjerne batteripakken.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastikkstoffene vil bli skadet dersom forskjellige tilgjengelige løsemiddel brukes på gressklipperen. Bruk rens kluter til å fjerne smuss, støv, olje eller fett.

KJENN PRODUKTET DITT

Se *illustrasjon*.

1. Strømknapp
2. Kobling til batteriet
3. Knapp for område-/varsellys
4. USB-C-ladeport
5. USB-A-ladeport
6. Strømuttak

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

SYMBOLER



Sikkerhetsalarm



Fjern batteripakken før du starter arbeid på produktet.



Vær bevisst faren for elektrisk støt.



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.



Les og forstå alle instruksjoner før du betjener produktet. Følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.





Trykk på/av-knappen i 2 sekunder for å slå produktet på eller av.



Klasse II: Beskyttelse mot elektrisk støt er basert på dobbelisolering eller forsterket isolasjon.

F20A*2

Hurtigsikring



Bare for bruk innendørs

Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Undersøk med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.



PRODUKTSPEKIFIKASJONER

Batteriomformer	RY18BI150B
Nominell forsyning	18 V d.c. 16 A max 288 W max
AC-effekt	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A total utgang	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C-utgang	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Ladeutgang	18 V d.c. 1,5 A
Mål	140 mm x 75 mm x 74 mm
Vekt	370 g

BATTERI

Modell	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Batteri	2,0 Ah	-
Kompatible batteripakker	RB18..	

NORSK

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





STRØMKNAPP LED-FUNKSJONER

Status	Rød LED	Grønn LED	Beskrivelse
På	Av	På	USB-utgang, AC-kontakt og område-/varsellyset er aktivert.
Lav spenning-advarsel	Blinkende	Blinkende	Produktet registrerer lav spenning.
Underspenningsvern	Blinkende	Av	Slå av produktet etter at den røde LED-en blinker 3ganger.
Feil ved overbelastning	Blinkende	Av	AC-stikkkontakten slås av, USB-utgang og område-/advarselsslampen forblir funksjonell. Trykk på strømknappen for å tilbakestille produktet.
Res.	Av	På	Produktet er tilbakestilt.
Feil ved overoppheting	På (blinker deretter til tilbakestilling)	Av	AC-stikkkontakten slås av, USB-utgang og område-/advarselsslampen forblir funksjonell. Den røde LED-en fortsetter inntil produktet kjøles ned, deretter blinker den røde LED-en. Trykk på strømknappen for å tilbakestille produktet.
Av	Av	Av	Trykk på/av-knappen i 2 sekunder for å slå av produktet.





BESKRIVELSE AV LADING LED

NORSK

Når produktet lader en batteripakke, fungerer ikke USB-utgang, AC-kontakt eller område-/varsellys.

Status	Rød LED	Grønn LED	Gul LED	Beskrivelse
Standby	På	Av	-	Adapteren er koblet til USB-C-porten. Det er ikke satt inn noen batteripakke.
Under opplading	Av	Blinkende	-	Batteripakken er satt inn og lades.
Fulladet	Av	På	-	Batteripakken er fulladet.
Problem	Blinker (alternativ)	Blinker (alternativ)	-	Batteripakken er defekt.
Overtemperaturvern	Blinkende	Av	-	Fjern batteripakken.
Av	Av	Av	-	Adapteren er frakoblet USB-C-porten. Batteripakken er satt inn.
Lav strømstyrkeinnang	Blinker (samtidig)	Blinker (samtidig)	På	En enhet med lav strømstyrke er koblet til USB-C-porten (dvs. et solpanel som ikke er riktig eksponert for sollys).

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



В основе конструкции вашего преобразователя напряжения лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Изделие может применяться в следующих целях:

- питание и зарядка устройств через порт USB
- подача электропитания на совместимые мелкие электронные приборы, такие как телефоны, планшеты, ноутбуки, LED-светильники, вентиляторы, радиоприемники и т.д.
- Зарядка аккумуляторных блоков RYOBI 18V ONE+

Изделие предназначено для использования только внутри помещений.

При установленном аккумуляторном блоке изделие преобразует напряжение постоянного тока в напряжение на выходных зарядных портах, указанных в настоящем руководстве, что обеспечивает пользователю возможность заряжать и запитывать самые различные устройства. В процессе зарядки аккумуляторного блока преобразователь батарейного питания не обеспечивает питание устройств, подключенных к зарядным портам USB-A.

Разъем для переменного тока имеет несинусоидальный выходной сигнал, поэтому к нему не рекомендуется подключать отдельные виды чувствительных электронных приборов, оснащенных компрессором. См. руководство оператора соответствующего прибора.

Выходная мощность изделия составляет 150 Вт. Перед использованием изделия проверьте номинальную мощность электронного устройства. Запрещается использовать изделие, если номинальная мощность электронного устройства превышает 150 Вт.



ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

РУССКИЙ

Прочтите и запомните все указания. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или телесному повреждению.

- Сохранить эти инструкции. Обращаться к ним, часто и использовать их, чтобы инструктировать других, кто может использовать это изделие. Если вы передаете данное устройство кому-либо в пользование, передайте вместе с ним и данные инструкции.
- Не допускайте попадания влаги на изделие. Проникновение влаги внутрь изделия повышает риск поражения электрическим током.
- Допускается использование этого изделия только с блоком питания из комплекта.
- Запрещается использовать изделие после падения или резкого удара. При повреждении изделия повышается риск возгорания. Перед каждым использованием осматривайте изделие на предмет повреждений.
- Если изделие не используется, извлеките аккумуляторный блок.
- Запрещается разбирать изделие и подвергать его конструкционным изменениям. Даже без аккумулятора устройство представляет угрозу поражения электрическим током. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Для снижения риска травмы следует соблюдать особую осторожность при использовании изделия рядом с детьми.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





- Храните изделие в помещении, вне досягаемости от детей.
- Соблюдайте осторожность при подсоединении и отсоединении других устройств. Не допускайте излишнего нажима на разъемы.
- Если изделие используется в порядке, не предусмотренном производителем, конструкционная защита данного оборудования может быть нарушена.
- Не перегружайте инструмент. Изделие подлежит использованию для питания устройств мощностью, не превышающей мощность изделия.
- Запрещается перекрывать вентиляционные отверстия. Блокирование системы охлаждения может привести к перегреву. В случае перегрева изделие автоматически отключается.
- Храните изделие в прохладном месте. Запрещается помещать изделие вблизи вентиляционных отверстий и под прямыми солнечными лучами.
- Запрещается использовать изделие вблизи воспламеняющихся паров и газов, например, в судовом трюме или рядом с пропановыми баллонами.
- Запрещается помещать посторонние предметы внутрь изделия.
- В процессе эксплуатации подключайте к изделию питание переменного тока исключительно того типа, который указан в технической документации.
- Запрещается фиксировано подключать изделие к цепи.
- Не оставляйте работающее изделие без присмотра
- Рабочий диапазон изделия: от 0°C до 40°C.





- Запрещается использовать изделие для питания аппаратов жизнеобеспечения и другого медицинского оборудования.
- Опасность поражения электрическим током. При использовании заземляемого прибора изделие не обеспечивает электрической связи с землей. Запрещается запитывать устройства, имеющие повреждения или изношенные шнуры питания.
- Вентилятор внутреннего охлаждения регулирует рабочую температуру изделия. Перед отсоединением аккумуляторного блока от изделия необходимо дождаться полной остановки вентилятора.
- Используйте только аккумуляторные блоки RYOBI 18V ONE+. Использование аккумуляторных блоков других производителей не допускается.
- Не допускайте взаимодействия тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, пропиточных масел и т.п. с пластмассовыми деталями. Химические реагенты могут повредить, ослабить или разрушить пластмассовые детали, что может привести к тяжелым физическим травмам.
- Источник света данного изделия не подлежит замене. По истечении срока службы источника света необходимо заменить изделие целиком.
- Запрещается использовать многоместную розетку или переходник на розетку переменного тока.
- Повторная зарядка первичных элементов (неперезаряжаемых) не допускается.
- Перед зарядкой извлекайте аккумуляторный блок из изделия.
- Запрещается использовать вместе аккумуляторные блоки различных типов или с различным уровнем заряда.



- Обеспечьте защиту контактов аккумулятора от воздействия металлических предметов. Это поможет избежать короткого замыкания и потенциального возгорания или взрыва.
- Зарядка аккумуляторных блоков с признаками утечки не допускается. Они подлежат утилизации в надлежащем порядке.
- Запрещается размещать изделие и аккумуляторный блок в местах с экстремально низкой или экстремально высокой температурой. Оптимальная работа достигается при обычной комнатной температуре.
- Зарядка аккумуляторного блока с признаками повреждения не допускается. Поврежденные аккумуляторные блоки подлежат немедленной замене.
- Во время зарядки зарядное устройство и аккумуляторный блок должны находиться в помещении с температурой от 10°C до 25°C.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Светодиодный индикатор зеленого цвета на аккумуляторном блоке мигает во время зарядки аккумуляторного блока и постоянно светится после полного завершения зарядки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если изделие не используется, а также при выполнении очистки отключите его от источника питания и извлеките аккумуляторный блок.
- При очистке пластмассовых деталей не допускается использовать растворители. Большинство пластмасс восприимчиво, чтобы повредиться от различных типов коммерческих растворителей

и может быть повреждено их использованием. Используйте чистую ткань для удаления грязи, пыли, масла или смазки.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. иллюстрацию.

1. Кнопка питания
2. Отделение для аккумулятора
3. Кнопка подсветки/аварийной сигнализации
4. Зарядный порт USB-C
5. Зарядный порт USB-A
6. Разъем переменного тока

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимание



Перед запуском и использованием изделия извлеките аккумуляторный блок.



Опасность поражения электрическим током.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Соблюдайте технику безопасности.



Для включения и выключения изделия нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд.



Класс II: Защита против поражения электрическим током обеспечивается двойной изоляцией или усиленной изоляцией.

Быстродействующий предохранитель



Только для использования в помещениях

Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика.



Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.



ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

РУССКИЙ

Преобразователь напряжения	RY18BI150B	
Номинальный ток	18 V d.c. 16 A max 288 W max	
Выходные значения постоянного тока	230 V d.c. 50 Hz 150 W	
Общий выходной ток USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A	
Выходной порт USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A	
Выходной ток зарядного порта	18 V d.c. 1,5 A	
Габариты	142 x 90 x 74 mm	
Вес	370 g	

АККУМУЛЯТОР

Модель	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Аккумулятор	2,0 Ah	-
Совместимая аккумуляторная батарея	RB18..	

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



ФУНКЦИИ СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА КНОПКИ ПИТАНИЯ

Состояние	Красный светодиодный индикатор	Зеленый светодиодный индикатор	Описание
Горит	Не горит	Горит	Выходной порт USB, розетка переменного тока и лампа освещения/сигнальная активирована.
Предупреждение о низком напряжении	Мигает	Мигает	На изделие подается низкое напряжение.
Защита от недонапряжения	Мигает	Не горит	Выключите изделие, когда красный светодиодный индикатор мигнет 3 раз.
Ошибка перегрузки	Мигает	Не горит	Розетка переменного тока отключена, выходной порт USB и лампа освещения/сигнальная продолжают работать. Для перезапуска изделия нажмите на кнопку питания.
Сброс	Не горит	Горит	Выполнена перезагрузка изделия.
Ошибка перегрева	Горит (затем мигает, пока не перезагрузится)	Не горит	Розетка переменного тока отключена, выходной порт USB и лампа освещения/сигнальная продолжают работать. Пока изделие остывает, горит красный светодиодный индикатор, затем индикатор мигает. Для перезапуска изделия нажмите на кнопку питания.
Не горит	Не горит	Не горит	Для выключения изделия нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд.



ХАРАКТЕРИСТИКИ СВЕТОДИОДНЫХ ИНДИКАТОРОВ ПРИ ЗАРЯДКЕ

Во время зарядки аккумуляторного блока изделия, выходной порт USB, розетка переменного тока и лампа освещения/сигнальная отключены.

Состояние	Красный светодиодный индикатор	Зеленый светодиодный индикатор	Желтый светодиодный индикатор	Описание
Режим ожидания	Горит	Не горит	-	Адаптер подключен к порту USB-C. Аккумуляторный блок не установлен.
Во время зарядки	Не горит	Мигает	-	Аккумуляторный блок установлен и заряжается.
Полностью заряжено	Не горит	Горит	-	Аккумуляторный блок полностью заряжен.
Неполадка	Мигают (поочередно)	Мигают (поочередно)	-	Аккумуляторный блок неисправен.
Защита от перегрева	Мигает	Не горит	-	Снимите аккумуляторную батарею.
Не горит	Не горит	Не горит	-	Адаптер отключен от порта USB-C. Аккумуляторный блок установлен.
Входное напряжение низкого уровня	Мигают (одно- временно)	Мигают (одновременно)	Горит	К порту USB-C подключено устройство с малым потреблением мощности (например, солнечная панель, которая неправильно расположена по отношению к солнцу).



Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa przetwornicy były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Produktu można używać do następujących celów:

- zasilanie i ładowanie urządzeń zasilanych z gniazda USB;
- doprowadzanie energii elektrycznej w celu zasilania zgodnych małych urządzeń elektronicznych, takich jak telefony komórkowe, tablety, latarki LED, wentylatory, radioodbiorniki itp.
- ładowanie akumulatorów RYOBI 18V ONE+

Produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach.

Po zainstalowaniu akumulatora produkt konwertuje prąd stały na prądy o parametrach wyjściowych podanych w niniejszej instrukcji, pozwalające na ładowanie i zasilanie różnych urządzeń. Jeśli ładowany jest pakiet akumulatorów, przetwornica nie dostarcza energii do żadnego urządzenia podłączonego do portów ładowania USB-A.

Dostępny w gnieździe produktu prąd przemienny nie ma przebiegu sinusoidalnego i w związku z tym nie zaleca się stosowania go do zasilania niektórych rodzajów wrażliwych urządzeń elektronicznych lub urządzeń elektrycznych zawierających sprężarkę. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi właściwego urządzenia elektrycznego.

Wyjściowa moc znamionowa produktu wynosi 150 W. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy sprawdzić moc pobieraną przez urządzenie elektryczne, które ma się zamierzać podłączyć. Nie używać produktu, jeśli



moc znamionowa urządzenia elektrycznego, które ma się zaimar podłączyć, przekracza 150 W.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i zranienie osób.

- Zachować ten podręcznik. Należy do niego wracać systematycznie i używać go do instruowania innych osób, które mogą obsługiwać kosiarkę. Wypożyczając komuś to urządzenie, należy dołączyć również instrukcję obsługi.
- Nie narażać produktu na działanie deszczu, wody lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Produktu należy używać wyłącznie z dostarczonym zasilaczem.
- Nie używać produktu, który został upuszczony lub uderzony. Stosowanie uszkodzonego produktu zwiększa ryzyko pożaru. Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze sprawdzać produkt.
- Zawsze usuwać akumulator z produktu, gdy nie jest on używany.
- Nie demontować ani nie modyfikować produktu. Do porażenia prądem elektrycznym może dojść nawet wówczas, gdy akumulator nie jest zainstalowany. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.





- W celu ograniczenia ryzyka obrażeń w trakcie korzystania z produktu w pobliżu dzieci konieczne jest utrzymywanie stałego nadzoru.
- Produkt należy przechowywać w pomieszczeniach i poza zasięgiem dzieci.
- W trakcie podłączania urządzeń do gniazd produktu i odłączania ich od nich należy zachować ostrożność. Nie stosować siły podczas umieszczania wtyczek w gniazdach produktu.
- Jeżeli produkt będzie używany w sposób nieokreślony przez producenta, zapewniana przez ten sprzęt ochrona może ulec pogorszeniu.
- Nie przeciążać produktu. Produkt musi być stosowany do zasilania urządzeń o mocy mniejszej od mocy znamionowej produktu.
- Nigdy nie blokować odpowietrzników. Zablockowanie odpowietrzników może spowodować przegrzewanie się produktu. W przypadku przegrzania produkt wyłącza się automatycznie.
- Utrzymywać niską temperaturę produktu. Nie umieszczać w produkcie w pobliżu źródeł nadmuchu ciepłego powietrza ani tam, gdzie bezpośrednio padałyby na niego promienie słoneczne.
- Nie używać produktu w pobliżu palnych oparów i gazów, czyli na przykład w zębie łodzi albo w pobliżu zbiorników z propanem.
- Nie umieszczać w produkcie ciał obcych.
- Produkt należy zasilac wyłącznie prądem przemiennym o parametrach podanych w specyfikacji produktu.





- Produktu nigdy nie należy trwale łączyć do obwodu elektrycznego.
- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru
- Produkt należy stosować tylko w temperaturach od 0°C do 40°C.
- Nie używać produktu do zasilania urządzeń podtrzymujących życie.
- Ryzyko porażenia prądem. W przypadku stosowania urządzenia uziemionego produkt nie zapewnia ścieżki elektrycznej do uziemienia. Nie zasilac urządzeń uszkodzonych lub z uszkodzonymi bądź postrzeżonymi przewodami zasilającymi.
- Wewnątrz produktu znajduje się wentylator, którego zadaniem jest regulacja temperatury pracy produktu. Przed odłączeniem akumulatora od produktu należy zawsze poczekać, aż wspomniany wentylator zatrzyma się.
- Należy stosować wyłącznie akumulatory RYOBI 18 V ONE+. Nie stosować akumulatorów innych producentów.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywo sztuczne, co może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Źródło światła produktu nie jest wymienne. Gdy źródło światła przestanie działać, należy wymienić produkt.
- Nie podłączać do kontaktów z więcej niż jednym gniazdem ani do umieszczonych w gniazdach prądu przemiennego rozgałęziaczy.





- Nie doładowywać ogniw pierwotnych (zwykłych baterii).
- Przed rozpoczęciem ładowania należy wymontować akumulator z produktu.
- Nie należy mieszać akumulatorów należących do różnych typów lub poziomów użytkowania.
- Styki akumulatora należy chronić przed metalowymi przedmiotami, aby uniknąć zwarcia, które może spowodować pożar lub wybuch.
- Nie ładować akumulatorów, na których widać oznaki wycieków. Należy je utylizować.
- Nie należy umieszczać produktu i akumulatora w miejscu, w którym panuje ekstremalne ciepło lub zimno. Pracują one najlepiej w normalnej temperaturze pokojowej.
- Nigdy nie ładować uszkodzonego akumulatora. Uszkodzone akumulatory należy natychmiast wymienić.
- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura przekracza 10°C, ale nie przekracza 25°C.

SPOSÓB UŻYCIA

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Zielona dioda LED na akumulatorze miga podczas ładowania akumulatora i pozostaje włączona po całkowitym naładowaniu akumulatora.

KONSERWACJA

- Odłączać produkt od zasilania i wyjmować akumulator na czas nieużywania lub czyszczenia.





- Unikać stosowania rozpuszczalników do czyszczenia plastikowych części. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Usuwać zabrudzenia, pył, olej i smar czystymi szmatami.

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz ilustracja.

1. Włącznik
2. Podłączenie do akumulatora
3. Przycisk reflektora / światła ostrzegawczego
4. Port USB-C do ładowania
5. Port USB-A do ładowania
6. Gniazdu prądu przemiennego

SYMBOLE



Alarm bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem pracy z produktem wymontować akumulator.



Uwaga - ryzyko porażenia prądem.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Nacisnąć przycisk zasilania na 2 s, aby włączyć bądź wyłączyć produkt.





Klasa II: Zabezpieczenie przed porażeniem prądem elektrycznym jest zrealizowane przez podwójną lub wzmocnioną izolację.

F20A*2

Bezpiecznik szybki



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.





PARAMETRY TECHNICZNE

Przetwornica	RY18BI150B
Zasilanie znamionowe	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Gniazdo AC	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Łączna moc USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
Wyjście USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Wyjście ładowania	18 V d.c. 1,5 A
Wymiary	140 mm x 75 mm x 74 mm
Masa	370 g

AKUMULATOR

Model	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Akumulator	2,0 Ah	-
Pasujące akumulatory	RB18..	

POLSKI

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL


FUNKCJE DIODY LED PRZYCISKU ZASILANIA

Stan	Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	Opis
Zaświecona	Zgaszona	Zaświecona	Wyjście USB, gniazdo prądu przemiennego (AC) i światło ostrzegawcze są aktywne.
Ostrzeżenie o niskim napięciu	Migocze	Migocze	Produkt wykrywa niskie napięcie na wejściu.
Zabezpieczenie podnapięciowe	Migocze	Zgaszona	Wyłączyć produkt po tym jak czerwona dioda LED mignie 3 razy.
Błąd przeciążenia	Migocze	Zgaszona	Gniazdo prądu przemiennego (AC) wyłącza się, wyjście USB i reflektor/światło ostrzegawcze pozostają sprawne. Nacisnąć przycisk zasilania, aby wyzerować produkt.
Zer.	Zgaszona	Zaświecona	Produkt został wyzerowany.
Błąd przegrzania	Świeci (a następnie migocze do momentu wyzerowania)	Zgaszona	Gniazdo prądu przemiennego (AC) wyłącza się, wyjście USB i reflektor/światło ostrzegawcze pozostają sprawne. Czerwona dioda LED świeci, dopóki produkt nie ostygnie, a następnie zaczyna migać. Nacisnąć przycisk zasilania, aby wyzerować produkt.
Zgaszona	Zgaszona	Zgaszona	Nacisnąć przycisk zasilania na 2 s, aby wyłączyć produkt.



OPISY DIOD ŁADOWANIA

Kiedy produkt ładuje akumulator, wyjście USB, gniazdo prądu przemiennego (AC) i reflektor/światło ostrzegawcze nie działają.

POLSKI

Stan	Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	Żółta dioda LED	Opis
Tryb spoczynku	Zaświecona	Zgaszona	-	Adapter jest podłączony do portu USB-C. Nie zainstalowano akumulatora.
W trakcie ładowania	Zgaszona	Migocze	-	Akumulator jest włożony i ładuje się.
W pełni naładowany	Zgaszona	Zaświecona	-	Akumulator nie jest w pełni naładowany.
Problem	Migocze (na przemian z drugą)	Migocze (na przemian z drugą)	-	Akumulator jest wadliwy.
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Migocze	Zgaszona	-	Wyjąć akumulator.
Zgaszona	Zgaszona	Zgaszona	-	Adapter jest odłączony od portu USB-C. Akumulator jest włożony.
Niska moc wejściowa	Migocze (jednocześnie z drugą)	Migocze (jednocześnie z drugą)	Zaświecona	Do portu USB-C podłączone jest urządzenie o niskiej mocy (np. panel słoneczny, który nie jest odpowiednio wystawiony na działanie promieni słonecznych).

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Při návrhu tohoto bateriového měniče byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je možné používat k následujícím účelům:

- napájení a dobíjení zařízení přes rozhraní USB,
- napájení slučitelných elektronických zařízení, například mobilních telefonů, tabletů, notebooků, osvětlení LED, ventilátorů a rozhlasových přijímačů.
- nabíjení baterií RYOBI 18V ONE+

Tento výrobek je určen k používání pouze v interiéru.

S instalovanou baterií toto zařízení mění její stejnosměrné napětí na nabíjecí výkon, jak je uvedeno v tomto návodu, takže je možné napájet a dobíjet různá zařízení. V průběhu nabíjení baterie nedodává bateriový měnič elektrickou energii do žádných zařízení, která jsou připojena k nabíjecím portům USB-A.

Střídavé napětí v zásuvce nemá sinusový průběh a není proto doporučeno pro určité druhy citlivých elektronických zařízení a pro elektrická zařízení s kompresorem. Vycházejte z provozního návodu k napájenému zařízení.

Jmenovitý výstupní výkon tohoto měniče je 150 W. Před používáním měniče zkontrolujte jmenovitý příkon elektrického zařízení. Nepoužívejte měnič k napájení elektrických zařízení, jejichž jmenovitý příkon je vyšší než 150 W.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Přečtěte a pochopte všechny pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.





- Uschovejte tyto pokyny. Přečtěte si pokyny uvedené v části o používání náradí, ve které jsou uvedeny informace o používání nástroje. Předáváte-li tento výrobek dále, předejte také tyto pokyny.
- Nevystavujte tento přístroj dešti, mokru nebo vlhku. Voda prosakující do výrobku zvýší riziko elektrického šoku.
- Výrobek používejte pouze z dodaným zdrojem napětí.
- Přístroj nepoužívejte, pokud spadl nebo byl vystaven prudkému nárazu. Poškozený přístroj zvyšuje riziko požáru. Před každým použitím přístroje zkontrolujte, zda není poškozen.
- Když není přístroj používán, vyjměte z něj baterii.
- Přístroj nerozebírejte ani neupravujte. Může dojít k úrazu elektrickým proudem, i když je baterie vyjmuta. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Ke snížení rizika úrazu je nezbytné důsledně dohlížet na používání tohoto přístroje v blízkosti dětí.
- Přístroj skladujte v interiéru a mimo dosah dětí.
- Při připojování zařízení k měniči a odpojování od měniče postupujte obezřetně. Zástrčky nezasouvejte do měniče násilím.
- Pokud je tento přístroj používán jinak, než určuje výrobce, může dojít k narušení funkce zabudované ochrany.
- Výrobek nepřetěžujte. Měnič musí být používán k napájení zařízení s příkonem nižším, než je jmenovitý výkon měniče.





- Nikdy nezakrývejte větrací otvory. Zakryté větrací otvory mohou způsobit přehřátí. Tento přístroj se při přehřátí automaticky vypne.
- Zajistěte trvalé chlazení přístroje. Neumisťujte přístroj do blízkosti zdrojů tepla nebo na přímé sluneční světlo.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých výparů nebo plynů, například na dně člunu nebo v blízkosti nádob s propanem.
- Nestrkejte do přístroje žádné předměty.
- Měnič používejte pouze jako zdroj střídavého napětí upřesněného v jeho technických vlastnostech.
- Měnič by neměl nikdy být připojen k zátěži napevno.
- Během provozu nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Přístroj provozujte pouze při teplotách mezi 0 °C a 40 °C.
- Nepoužívejte tento měnič k napájení oživovacích zařízení ani jiných lékařských přístrojů.
- Riziko úrazu elektrickým proudem! Při používání spotřebiče s uzemňovacím vodičem tento měnič neposkytuje uzemnění. Nenapájejte zařízení, která jsou poškozena nebo mají poškozený či roztrepený napájecí kabel.
- Provozní teplotu tohoto přístroje reguluje zabudovaný chladicí ventilátor. Před odpojením baterie od měniče vždy vyčkejte na zastavení tohoto ventilátoru.
- Používejte pouze 18V baterie RYOBI ONE+. Nepoužívejte baterie od jiných výrobců.
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do





kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.

- Zdroj světla ve výrobku nelze vyměnit. Když skončí životnost zdroje světla, je nutné výrobek vyměnit.
- Na síťové napájení nepoužívejte zásuvkový rozbočovač ani zásuvkový adaptér.
- Nedobíjejte primární články (nedobíjecí).
- Před nabíjením vždy vyjměte akumulátor z přístroje.
- Nepoužívejte dohromady baterie různých typů nebo s různou mírou použitím.
- Chraňte svorky baterie před kovovými předměty, aby nedošlo ke zkratu, který může způsobit požár nebo výbuch.
- Pokud si všimnete protékání, baterie nepoužívejte. Likvidujte je řádně.
- Neumísťujte výrobek a baterii do mimořádně horkého nebo studeného prostředí. Nejlépe pracují při běžné pokojové teplotě.
- Nikdy nedobíjejte poškozené baterie. Poškozenou baterii neprodleně vyměňte.
- Při dobíjení by měly být nabíječka a baterie umístěny v prostředí s okolní teplotou nad 10 °C, ale pod 25 °C.

POUŽITÍ

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

V době nabíjení baterie bliká zelená LED kontrolka, a jakmile je baterie plně nabitá, zůstane svítit.



ÚDRŽBA

- Pokud výrobek nepoužíváte nebo čistíte, odpojte ho od zdroje napájení a vyjměte baterii.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. K odstraňování nečistot, prach, olejů nebo tuků používejte čisté textilie.

POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz vyobrazení.

1. Vypínač
2. Bateriový konektor
3. Tlačítko plošného/varovného světla
4. Nabíjecí port USB-C
5. Nabíjecí port USB-A
6. Zásuvka střídavého napětí

SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Před zahájením jakékoli práce na přístroji vyjměte akumulátor.



Dávejte si pozor na nebezpečí elektrického úrazu.



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Před používáním výrobku se obeznamte se všemi pokyny. Dbejte na všechna upozornění a dodržujte bezpečnostní pokyny.



Stiskem tohoto tlačítka na 2 několik vteřin přístroj zapnete nebo vypnete.



Třída II: Ochrana proti úrazu elektrickou energií je tvořena dvojitou izolací nebo zesílenou izolací.



Rychlá pojistka



Jen pro vnitřní použití

Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětovnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.



TECHNICKÉ ÚDAJE PRODUKTU

Bateriový měnič	Ry18BI150B
Jmenovité napájecí napětí	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Výstup AC	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Celkový výstup USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
Výstup USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Nabíjecí výstup	18 V d.c. 1,5 A
Rozměry	140 mm x 75 mm x 74 mm
Hmotnost	370 g

BATERIE

Model	Ry18BI150B-120	Ry18BI150B-0
Baterie	2,0 Ah	-
Kompatibilní akumulátory	RB18..	



VÝZNAM KONTROLKY VYPÍNAČE

Stav	Červená LED	Zelená LED	Popis
Svíí	Nesvíí	Svíí	Je aktivován výstup USB, AC zásuvka a prostorové/varovné světlo.
Upozornění na nízké napětí	Záblesky	Záblesky	Přístroj detekuje nízké napětí na vstupu.
Ochrana proti podpětí	Záblesky	Nesvíí	Když červená LED 3krát zabliká, vypněte přístroj.
Chyba přetížení	Záblesky	Nesvíí	AC-zásuvka se vypne, výstup USB, AC zásuvka a prostorové/varovné světlo zůstanou funkční. Resetujte přístroj stiskem vypínače.
Res.	Nesvíí	Svíí	Přístroj byl resetován.
Chyba přehřátí	Svíí (pak bliká až do resetování)	Nesvíí	AC-zásuvka se vypne, výstup USB, AC zásuvka a prostorové/varovné světlo zůstanou funkční. Červená LED svíí, dokud přístroj nezchladne, pak červená LED bliká. Resetujte přístroj stiskem vypínače.
Nesvíí	Nesvíí	Nesvíí	Stiskem tohoto tlačítka na 2 několik vteřin přístroj vypnete.

POPISY NABÍJECÍCH LED

Když přístroj nabíí akumulátor, výstup USB, AC zásuvka a prostorové/varovné světlo nefungují.

Stav	Červená LED	Zelená LED	Žlutá LED	Popis
Pohotovostní	Svíí	Nesvíí	-	Adaptér je připojen k portu USB-C. Není vložen žádný akumulátor.
Probíhá nabííení	Nesvíí	Záblesky	-	Akumulátor je vložen a nabíí se.



Plně nabitá	Nesvítí	Svítí	-	Akumulátor je plně nabitý.
Problém	Bliká (střídavě)	Bliká (střídavě)	-	Akumulátor je vadný.
Ochrana proti přehřátí	Záblesky	Nesvítí	-	Vyjměte akumulátorový modul.
Nesvítí	Nesvítí	Nesvítí	-	Adaptér je odpojen od portu USB-C. Akumulátor je vložen.
Nízký příkon	Bliká (současně)	Bliká (současně)	Svítí	K portu USB-C je připojen přístroj s nízkým výkonem (tj. solární panel, který není správně vystaven slunečnímu světlu).



Az akkumulátoros inverter kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A termék a következő célokra használható:

- USB tápellátású készülékek működtetése és töltése
- elektromos áram biztosítása kis méretű, kompatibilis elektronikus eszközöknek, pl. mobiltelefonoknak, táblagépeknek, laptopoknak, LED-lámpáknak, ventilátoroknak, rádióknak stb.
- RYOBI 18V ONE+ akkumulátorok töltése

A termék kizárólag beltéri használatra szolgál.

Akkumulátor beszerelésekor a termék az egyenáramot a jelen kézikönyvben felsorolt kimeneti töltőáramokká alakítja, hogy a felhasználó különféle készülékeket tölthessen és használhasson. Egy akkumulátor töltésekor az akkumulátoros inverter nem biztosít tápellátást az USB-A töltőportokra csatlakozó egyik eszköznek sem.

A termék AC tápaljzatának nem szinuszos kimenete van, ezért bizonyos kompresszort tartalmazó, elektronikus és elektromos készülékek használatára nem ajánljuk. Tekintse meg az elektronikus készülék használati utasítását.

A terméket 150 W-os kimeneti teljesítményhez méretezték. Ellenőrizze az elektromos készülék névleges teljesítményét, mielőtt a termékkel használná azt. Ne használja a terméket, ha az elektromos készülék névleges teljesítménye meghaladja a 150 W-ot.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Olvassa el és értse meg az összes utasítást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos személyi sérülések.





- Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja olyanok betanítására, akik használhatják a terméket. Ha kölcsönadja valakinek a terméket, adja hozzá a használati utasítást is.
- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves körülményeknek. Ha a termékbe víz kerül, az növeli az áramütés kockázatát.
- A terméket kizárólag a mellékelt tápegységgel együtt használja.
- Ne használja a terméket, ha azt leejtette, illetve azt erős ütést érte. Sérült termék esetén nagyobb a tűz kockázata. Használat előtt mindig vizsgálja meg a terméket, hogy az nem rongálódott-e meg.
- Ha termék nincs használatban, vegye ki belőle az akkumulátort.
- Ne szerelje szét és ne módosítsa a terméket. Akkor is fennállhat az áramütés veszélye, ha az akkumulátor nincs beszerelve. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- A sérülések elkerülése érdekében, szigorúan felügyelje a termék használatát, ha a közelében gyermekek tartózkodnak.
- A terméket beltéren és gyermekektől elzárva tárolja.
- Körültekintően járjon el, ha a termékhez más készülékeket csatlakoztat, illetve a termékről azokat leválasztja. A csatlakozókat ne erőltetve dugja be a termékbe.
- Ha a terméket nem a gyártó által előírt módon használják, az hátrányosan befolyásolhatja a berendezés által biztosított védelmet.
- Ne terhelje túl a terméket. A terméket kizárólag olyan készülékek tápellátására szabad használni, amelyek névleges teljesítménye kisebb a termékénél.
- Soha ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A szellőzőnyílások elzárása túlmelegedéshez vezethet. A termék túlmelegedés esetén kikapcsol.





- Tartsa hűvös helyen a terméket. Ne helyezze a terméket hőelvezető nyílások közelébe, és ne tegye ki azt közvetlen napfénynek.
- Ne használja a terméket gyúlékony gőzök és gázok, pl. csónak fenékvíz-szivattyújának vagy propántartályok közelében.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a termékbe.
- A terméket kizárólag a termék műszaki adatainál megadott típusú váltóárammal üzemeltesse.
- A terméket soha nem szabad egy áramkörbe fixen bekötni.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket
- Csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja a készüléket.
- Ne használja a terméket életfenntartó és egyéb orvosi berendezések tápellátására.
- Áramütés kockázata. Földelt berendezés használata esetén a termék nem biztosít elektromos útvonalat a testeléshez. Ne biztosítson tápellátást sérült vagy kopott kábelekkkel rendelkező készülékeknek.
- Egy belső hűtőventilátor szabályozza a termék üzemi hőmérsékletét. Mindig várja meg, hogy a ventilátor leálljon, mielőtt az akkumulátort leválasztaná a termékről.
- Csak RYOBI 18V ONE+ akkumulátort használjon. Ne használja más gyártók akkumulátorait.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.





- A termék fényforrása nem cserélhető. Amikor a fényforrás elérte az élettartama végét, a terméket le kell cserélni.
- Ne használjon többkimenetes hosszabbítót vagy átalakítót a hálózati csatlakoztatáshoz.
- Ne töltsön (nem újratölthető) elsődleges cellákat.
- Töltés előtt vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Ne keverje a különböző típusú vagy használati szintű akkumulátorokat.
- Védje az akkumulátor érintkezőkapcsait a fémtárgyaktól, hogy elkerülje a rövidzárlatot, amely tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ne töltsön olyan akkucsomagokat, amelyek a szivárgás jeleit mutatják. Ezeket megfelelően ártalmatlanítsa.
- A terméket és az akkumulátort ne tegye szélsőségesen forró vagy hideg területre. Legjobban szobahőmérsékleten működnek.
- Soha ne töltsön sérült akkucsomagot. A sérült akkumulátorokat azonnal cserélje le.
- Töltés közben az akkumulátort és a töltőt olyan helyre tegye, ahol a hőmérséklet 10 °C-nál magasabb, de 25 °C-nál alacsonyabb.

HASZNÁLAT

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátoron lévő zöld LED töltés közben villog, teljesen feltöltve pedig folyamatosan világít.

KARBANTARTÁS

- Ha a terméket nem használja, vagy tisztítja, akkor válassza le az áramellátásról és távolítsa el az akkucsomagot.





- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószeresek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. A kosz, por, olaj, zsír stb. eltávolítására tiszta ruhát használjon.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Tekintse meg az ábrát.

1. Főkapcsoló gomb
2. Akkumulátor-csatlakozó
3. Térmegvilágító/figyelmeztető lámpa gombja
4. USB-C töltőport
5. USB-A töltőport
6. AC tápaljzat

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



A terméken végzett bármilyen munkálat előtt vegye ki az akkumulátort



Legyen tudatában az áramütés veszélyének.



Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.



A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.



Nyomja meg a főkapcsoló gombot 2 másodpercre a termék be- vagy kikapcsolásához.



II. osztály: Az áramütés elleni védelmet kettős szigetelés vagy megerősített szigetelés biztosítja.



Gyorsan kiolvadó biztosíték



Csak beltéri használatra

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.



TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

MAGYAR

Akkumulátoros inverter	RY18BI150B
Névleges tápellátás	18 V d.c. 16 A max 288 W max
AC kimenet	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A teljes kimenet	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C kimenet	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Töltő kimenet	18 V d.c. 1,5 A
Méretek	140 mm x 75 mm x 74 mm
Súly	370 g

AKKUMULÁTOR

Típus	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Akkumulátor	2,0 Ah	-
Kompatibilis akkumulátorok	RB18..	

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



BEKAPCSOLÓ GOMB, LED-FUNKCIÓK

Állapot	Piros LED	Zöld LED	A készülék részei
Világít	Nem ég	Világít	Az USB kimenet, váltóáramú tápaljzat és termégvilágító/figyelmeztető lámpa aktiválódik.
Alacsony feszültség figyelmeztetése	Villog	Villog	A termék alacsony bemeneti feszültséget észlel.
Alacsony feszültség elleni védelem	Villog	Nem ég	Kapcsolja ki a terméket, miután a piros LED 3-szor villog.
Túlterhelési hiba	Villog	Nem ég	A váltóáramú tápaljzat kikapcsol, az USB kimenet és termégvilágító/figyelmeztető lámpa működőképes marad. A főkapcsoló gombot megnyomva állítsa alaphelyzetbe a terméket.
Rset	Nem ég	Világít	Alaphelyzetbe állította a terméket.
Túlmelegedési hiba	Világít (majd a visszaállításig villog)	Nem ég	A váltóáramú tápaljzat kikapcsol, az USB kimenet és termégvilágító/figyelmeztető lámpa működőképes marad. A piros LED világít, amíg a termék le nem hűl, utána a piros LED villog. A főkapcsoló gombot megnyomva állítsa alaphelyzetbe a terméket.
Nem ég	Nem ég	Nem ég	Nyomja meg a főkapcsoló gombot 2 másodpercre a termék kikapcsolásához.



TÖLTŐ LED-EK LEÍRÁSA

Amikor a termék akkumulátort tölt, az USB kimenet, váltóáramú tápaljzat és térmegvilágító/figyelmeztető lámpa nem működőképes.

MAGYAR

Állapot	Piros LED	Zöld LED	Sárga LED	A készülék részei
Készenlét	Világít	Nem ég	-	Az adapter csatlakozik az USB-C porthoz. Nincs behelyezett akkumulátor.
Töltés alatt	Nem ég	Villog	-	Az akkumulátor be van helyezve és töltődik.
Teljesen feltöltve	Nem ég	Világít	-	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
Probléma	Villog (felváltva)	Villog (felváltva)	-	Az akkumulátor hibás.
Túlmelegedés elleni védelem	Villog	Nem ég	-	Vegye ki az akkumulátort.
Nem ég	Nem ég	Nem ég	-	Az adapter nem csatlakozik az USB-C porthoz. Az akkumulátor be van helyezve.
Alacsony bemeneti teljesítmény	Villog (egyszerre)	Villog (egyszerre)	Világít	Alacsony teljesítményű eszköz csatlakozik az USB-C porthoz (pl. napfénynek nem megfelelően kitett napelempanel).

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



La proiectarea inverterului de baterie, s-au avut în vedere în primul rând siguranța, performanța și fiabilitatea în exploatare.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Produsul se poate folosi pentru următoarele scopuri:

- operarea și încărcarea dispozitivelor alimentate prin USB
- furnizarea de energie electrică pentru funcționarea aparatelor electronice compatibile mici, precum telefoane celulare, tablete laptop-uri, corpuri de iluminare cu LED-uri, ventilatoare, aparate de radio, etc.
- încărcarea acumulatorilor RYOBI 18V ONE+

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare la interior.

Atunci când este instalat un acumulator, produsul transformă electricitatea DC în puterile de încărcare enumerate în acest manual, permițând utilizatorului să încarce și să alimenteze o varietate de dispozitive. Dacă se încarcă un acumulator, inverterul de baterie nu furnizează energie niciunui dispozitiv conectat la porturile de încărcare USB-A.

Mufa produsului de curent alternativ are o ieșire non-sinusoidală și nu se recomandă pentru utilizarea cu anumite tipuri de dispozitive electronice sensibile sau cu dispozitive electrice care conțin un compresor. Consultați „Manualul operatorului” aferent dispozitivelor electronice.

Puterea nominală la ieșire a produsului este de 150 W. Verificați parametri nominali de putere ai dispozitivului dvs. electric înainte de a-l utiliza cu produsul. Nu utilizați produsul dacă puterea nominală a dispozitivului dvs. electric depășește 150 W.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate în continuare poate provoca



accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau vătămări corporale grave.

- Salvați aceste instrucțiuni. Referiți-vă la ele frecvent și folosiți-le pentru a instrui alte persoane care ar putea folosi acest produs. Dacă împrumutați acest produs, împrumutați-l de asemenea împreună cu aceste instrucțiuni.
- Nu expuneți produsul la intemperii, umezeală sau umiditate. Apa care se infiltrază în produs crește riscul de electrocutare.
- Utilizați produsul numai cu cablul de alimentare furnizat.
- Nu utilizați produsul dacă a suferit o cădere sau o lovitură puternică. Un produs defect sporește riscul de incendiu. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna ca produsul să nu fie defect.
- Scoateți acumulatorul când produsul nu este utilizat.
- Nu modificați și nu dezasamblați produsul. Pot exista riscuri de electrocutare chiar și când acumulatorul nu este instalat. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Pentru a reduce riscul de rănire, este necesară o supraveghere atentă când produsul este utilizat în preajma copiilor.
- Depozitați produsul în spații închise și departe de accesul copiilor.
- Fiți foarte atenți când conectați sau deconectați alte dispozitive la produs. Nu forțați conectarea la produs.
- Dacă produsul este utilizat într-o manieră nespecificată de producător, protecția prevăzută pentru acest echipament poate fi deteriorată.
- Nu supraîncărcați produsul. Produsul trebuie utilizat pentru alimentarea cu energie a dispozitivelor care au parametrul de putere mai mic decât cel al produsului.





- Nu obstrucționați niciodată găurile de ventilație. Ventilația blocată poate cauza supraîncălzirea. Când este supraîncălzit, produsul se oprește automat.
- Mențineți produsul în stare de temperatură rece. Nu amplasați produsul lângă o sursă de căldură și nici în razele directe ale soarelui.
- Nu utilizați produsul în preajma unor surse de gaze sau vapori inflamabili, precum cala unui vapor sau în jurul unor rezervoare de propan.
- Nu puneți corpuri străine în produs.
- Utilizați produsul numai cu prize de curent alternativ enumerate în specificațiile produsului.
- Produsul nu trebuie niciodată legat definitiv în cadrul unui circuit.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul funcționării
- Operați cu produsul numai în medii cu valori de temperatură cuprinse între 0°C și 40°C.
- Nu utilizați produsul pentru a pune sub tensiune dispozitive de întreținere a vieții sau alte echipamente medicale.
- Risc de electrocutare. Când utilizați un aparat electrocasnic cu împământare, produsul nu oferă o legătură la împământare. Nu puneți sub tensiune dispozitive defecte sau cu cabluri de alimentare defecte sau arse.
- Un ventilator intern funcționează pentru a regla temperatura de funcționare a produsului. Așteptați întotdeauna ca ventilatorul să se oprească înainte de a deconecta acumulatorul de la produs.
- Utilizați doar acumulatori RYOBI 18V ONE+. Nu utilizați acumulatori de la alți producători.
- Nu lăsați deloc lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc., să intre în





contact cu piesele din plastic. Detergenții chimici pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ce poate rezulta în vătămare personală gravă.

- Sursa de lumină a produsului nu se poate înlocui. Când sursa de lumină atinge sfârșitul ciclului de viață, produsul trebuie înlocuit.
- A nu se utiliza un prelungitor cu prize multiple, nici adaptor cu această priză CA.
- Nu reîncărcați celulele primare (nereîncărcabile).
- Scoateți întotdeauna acumulatorul din produs, înainte de încărcare.
- Nu amestecați baterii de diferite tipuri sau niveluri de utilizare.
- Protejați bornele acumulatorului contra contactului cu obiecte metalice pentru a evita un scurtcircuit ce ar putea cauza un incendiu sau o explozie.
- Nu încărcați acumulatori care prezintă semne de scurgeri. Aruncați-le în mod corespunzător.
- Nu așezați produsul și acumulatorul într-o zonă cu căldură sau frig extrem. Vor funcționa cel mai bine la temperatura camerei.
- Nu încărcați niciodată un acumulator deteriorat. Înlocuiți imediat acumulatorul defect.
- În timpul încărcării, încărcătorul și acumulatorul trebuie amplasate într-un loc unde temperatura e mai mare de 10°C dar mai mică de 25°C.

UTILIZARE

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

LED-ul verde de pe acumulator clipește când se încarcă acumulatorul și rămâne aprins după ce acumulatorul este complet încărcat.



ÎNTREȚINERE

- În cazul în care nu utilizați sau nu curățați produsul, deconectați-l de la sursa de alimentare și scoateți acumulatorul.
- Evitați să folosiți solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la tipurile diferite de solvenți comerciali și pot fi deteriorate. Utilizați o cârpă curată pentru a îndepărta murdăria, praful sau petele de ulei sau grăsime.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vedeți figura.

1. Buton de pornire
2. Conexiune la baterie
3. Buton proiector de lumină/indicator luminos de avertizare
4. Port de încărcare USB-C
5. Port de încărcare USB-A
6. Priză CA

SIMBOLURI



Avertizare de siguranță



Decuplați acumulatorul înainte de a realiza orice fel de operație de întreținere sau reparație asupra produsului.



Pericol de electrocutare.



Nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală.



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.



Apăsați butonul „power” timp de 2 secunde pentru a porni sau a opri produsul.



Clasa II: Protecția împotriva electroșocurilor se bazează pe dubla izolare sau pe izolarea consolidată.

F20A*2

Siguranță cu sincronizare



Exclusiv pentru utilizarea în spații închise

A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoiul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Invertor baterie	RY18BI150B
Alimentare nominală	18 V d.c. 16 A max 288 W max
leșire CA	230 V d.c. 50 Hz 150 W
leșire totală USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
leșire USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
leșire de încărcare	18 V d.c. 1,5 A
Dimensiuni	140 mm x 75 mm x 74 mm
Greutate	370 g

BATERIE

Model	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Acumulator	2,0 Ah	-
Acumulatori compatibili	RB18..	

FUNȚIILE BUTON DE PORNIRE CU LED

ROMÂNĂ

Stare	LED roșu	LED verde	Descriere
Aprins	Stins	Aprins	Ieșirea USB, priza de curent alternativ și lumina de zonă/avertizare sunt activate.
Atenționare tensiune scăzută	Licărire	Licărire	Produsul detectează intrarea de joasă tensiune.
Protecție la subtensiune	Licărire	Stins	Opriiți produsul după ce LED-ul roșu clipește de 3 ori.
Eroare de supraîncărcare	Licărire	Stins	Priza c.a. se oprește, ieșirea USB și lumina de zonă/avertizare rămân funcționale. Apăsăți butonul de pornire pentru a reseta produsul.
Resetare	Stins	Aprins	Produsul a fost resetat.
Eroare de supraîncălzire	Pornit (apoi clipește până la resetare)	Stins	Priza c.a. se oprește, ieșirea USB și lumina de zonă/avertizare rămân funcționale. LED-ul roșu este aprins până când produsul se răcește, apoi LED-ul roșu clipește. Apăsăți butonul de pornire pentru a reseta produsul.
Stins	Stins	Stins	Apăsăți butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a opri produsul.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

DESCRIERI LED DE ÎNCĂRCARE

Când produsul încarcă un acumulator, ieșirea USB, priza c.a. și lumina de avertizare/zonă nu sunt funcționale.

Stare	LED roșu	LED verde	LED galben	Descriere
În așteptare	Aprins	Stins	-	Adaptorul este conectat la portul USB-C. Nu există un acumulator instalat.
În curs de încărcare	Stins	Licărire	-	Acumulatorul este introdus și se încarcă.
Complet încărcat	Stins	Aprins	-	Acumulatorul este total încărcat.
Problemă	Clipește (alternativ)	Clipește (alternativ)	-	Acumulatorul este defect.
Protecție la încălzire	Licărire	Stins	-	Scoateți acumulatorul.
Stins	Stins	Stins	-	Adaptorul este deconectat de la portul USB-C. Acumulatorul este introdus.
Puterea de intrare redusă	Intermitent (simultan)	Intermitent (simultan)	Aprins	Un dispozitiv cu putere redusă este conectat la portul USB-C (adică un panou solar care nu este expus corespunzător la lumina soarelui).



Radot jūsu akumulatoru invertoru, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

LATVISKI

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Produktu var izmantot šādiem nolūkiem:

- USB barošanas ierīču lietošanai un lādēšanai
- barošanas nodrošināšanai savietojamām mazajām elektroniskajām iekārtām, piemēram, mobilajiem tālruniem, planšetdatoriem, klēpj datoriem, LED apgaismojumam, ventilatoriem, radioaparātiem utml.
- RYOBI 18V ONE+ akumulatoru bloku lādēšana

Produkts ir paredzēts lietošanai tikai telpās.

Kad akumulatoru bloks ir uzstādīts, produkts pārveido līdzstrāvu uz lādēšanas barošanas pieslēgvietām, kas norādītas šajā rokasgrāmatā, ļaujot lietotājam uzlādēt un apgādāt ar strāvu dažādas ierīces. Ja tiek lādēts akumulatoru bloks, akumulatoru invertors nenodrošina barošanu nevienai ierīcei, kas pieslēgta USB-A lādēšanas pieslēgvietām.

Produkta maiņstrāvas kontaktdakšā ir ne sinusoīdas spriegums, un to nav ieteicams lietot ar noteiktu veidu jutīgām elektroniskajām un elektriskajām ierīcēm, vai elektriskajām ierīcēm, kurās ietverts kompresors Skatīt elektronikas Lietotāja rokasgrāmatu.

Produkts ir paredzēts 150 W nominālajai jaudai. Pirms izmantošanas ar produktu parbaudiet Jūsu elektriskas ierīces jaudas paterinu. Neizmantojot produktu, ja jūsu ierīces nominālā jauda pārsniedz 150 W.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Izlasiet visus norādījumus, lai tie būtu skaidri saprotami. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnus miesas bojājumus.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL






- Išsaugokite šias instrukcijas. Dēļ saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir pastoviai jas peržiūrēkite bei apmokykite kitus. Ja jūs šo ražojumu kādam aizdotat, aizdodiet arī šīs instrukcijas.
- Nepakļaujiet produktu lietum, slapjiem vai mitriem apstākļiem. Ūdens, kas iekļuvis produktā palielina elektrotraumu risku.
- Izmantojiet produktu tikai ar komplektācijā iekļauto barošanas bloku.
- Neizmantojiet produktu, ja tas ticis noņemts vai saņēmis asu sitienu. Bojāts produkts palielina uzliesmošanas risku. Pirms lietošanas vienmer parbaudiet produktu, vai tam nav bojajumu.
- Noņemiet akumulatora bloku, kad izstrādājums netiek lietots.
- Neizjauciet un neizmainiet produktu. Elektrības strāvas trieciena apdraudējums var rasties pat ja akumulators nav pievienots. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.
- Lai samazinātu ievainojumu risku, nepieciešama stingra uzraudzība, ja produkts tiek lietots bērnu tuvumā.
- Glabājiet produktu telpās un bērniem nepieejamā vietā.
- Ievērojiet piesardzību pievienojot produktam vai atvienojot no tā citas ierīces. Nespiediet kontaktdakšas produktā ar spēku.
- Ja produkts tiek izmantots veidā, kādu ražotājs nav norādījis, šī aprīkojuma sniegtā aizsardzība var pasliktināties.
- Nepārslogojiet izstrādājumu. Produktu var izmantot ierīču apgādei ar elektrību, kuru patēriņš ir mazāks par nominālo.





- Nekad neaizsedziet ventilācijas atveres. Aizsegta atveres var izraisīt pārkaršanu. Ja produkts pārkarst, tas automātiski izslēdzas.
- Uzturiet produktu vēsu. Nenovietojiet produktu apsildes ventilācijas atveru tuvumā vai tiešos saules staros.
- Neizmantojiet produktu uzliesmojošu izgarojumu un gāzu tuvumā, piemēram laivas tilpnē vai gāzes balonu tuvumā.
- Neievietojiet produktā svešķermeņus.
- Lietojiet produktu, izmantojot tikai maiņstrāvas veidu, kas norādīts produkta specifikācijās.
- Produktu nekad nedrīkst iekļaut pastāvīgā slēgumā.
- Lietošanas laikā neatstājiet produktu bez uzraudzības
- Izmantojiet produktu tikai apkartejas vides temperatūras diapazonā no 0°C un 40°C.
- Neizmantojiet produktu, lai apgādātu ar barošanu dzīvības uzturēšanas ierīces vai citas medicīniskās ierīces.
- Elektrības trieciena risks. Izmantojot sazemētu ierīci, produkts nenodrošina elektrības ceļu uz zemējumu. Nepievienojiet ierīces, kuras ir bojatas vai ar bojātiem elektrības vadiem.
- Lai regulētu produkta lietošanas temperatūru, darbojas iekšējs dzesēšanas ventilators. Vienmēr nogaidiet, kamēr ventilators apstājas, pirms atvienot akumulatoru bloku no produkta.
- Izmantojiet tikai RYOBI 18V ONE+ akumulatoru blokus. Neizmantojiet citu ražotāju akumulatoru blokus.
- Neļaujiet bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, smērvielām u.c. saskarties ar plastmasas detaļām. Ķīmiskie līdzekļi var sabojāt vai iznīcināt



- 
- plastmasas elementus, kas savukārt var radīt smagus miesas bojājumus.
- Produkta gaismas avots nav paredzēts nomaiņai. Kad pienāk tā darba laika beigas, produkts ir jānomaina.
 - Maiņstrāvas kontaktdakšai neizmantojiet sadalītājus vai pārveidotājus.
 - Neveiciet primāro šūnu lādēšanu (nav paredzētas atkārtotai lādēšanai).
 - Pirms uzlādes noņemiet akumulatoru bloku no produkta.
 - Nesajauciet dažāda veida vai lietošanas līmeņa akumulatoru blokus.
 - Aizsargājiet akumulatora kontakta spaiļus no metāla priekšmetiem, lai izvairītos no īssavienojuma, kas var izraisīt uzliesmošanu vai sprādzienu.
 - Nelādējiet akumulatoru blokus, kuriem ir noplūdes pazīmes. Utilizējiet tos atbilstošā veidā
 - Nenovietojiet produktu un akumulatoru bloku izteikti karstās vai aukstās zonās. Tie vislabāk darbosies parastā istabas temperatūrā.
 - Nekad nelādējiet bojātu akumulatoru bloku. Tuoj pat pakeiskite akumulatoru.
 - Akumulatoru privaloma krauti tokioje vietoje, kur temperatūra yra aukštesnė nei 10 °C, bet žemesnė nei 25 °C.

EKSPLUATĀCIJA

AKUMULATORA LĀDĒŠANA

Zaļais LED uz akumulatoru bloka mirgo, lādējot akumulatoru bloku, un turpina degt pēc tam, kad akumulatoru bloks ir pilnīgi uzlādēts.



APKOPE

LATVISKI

- Neizmantojot vai tīrot izstrādājumu, atvienojiet to no sprieguma avota un noņemiet akumulatora bloku.
- Tīrot plastmasas detaļas, nelietojiet šķīdinātājus. Komercinājamie tirpikļi ļoti viegli pažeidz daudzelus plastmasas daļiņu virsmas un var tās bojāt. Izmantojiet tīru drāni, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu vai smērvielas.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt attēlu.

1. Strāvas poga
2. Akumulatora savienojuma ligzda
3. Prožektora / brīdinājuma luktura poga
4. USB-C lādēšanas pieslēgvietā
5. USB-A lādēšanas pieslēgvietā
6. Maiņstrāvas kontaktligzda

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

APZĪMĒJUMI



Drošības brīdinājums



Noņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādas apkopes darbus.



Sargieties no elektriskā trieciena briesmām.



Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.



Izlasiet un izprotiet visas norādes pirms produkta lietošanas. Ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādes.



Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu 2 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu produktu.





II klase: Aizsardzība pret elektrotriecienu balstas uz divkaršu vai pastiprinātu izolāciju.

F20A*2

Ātrās izdegšanas drošinātājs



Lietot tikai iekštelpās

Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.





PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS

LATVISKI

Akumulatoru invertors	RY18BI150B
Nominālā barošana	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Maņstrāvas izeja	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A kopējā izvade	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C izeja	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Lādēšanas izeja	18 V d.c. 1,5 A
Izmeri	140 mm x 75 mm x 74 mm
Svars	370 g

AKUMULATORI

Modelis	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Akumulators	2,0 Ah	-
Savietojami akumulatoru komplekti	RB18..	

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



IESLĒGŠANAS POGAS LED FUNKCIJAS

Stautss	Sarkans LED indikators	Zaļš LED indikators	Apraksts
Iesl	Izsl	Iesl	Tiek aktivizēta USB izeja, maiņstrāvas kontaktligzda un prožektors/brīdinājuma lukturis.
Zema sprieguma brīdinājums	Mirgo	Mirgo	Produkts nosaka zemu ieejas spriegumu.
Zema sprieguma aizsardzība	Mirgo	Izsl	Izslēdziet produktu, kad sarkanā LED mirgo 3 reizes.
Pārslodzes kļūda	Mirgo	Izsl	Maiņstrāvas kontaktligzda izslēdzas, USB izeja un prožektors/brīdinājuma lukturis turpina darboties. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai atiestatītu produktu.
Atiestatīt	Izsl	Iesl	Produkts ir atiestatīts.
Pārkaršanas kļūda	Deg (pēc tam mirgo, līdz atiestatīšanai)	Izsl	Maiņstrāvas kontaktligzda izslēdzas, USB izeja un prožektors/brīdinājuma lukturis turpina darboties. Sarkanā LED deg, līdz produkts atdziest, pēc tam sarkanā LED mirgo. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai atiestatītu produktu.
Izsl	Izsl	Izsl	Nospiediet ieslēgšanas pogu 2 sekundes, lai izslēgtu produktu.



LĀDĒŠANAS LED APRAKSTI

LATVIŠKI

Kad produkts lādē akumulatoru bloku, USB izeja, maiņstrāvas kontaktligzda un prožektors/brīdinājuma lukturis nedarbojas.

Statuss	Sarkans LED indikators	Zaļš LED indikators	Dzeltena LED	Apraksts
Gaidstāve	Iesl	Izsl	-	Adapteris ir pievienots USB-C pieslēgvietai. Nav ievietots akumulatoru bloks.
Lādē	Izsl	Mirgo	-	Akumulatoru bloks ir ievietots un tiek lādēts.
Pilnai iekrautas	Izsl	Iesl	-	Akumulatoru bloks ir pilnīgi uzlādēts.
Defektīvs	Mirgo (pārmaiņus)	Mirgo (pārmaiņus)	-	Akumulatoru bloks ir bojāts.
Pārkaršanas aizsardzība	Mirgo	Izsl	-	Noņemiet akumulatoru.
Izsl	Izsl	Izsl	-	Adapteris ir atvienots no USB-C pieslēgvietas. Akumulatoru bloks ir ievietots.
Zema ieejas jauda	Mirgo (vienlaicīgi)	Mirgo (vienlaicīgi)	Iesl	Ierīce ar zemu jaudu ir pievienota USB-C pieslēgvietai (t.i., saules enerģijas panelis, kas nav pienācīgi novietots saules staros).

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Kuriant šį akumulatoriaus įtampos keitiklį didžiausias dėmesys buvo skiriamas saugumui, našumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Įrenginį galima naudoti šiais tikslais:

- USB įrenginiams naudoti ir įkrauti
- elektros energijai suderinamiems mažiems elektroniniams įrenginiams, pavyzdžiui, mobiliams telefonams, planšetiniams kompiuteriams, nešiojamiesiems kompiuteriams, LED lemputėms, ventiliatoriams, radijo imtuvams ir kt., tiekti.
- RYOBI 18V ONE+ akumuliatorių įkrovimas

Šis įrenginys skirtas naudoti tik patalpoje.

Įdėjus akumuliatorių, įrenginys nuolatinę elektros srovę paverčia šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos įkrovimo galios energija, kad naudotojas galėtų įkrauti ir naudoti įvairius įrenginius. Akumuliatorių kraunant, akumulatoriaus keitiklis netiekia elektros energijos jokiam įrenginiui, prijungtam prie „A“ tipo USB įkrovimo prievadų.

Įrenginio kintamosios srovės lizdas neturi sinusoidinės išvesties ir jo nerekomenduojama naudoti tam tikrų tipų jautriems elektroniniams įrenginiams ar elektriniams prietaisams, kuriuose yra kompresorius. Žr. elektronikos prietaiso naudojimo instrukciją.

Įrenginio vardinė galia yra 150 W. Prieš naudodamiesi įrenginiu, patikrinkite savo elektrinio prietaiso galia. Nesinaudokite įrenginiu, jei jūsų elektrinio prietaiso galia viršija 150 W.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas. Apačioje išdėstytą instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius asmens sužeidimus.





- Išsaugokite šias instrukcijas. Dėl saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir pastoviai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus. Jeigu kam nors paskolinate šį prietaisą, tai kartu perduokite ir vartotojo instrukciją.
- Saugokite įrenginį nuo lietaus ir nesinaudokite juo esant drėgnoms oro sąlygoms. Į akumuliatorių patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Įrenginį naudokite tik su pateiktu maitinimo kabeliu.
- Nesinaudokite įrenginiu, jei jis buvo numestas arba buvo stipriai sutrenktas. Sugadintas įrenginys didina gaisro pavojų. Prieš naudodamiesi įrenginiu, visada patikrinkite, ar jis nėra apgadintas.
- Kai įrenginiu nesinaudojate, visada išimkite akumuliatorių.
- Įrenginio neardykite ir nemodifikuokite. Elektros smūgio pavojus gali kilti net neįdėjus baterijos. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Norint sumažinti pavojų sužaloti, naudojantis įrenginiu šalia vaikų, juos privaloma atidžiai prižiūrėti.
- Laikykite įrenginį patalpoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus prie įrenginio junkite atsargiai. Nekiškite kištukų į gaminį per jėgą.
- Naudojant įrenginį gamintojo nenurodytu būdu, gali sumažėti šio įrenginio saugumas.
- Neperkraukite gaminio. Įrenginį privaloma naudoti mažesnės galios prietaisams, nei pats įrenginys.
- Niekada neuždenkite oro ventiliacijos angų. Uždengus ventiliacijos angas, įrenginys gali perkaisti. Perkaitęs įrenginys automatiškai išsijungia.
- Pasirūpinkite, kad įrenginys būtų vėsus. Nedėkite įrenginio šalia angų, pro kurias pasišalina šiluma, ir



nepalikite jo tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje.

- Nesinaudokite įrenginiu ten, kur yra degių garų ir dujų, pavyzdžiui, laivų triumuose arba šalia propano dujomis užpildytų balionų.
- Nedėkite į įrenginį pašalinių daiktų.
- Naudodamiesi įrenginiu, naudokite tik tokio tipo kintamosios srovės maitinimo tinklą, kuris yra nurodytas gaminio specifikacijose.
- Įrenginio niekada negalima neatjungiamai prijungti prie elektros grandinės.
- Nepalikite naudojamo įrenginio be priežiūros
- Naudokite įrenginį tik esant nuo 0 °C iki 40 °C temperatūrai.
- Nenaudokite įrenginio gyvybės palaikymo prietaisams ar kitai medicininei įrangai maitinti.
- Elektros smūgio pavojus. Naudojant įžemintą prietaisą, įrenginys neužtikrina elektros srovės nutekėjimo į žemę. Negalima maitinti prietaisu, kurie yra apgadinti, arba įrenginiu su pažeistais ar nusidevejusiais maitinimo kabeliais.
- Įrenginio darbo aplinkos temperatūrą reguliuoja veikiantis vidinis aušinimo ventiliatorius. Prieš atjungdami akumuliatorių nuo įrenginio, visada palaukite, kol sustos ventiliatorius.
- Naudokite tik RYOBI 18 V ONE+ akumuliatorių. Nenaudokite kitų gamintojų akumuliatorių.
- Neleiskite stabdžių skysčiams, benziniui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastikinėmis dalimis. Chemikalai gali pažeisti, susilpninti arba suardyti plastiką ir dėl to galima rimtai susižaloti.



- Prietaiso apšvietimo šaltinis nekeičiamas. Pasibaigus šviesos šaltinio naudojimo laikui reikia pakeisti visą įrenginį.
- Nekiškite į kintamosios srovės lizdą ilgintuvo su keliais kištukiniais lizdai arba adapterio.
- Neįkraukite pirminių (vienkartinių) elementų.
- Norėdami įkrauti akumuliatorių, išimkite jį iš įrenginio.
- Nenaudokite vienu metu įvairių tipų ar lygių akumuliatorių.
- Apsaugokite akumuliatoriaus kontaktinius gnybtus nuo metalinių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo, kuris gali sukelti gaisrą ar sprogimą.
- Nekraukite akumuliatorių, jei pastebėtumėte jų ištekėjimo požymių. Tinkamai juos utilizuokite.
- Nelaikykite įrenginio ir akumuliatoriaus labai karštoje arba šaltoje vietoje. Prietaisai geriausiai veikia normalioje kambario temperatūroje.
- Niekada nekraukite pažeisto akumuliatoriaus. Nekavėjoties nomainiet bojėtos akumuliatorių blokus.
- Lādėšanas laikā lādētāju un akumulatoru bloku ir jānovieto vietā, kur temperatūra ir virs 10°C, bet zem 25°C.

EKSPLOATAVIMAS

AKUMULIATORINĖS BATERIJOS ĮKROVIMAS

Įkraunant akumuliatorių mirksės žalia diodinė lemputė; ji liks šviesti, kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas.

PRIEŽIŪRA

- Jei gaminiu nesinaudojate arba jį valote, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir išimkite akumuliatorių.



- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių dalių paviršių ir gali jas apgadinti. Nešvarumus, dulkes, alvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

SUSIPAŽINKITE SU ĮRENGINIU

Žr. pav.

1. Įjungimo mygtukas
2. Baterijos jungtis
3. Teritorijos apšvietimo / įspėjamojo žibinto mygtukas
4. „C“ tipo USB įkrovimo prievadas
5. „A“ tipo USB įkrovimo prievadas
6. Kintamosios srovės lizdas

ŽENKLAI



Pranešimas apie saugumą



Prieš pradėdami bet kokius darbus gaminyje išimkite akumuliatorių bloką.



Saugokitės elektros smūgio pavojaus.



Neleiskite gaminiui būti po lietuimi arba drėgnose sąlygose.



Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigčiai, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos taisyklėmis.



Paspauskite ir 2 sek. palaikykite nuspaudę įjungimo mygtuką, jei įrenginį norite įjungti ar išjungti.



II klasė: Nuo elektros smugio apsaugoma dėl dvigubos ar sutvirtintos izoliacijos.

F20A*2

Greito-lėto veikimo tipo saugiklis



Naudoti tik patalpose

Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumulatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumulatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumulatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumulatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.





GAMINIO TECHNINĖS SAVYBĖS

Akumuliatoriaus įtampos keitiklis	RY18BI150B
Nominalusis maitinimas	18 V d.c. 16 A max 288 W max
AC atiduodamoji galia	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Bendra „A“ tipo USB išvado galia	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
„C“ tipo USB išvadas	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Įkrovimo galia	18 V d.c. 1,5 A
Matmenys	140 mm x 75 mm x 74 mm
Svoris	370 g

AKUMULIATORIUS

Modelis	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Baterija	2,0 Ah	-
Suderinami baterijos paketai	RB18..	





ĮJUNGIMO MYGTUKO ŠVIESOS DIODO FUNKCIJOS

LIETUVIŠKAI

Būsena	Raudona lemputė	Žalia lemputė	Pavaizdavimas
Įsijungęs	Įsijungęs	Įsijungęs	Suaktyvintas USB išvadas, KS lizdas ir zonos / įspėjamoji lemputė.
Įspėjimas apie žemą įtampą	Mirksi	Mirksi	Įrenginys aptinka žemos įtampos įvadą.
Apsauga nuo per žemos įtampos	Mirksi	Įsijungęs	3 kartus sumirksėjęs raudonai diodinei lemputei, išjunkite įrenginį.
Perkrovos klaida	Mirksi	Įsijungęs	KS lizdas išsijungia, USB išvadas ir zonos / įspėjamoji lemputė veikia. Norėdami iš naujo įjungti įrenginį, spauskite įjungimo mygtuką.
Atk.	Įsijungęs	Įsijungęs	Įrenginys buvo įjungtas iš naujo.
Perkaitimo klaida	Įjungta (tada mirksi, kol bus įjungtas iš naujo)	Įsijungęs	KS lizdas išsijungia, USB išvadas ir zonos / įspėjamoji lemputė veikia. Raudona diodinė lemputė dega, kol įrenginys vėsta, tada raudona diodinė lemputė mirksi. Norėdami iš naujo įjungti įrenginį, spauskite įjungimo mygtuką.
Įsijungęs	Įsijungęs	Įsijungęs	Paspauskite ir 2 sek. palaikykite nuspaudę įjungimo mygtuką, jei įrenginį norite išjungti.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



ĮKROVIMO DIODINIŲ LEMPUČIŲ APRAŠYMAS

Kai įrenginys įkrauna akumuliatorių, neveikia USB lizdas, KS lizdas ir zonos / įspėjamoji lempučių.

Būsena	Raudona lempučių	Žalia lempučių	Geltona diodinė lempučių	Pavaizdavimas
Parengties būsena	Įsijungęs	Įsijungęs	-	Adapteris prijungtas prie C tipo USB jungties. Neįdėtas akumuliatorius.
Įkrovimas	Įsijungęs	Mirksi	-	Akumuliatorius įdėtas ir įkraunamas.
Pilnīgi uzlādėtas	Įsijungęs	Įsijungęs	-	Akumuliatorius visiškai įkrautas
Su defektais	Mirksi (pakaitomis)	Mirksi (pakaitomis)	-	Akumuliatorius yra sugedęs.
Apsauga nuo perkaitimo	Mirksi	Įsijungęs	-	Įšimkite akumuliatorių.
Įsijungęs	Įsijungęs	Įsijungęs	-	Adapteris atjungtas nuo C tipo USB jungties. Akumuliatorius įdėtas.
Maža įvado galia vatai	Mirksi (vienu metu)	Mirksi (vienu metu)	Įsijungęs	Mažos galios įrenginys prijungtas prie C tipo USB jungties (t. y. saulės kolektoriaus, kuris tinkamai apšviestas saulės spindulių).

Akumuundur juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Toodet võib kasutada järgmistel eesmärkidel:

- USB-toitega seadmete kasutamine ja laadimine;
- toite pakkumine ühilduvate väikeste elektroonikaseadmete (nt mobiiltelefonid, tahvelarvutid, sülearvutid, LED-tuled, ventilaatorid, raadiod jne) juhtimiseks.
- RYOBI 18V ONE+ akude laadimine

Toode on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes.

Kui aku on paigaldatud, muundab toode alalisvoolu selles juhendis loetletud laadimisvõimsusteks, võimaldades kasutajal laadida ja toita erinevaid seadmeid. Kui akut laetakse, ei anna akumuundur toidet ühelegi USB-A laadimisporti ühendatud seadmele.

Toote vahelduvvoolu pistikupesal on mitte-sinusoidne väljund ja seda ei soovitata kasutada koos teatavat tüüpi tundliku elektroonika või kompressorit sisaldavate elektriseadmetega. Sellega seoses vaadake elektroonikaseadme kasutusjuhendit.

Toote nimivõimsus on 150 W. Enne tootega kasutamist kontrollige oma elektriseadme nimivõimsust. Ärge kasutage toodet, kui teie elektriseadme nimivõimsus ületab 150 W.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

Lugege kõik juhised läbi ja tehke nõuded endale selgeks. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.

- Säilitage need juhendid. Vaadake neid sageli ning kasutage neid teiste selle toote kasutajate juhendamiseks. Kui te tööriista välja laenate, siis andke käesolev kasutusjuhend kaasa.
- Ärrge laske tootel kokku puutuda vihma või märgade ja niiskete tingimustega. Tootesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Kasutage toodet ainult koos kaasasoleva toiteseadmega.
- Ärge kasutage toodet, kui see on maha kukkunud või saanud tugeva löögi. Kahjustatud toode suurendab tuleohtu. Enne kasutamist kontrollige toodet alati seoses kahjustustega.
- Eemaldage aku, kui te toodet ei kasuta.
- Ärge võtke toodet lahti ega muutke seda. Elektrilöögioht võib tekkida ka siis, kui akut pole paigaldatud. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Vigastusteohu vähendamiseks tuleb toote kasutamisel laste lähedal lapsi hoolikalt valvata.
- Hoidke toodet siseruumides ja laste käeulatuses eemal.
- Teiste seadmete ühendamisel tootega või sellest lahtiühendamisel olge alati ettevaatlik. Ärge kasutage pistikute tootega ühendamisel jõudu.
- Kui toodet kasutatakse viisil, mida tootja pole heaks kiitnud, ei pruugi toote pakutav kaitse olla tõhus.
- Ärge toodet üle koormake. Toodet tuleb kasutada toiteallikate jaoks, mille nimiväärtus on toote nimiväärtusest väiksem.
- Ärge kunagi blokeerige õhuavasid. Blokeeritud ventilatsioonivad võivad põhjustada ülekuumenemist. Toodet lülitub ülekuumenemise korral automaatselt välja.



- Hoidke toodet jahedana. Ärge asetage toodet kuumaallikate lähedusse ega otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge kasutage toodet tuleohtlike aurude ja gaaside lähedal, näiteks paadi pilsil või propaanimahutite läheduses.
- Ärge sisestage tootesse võõrkehi.
- Kasutage toodet ainult selle tehnilistes andmetes loetletud vahelduvvoolutüübi abil.
- Toodet ei tohiks kunagi ühendada vooluvõrku.
- Ärge jätke toodet töö ajal järelevalveta.
- Kasutage toodet ainult temperatuurivahemikus 0–40 °C.
- Ärge kasutage toodet elu toetavate seadmete või muude meditsiiniseadmete toiteks.
- Elektrilöögioht! Maandatud seadme kasutamisel ei paku toode elektrilist teed maapinnale. Ärge toitke kahjustatud ega kahjustunud või kulunud toitejuhtmetega seadmeid.
- Toote töötemperatuuri reguleerimiseks kasutatakse sisemist jahutusventilaatorit. Enne aku lahtiühendamist tootest oodake alati, kuni ventilaator on seiskunud.
- Kasutage üksnes RYOBI 18V ONE+ akut. Ärge kasutage ühegi teise tootja akut.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.
- Toote valgusallikas ei ole asendatav. Kui valgusallika kasutusiga on lõppenud, tuleb toode välja vahetada.



- Ärge kasutage vahelduvvoolu pistikupesas mitmikpistikupesa ega adapterit.
- Ärge taaslaadige galvaanielemente (mittetaaslaetavad).
- Enne laadimist eemaldage tootest aku.
- Ärge segage eri tüüpi ega erineva kasutustasemega akusid.
- Kaitske akukontaktlemme metallesemete eest. Nii väldite lühistumist, mis võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Ärge laadige akut, millel on märke lekkimisest. Kõrvaldage need kasutuselt õigesti.
- Ärge asetage toodet ega akut äärmiselt kuuma ega külma kohta. Need töötavad paremini normaalsel toatemperatuuril.
- Ärge kunagi laadige kahjustatud akut. Kahjustatud aku tuleb viivitamatult välja vahetada.
- Laadimise ajaks tuleb laadija ja aku asetada kohta, kus temperatuur on kõrgem kui 10 °C, kuid jääb alla 25 °C.

KASUTAMINE

AKU LAADIMINE

Aku laadimisel vilgub aku roheline LED-tuli, mis jääb põlema, kui aku on täis laetud.

HOOLDUS

- Kui te toodet ei kasuta või seda puhastate, ühendage toode vooluvõrgust lahti ja eemaldage aku.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastikuid on erinevat tüüpi poes müüdavate lahuste kahjustuste suhtes aldis ja võivad saada neid



kasutades kahjustatud. Mustuse, tolmu, õli või määرده eemaldamiseks kasutage puhast lappi.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vaadake joonist.

1. Toitenupp
2. Akuterminal
3. Ala-/hoiatustule nupp
4. USB-C-laadimisport
5. USB-A-laadimisport
6. Vahelduvvoolu pistikupesa

SÜMBOLID



Ohutusalane teave



Enne mistahes tööde tegemist toote kallal võtke aku välja.



Arvestage elektrilöögi ohuga.



Ärge jätke vihma ega niiskuse kätte.



Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised. Järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.



Toote sisse- ja väljalülitamiseks hoidke toitenuppu 2 sekundit.



Klass II: Tööriist on kaitstud elektrilöögi vastu topeltisolatsiooniga või tugevdatud isolatsiooniga.

F20A*2



Kiire-viivitusega rikkevoolukaite





Ainult ruumis kasutamiseks

Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmeid tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada.



Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.





TOOTE TEHNILISED ANDMED

EESTI

Akumuundur	RY18BI150B
Nimipakkumine	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Vahelduvvoolu väljund	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A koguväljund	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C-väljund	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Laetuse väljund	18 V d.c. 1,5 A
Mõõdud	140 mm x 75 mm x 74 mm
Kaal	370 g

AKU

Mudel	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Aku paketiga	2,0 Ah	-
Ühilduvad akupaketid	RB18..	

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



TOITENUPU LED-FUNKTSIOONID

Olek	Punane LED	Roheline LED	Kirjeldus
Sisse lülitatud	Välja lülitatud	Sisse lülitatud	Aktiveeritud on USB-väljund, vahelduvvoolu pistikupesa ja ala-/hoiatustuli.
Madalpinge hoiatus	Vilgub	Vilgub	Toode tuvastab madalpinge sisendi.
Alapinge kaitse	Vilgub	Välja lülitatud	Lülitage toode välja pärast seda kui punane LED vilgub 3 korda.
Ülekoormuse viga	Vilgub	Välja lülitatud	Vahelduvvoolu pistikupesa lülitub alla, USB-väljund ja ala-/hoiatustuli jäävad toimivaks. Toote lähtestamiseks vajutage toitenuppu.
Lähtesta	Välja lülitatud	Sisse lülitatud	Toode on lähtestatud.
Ülekuumenemise viga	Sees (seejärel vilgub kuni lähtestamiseni)	Välja lülitatud	Vahelduvvoolu pistikupesa lülitub alla, USB-väljund ja ala-/hoiatustuli jäävad toimivaks. Punane LED-tuli on sisse lülitatud, kuni toode maha jahtub, seejärel punane LED-tuli vilgub. Toote lähtestamiseks vajutage toitenuppu.
Välja lülitatud	Välja lülitatud	Välja lülitatud	Toote väljalülitamiseks hoidke toitenuppu 2 sekundit.



LAADIMISE LED-TULE KIRJELDUSED

EESTI

Kui toode laadib akut, ei tööta USB-väljund, vahelduvvoolu pistikupesa ja ala-/hoiatustuli.

Olek	Punane LED	Roheline LED	Kollane LED	Kirjeldus
Ootel	Sisse lülitatud	Välja lülitatud	-	Adapter on ühendatud USB-C pordiga. Aku pole sisestatud.
Laeb	Välja lülitatud	Vilgub	-	Aku on sisestatud ja laeb.
Täislaetud	Välja lülitatud	Sisse lülitatud	-	Aku on täielikult laetud.
Rikkis	Vilkuv (vahelduv)	Vilkuv (vahelduv)	-	Aku on defektne.
Liigtemperatuuri kaitse	Vilgub	Välja lülitatud	-	Võtke akupakett välja.
Välja lülitatud	Välja lülitatud	Välja lülitatud	-	Adapter on USB-C pordist lahti ühendatud. Aku on sisestatud.
Madal sisendvõimsus	Vilkuv (samaaegne)	Vilkuv (samaaegne)	Sisse lülitatud	Madala võimsusega seade on ühendatud USB-C porti (st päikesepaneel, mis ei ole korralikult päikesevalguse käes).

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Vodeću ulogu u dizajnu vašeg pretvarača baterije imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Proizvod se može koristiti za sljedeće svrhe:

- upravljanje i punjenje uređaja koji se pokreću putem USB-a
- napajanje električnom energijom potrebnom za rad kompatibilnih malih elektroničkih uređaja kao što su mobilni telefoni, tableti, prijenosnici, LED svjetla, ventilatori, radio uređaji, itd.
- punjenje baterijskih sklopova RYOBI 18V ONE+

Proizvod je namijenjen samo za korištenje u zatvorenom prostoru.

Kada je instaliran baterijski sklop, proizvod pretvara istosmjernu struju u izlazne vrijednosti snage punjenja navedene u ovom priručniku, što omogućava da korisnik puni i pokreće niz raznovrsnih uređaja. Ako se baterijski sklop puni, pretvarač baterije ne omogućava napajanje nijednom od uređaja priključenih na priključke za napajanje USB-A.

Utičnica proizvoda za izmjeničnu struju ima nesinusoidalni izlaz i ne preporučuje se za korištenje s određenim vrstama osjetljive elektronike ili električnim uređajima koji sadrže kompresor. Pogledajte Priručnik za rukovatelja elektroničkim uređajima.

Nazivna vrijednost proizvoda iznosi 150 W izlazne snage. Provjerite nazivnu snagu svojeg električnog uređaja prije korištenja proizvoda. Nemojte koristiti proizvod ako nazivna snaga vašeg elektroničkog uređaja premašuje 150 W.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

Pročitajte i shvatite sve upute. Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teškim osobnim ozljedama.





- Sačuvajte ovo upute. Često ih čitajte i koristite za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovaj proizvod. Ako nekome posudite ovaj uređaj, posudite mu isto tako i ove upute.
- Proizvod ne izlažite kiši, mokrim ili vlažnim vremenskim uvjetima. Voda koja ulazi u proizvod povećava rizik od strujnog udara.
- Proizvod koristite samo s isporučenom jedinicom za napajanje.
- Ne koristite uređaj ako je pao na pod ili je dobio snažan udarac. Oštećen proizvod povećava opasnost od požara. Prije upotrebe uvijek pregledajte proizvod i provjerite ima li na njemu oštećenja.
- Baterijski sklop izvadite iz proizvoda kada nije u uporabi.
- Nemojte rastavljati niti mijenjati proizvod. Opasnost od strujnog udara postoji čak i ako baterija nije instalirana. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.
- Kako biste smanjili rizik od ozljede, potrebno je provoditi strog nadzor kada se proizvod koristi u blizini djece.
- Proizvod čuvajte u zatvorenom prostoru i podalje od djece.
- Budite oprezni prilikom prikopčavanja drugih uređaja na proizvod ili njihovog iskopčavanja iz njega. Nemojte silom gurati utikače u proizvod.
- Ako se proizvod koristi na način koji proizvođač nije naveo, zaštita koju pruža ova oprema mogla bi biti ugrožena.
- Nemojte preopterećivati proizvod. Proizvod se mora koristiti za napajanje uređaja snage manje od nazivne snage navedene na proizvodu.





- Nikada ne blokirajte otvore za zrak. Blokirani otvori mogu prouzročiti pregrijavanje. Proizvod se automatski isključuje kada je pregrijan.
- Proizvod održavajte hladnim. Proizvod ne postavljajte pokraj otvora za grijanje ili na izravnom sunčevom svjetlu.
- Proizvod nemojte koristiti na mjestima u blizini zapaljivih para i plinova kao što su kaljuža broda ili pokraj spremnika s propanom.
- U proizvod ne stavljajte strana tijela.
- Proizvod pokrećite koristeći samo napajanje izmjeničnom strujom navedeno u specifikacijama proizvoda.
- Proizvod nikada ne smije biti fiksno spojen na strujni krug.
- Tijekom rada, proizvod nikada ne ostavljajte bez nadzora
- Proizvodom rukujte samo na temperaturama između 0°C i 40°C.
- Proizvod ne koristite za napajanje uređaja za održavanje života ili druge medicinske opreme.
- Opasnost od strujnog udara. Prilikom korištenja uzemljenog aparata, proizvod ne osigurava električni put za uzemljenje. Nemojte napajati uređaje koji su oštećeni ili koji imaju oštećene ili pohabane kabele napajanja.
- Unutarnji rashladni ventilator se pokreće kako bi regulirao radnu temperaturu uređaja. Uvijek pričekajte da se ventilator zatvori prije odvajanja baterijskog sklopa od proizvoda.
- Koristite samo baterijske sklopove RYOBI 18V ONE+. Nemojte koristiti baterije drugih proizvođača.





- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Izvor svjetla proizvoda nije zamjenjiv. Na kraju radnog vijeka izvora svjetla potrebno je zamijeniti proizvod.
- Ne koristite višestruku utičnicu ili adapter na utičnici za izmjeničnu struju.
- Nemojte ponovo puniti primarne ćelije (nisu punjive).
- Izvadite baterijski sklop iz proizvoda prije punjenja.
- Nemojte pomiješati baterijske sklopove različitih vrsta ili razina korištenja.
- Kontaktne terminale baterije zaštitite od metalnih predmeta kako biste spriječili nastanak kratkog spoja, koji može prouzročiti požar ili eksploziju.
- Nemojte puniti bateriju ako primijetite znakove curenja. Baterije odložite u otpad na propisani način.
- Proizvod i baterijski sklop ne ostavljajte u krajnje vrućem ili hladnom području. Najbolje rade na sobnoj temperaturi.
- Nemojte puniti oštećenu bateriju. Odmah zamijenite oštećene baterijske sklopove.
- Tijekom punjenja, punjač i baterijski sklop treba se staviti na mjesto na kojem je temperatura viša od 10°C ali niža od 25°C.



UPORABA

PUNJENJE BATERIJE

Zelena LED lampica na baterijskom sklopu trepće kada se baterijski sklop puni i ostaje uključena nakon što baterijski sklop ostane potpuno napunjen.

ODRŽAVANJE

- Odspojite proizvod s izvora napajanja i izvadite bateriju kada ga ne koristite ili kada ga čistite.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje različitim vrstama komercijalnih vrsta otapala i mogu se odštetiti njihovom uporabom. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti koristite čiste krpe.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte ilustraciju.

1. Gumb za uključivanje
2. Priključak na bateriju
3. Gumb radnog/upozoravajućeg svjetla
4. USB-C priključak za punjenje
5. USB-A priključak za punjenje
6. Utičnica za izmjeničnu struju

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Prije započinjanja bilo kakvih radova na proizvodu uklonite bateriju.



Pazite se opasnosti od strujnog udara.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Prije rada s proizvodom morate pročitati i razumjeti sve upute. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Pritisnite gumb za uključivanje u trajanju od 2 sekundi kako biste uključili ili isključili proizvod.



Klasa II: Zaštita od strujnog udara oslanja se na duplu izolaciju ili armiranu izolaciju.

F20A*2

Brzi osigurač



Samo za uporabu u zatvorenom

Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno.

Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme.

Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.



SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Pretvarač baterije	RY18BI150B
Nazivno napajanje	18 V d.c. 16 A max 288 W max
AC izlazna snaga	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Ukupni USB-A izlaz	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C izlaz	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Izlaz naboja	18 V d.c. 1,5 A
Dimenzije	140 mm x 75 mm x 74 mm
Težina	370 g

BATERIJA

Model	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Baterija	2,0 Ah	-
Kompatibilna pakiranja baterija	RB18..	



FUNKCIJE LED LAMPICE GUMBA ZA UKLJUČIVANJE

HRVATSKI

Status	Červena LED	Zelena LED	Opis
Upaljena	Ugašena	Upaljena	USB izlaz, utičnica izmjenične struje, i svjetlo za područje/upozorenje je aktivirano.
Upozorenje na niski napon	Bljeskanje	Bljeskanje	Proizvod otkriva ulaz niskog napona.
Podnaponska zaštita	Bljeskanje	Ugašena	Isključite proizvod nakon što LED trepne 3 puta.
Pogreška preopterećenja	Bljeskanje	Ugašena	Utičnica izmjenične struje se isključuje, USB izlaz i svjetlo područja/upozorenja nastavljaju s radom. Pritisnite gumb za uključivanje kako biste resetirali proizvod.
Res.	Ugašena	Upaljena	Proizvod je resetiran.
Pogreška pregrijavanja	Uključeno (zatim trepće sve dok se ne resetira)	Ugašena	Utičnica izmjenične struje se isključuje, USB izlaz i svjetlo područja/upozorenja nastavljaju s radom. Crveno LED svjetlo je uključeno sve dok se proizvod ne ohladi, zatim crveno LED svjetlo trepće. Pritisnite gumb za uključivanje kako biste resetirali proizvod.
Ugašena	Ugašena	Ugašena	Pritisnite gumb za uključivanje u trajanju od 2 sekundi kako biste isključili proizvod.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





OPISI LED SVJETLA PUNJENJA

Kada proizvod puni baterijski sklop, USB izlaz, utičnica izmjenične struje, i svjetlo područja/upozorenja nije u funkciji.

Status	Červena LED	Zelena LED	Žuto LED svjetlo	Opis
U pripremi	Upaljena	Ugašena	-	Adapter je priključen na USB-C priključak. Nema umetnutog baterijskog sklopa.
U tijeku je punjenje	Ugašena	Bljeskanje	-	Baterijski sklop je stavljen i puni se.
Potpuno napunjeno	Ugašena	Upaljena	-	Baterijski sklop je potpuno napunjen.
Oštećena	Treptanje (naizmjenično)	Treptanje (naizmjenično)	-	Baterijski sklop je неисправan.
Zaštita od previsoke temperature	Bljeskanje	Ugašena	-	Uklonite bateriju.
Ugašena	Ugašena	Ugašena	-	Adapter je odvojen od USB-C priključka. Baterijski sklop je stavljen.
Niska ulazna snaga u vatima	Treptanje (istovremeno)	Treptanje (istovremeno)	Upaljena	Uređaj niske snage u vatima spojen je na USB-C priključak (npr. solarni panel koji nije pravilno izložen sunčevom svjetlu).





Baterijski pretvornik je zasnovan za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Izdelek se lahko uporablja za naslednje namene:

- uporaba in polnjenje naprav, ki se napajajo prek USB
- oskrba električnega toka za uporabo združljivih majhnih elektronskih naprav, kot so mobilni telefoni, prenosni računalniki, luči LED, ventilatorji, radijski sprejemniki itd.
- polnjenje akumulatorjev RYOBI 18V ONE+

Izdelek je predviden samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Ko je nameščen akumulator, izdelek pretvarja enosmerni tok v izhodne polnilne toke, navedne v tem priročniku, kar uporabniku omogoča polnjenje in uporabo raznih naprav. Med polnjenjem akumulatorja baterijski pretvornik ne zagotavlja moči nobeni napravi, priključeni na polnilna vrata USB-A.

Vtičnica za izmenični tok na izdelku ima nesinusni izhod, zato se ne priporoča za uporabo z določenimi vrstami občutljivih elektronskih naprav ali elektronskih naprav, ki vsebujejo kompresor. Glejte priročnik za uporabo elektronske naprave.

Nazivna izhodna moč izdelka je 150 W. Pred uporabo elektronske naprave z izdelkom preverite njeno nazivno napetost. Če je nazivna moč vaše elektronske naprave večja od 150 W, izdelka ne uporabljajte.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

Preberite in osvojite vsebino navodil. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v električnem udaru, požaru in/ali hudih telesnih poškodbah.





- Shranite ta navodila. Pogosto jih pregledujte in jih uporabljajte za učenje ostalih, ki bodo uporabljali ta izdelek. Če napravo komu posodite, priložite zraven tudi ta navodila.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju, mokroti ali vlagi. Če v izdelek prodre voda, se poveča nevarnost električnega udara.
- Izdelek uporabljajte izključno s priloženo napajalno enoto.
- Izdelka ne uporabljajte, če vam je padel na tla ali je bil izpostavljen močnemu udarcu. Poškodbe izdelka povečajo nevarnost požara. Pred vsako uporabo izdelka preverite, ali je poškodovan.
- Ko izdelka ne uporabljate, odstranite baterijski vložek iz izdelka.
- Izdelka ne razstavljajte ali spreminjajte. Če baterija ni nameščena, se lahko pojavi nevarnost električnega udara. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Za zmanjšanje nevarnosti telesne poškodbe je treba izdelek ob uporabi v bližini otrok pozorno nadzorovati.
- Izdelek shranite v zaprtem prostoru in izven dosega otrok.
- Med vklapljanjem in odklapljanjem drugih naprav iz izdelka bodite previdni. Vtičev v izdelek ne priklaplajte na silo.
- Če izdelek uporabljate na način, ki ga proizvajalec ne navede, lahko to negativno vpliva na zaščito, ki jo zagotavlja ta oprema.
- Izdelka ne preobremenite. Izdelek se lahko uporablja za napajanje naprav, ki imajo manjšo nazivno moč od izdelka.





- Nikoli ne ovirajte zračnih šob. Če so šobe ovirane, lahko pride do pregretja. Izdelek se ob pregretju avtomatsko izklopi.
- Izdelek vzdržujte v hladnem stanju. Izdelka ne postavljajte v bližino ogrevalnih šob ali na neposredno sončno svetlobo.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini vnetljivih par in plinov, kot je drenaža plovila, ali v bližino rezervoarjev s propanom.
- Ne postavljajte tujkov na izdelek.
- Izdelek uporabljajte izključno z vrsto enosmernega napajanja, navedenega v tehničnih podatkih izdelka.
- Izdelka se nikoli ne sme žično povezati v tokokrog.
- Izdelka med uporabo na pustite nenadzorovanega.
- Izdelek uporabljajte samo pri temperaturah med 0 °C in 40 °C.
- Izdelka ne uporabljajte za napajanje naprav za podporo življenjskih funkcij ali druge medicinske opreme.
- Nevarnost električnega udara. Izdelek ob uporabi z ozemljeno napravo ne zagotavlja električnega voda do ozemljitve. Ne napajajte naprav, ki so poškodovane ali imajo poškodovane ali pretrgane napajalne kable.
- Notranji hladilni ventilator deluje z namenom reguliranja temperature delovanja izdelka. Pred odklopom baterijskega vložka iz naprave vedno počakajte, da se ventilator ustavi.
- Uporabljajte izključno akumulatorske vložke RYOBI 18V ONE+. Ne uporabljajte akumulatorskih vložkov drugih proizvajalcev.
- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo,



oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do resnih telesnih poškodb.

- Svetlobnega vira v izdelku ni mogoče zamenjati. Ko svetlobni vir doseže konec življenjske dobe, je treba izdelek zamenjati.
- Ne uporabljajte podaljška z več vtičnicami ali adapterja na napajalni vtičnici.
- Ne polnite nepolnljivih akumulatorjev.
- Pred polnjenjem odstranite akumulator iz izdelka.
- Ne uporabljajte akumulatorjev različnih vrst ali različno napolnjenih akumulatorjev.
- Kontaktne priključke baterij zaščitite pred kovinskimi predmeti, da preprečite kratki stik, ki lahko povzroči požar ali eksplozijo.
- Ne polnite akumulatorjev, ki puščajo. Pravilno jih zavrzite.
- Izdelka in akumulatorja ne postavljajte na izjemno vroče ali mrzlo mesto. Najbolje bosta delovala, če ju boste uporabljali na sobni temperaturi.
- Nikoli ne polnite poškodovanega akumulatorskega sklopa. Poškodovane baterijske vložke takoj zamenjajte.
- Med polnjenjem je treba polnilec in baterijski vložek postaviti na mesto, kjer je temperatura višja od 10 °C in nižja od 25 °C.

DELOVANJE

POLNENJE BATERIJSKEGA VLOŽKA

Med polnjenjem akumulatorja utripa zelena LED-lučka na akumulatorju, ko je akumulator povsem napolnjen, na neprekinjeno sveti.

VZDRŽEVANJE

- Ko izdelka ne uporabljate oziroma ko ga čistite, ga izključite iz napajanja in odstranite akumulator.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte toplom. Večina plastičnih delov je zelo dovzetna za poškodbe s strani različnih vrst raztopil. S čistimi krpami odstranite umazanijo, prah, olje ali mast.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte sliko.

1. Gumb za vklop/izklop
2. Odprtina za baterijo
3. Gumb območne/opozorilne lučke
4. Vrata USB-C za polnjenje
5. Vrata USB-A za polnjenje
6. Vtičnica za izmenični tok

SIMBOLI



Varnostni alarm



Pred izvajanjem del na pripomočku odstranite akumulatorski vložek.



Izognite se nevarnosti električnega udara.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Za vklop ali izklop izdelka pritisnite gumb za vklop/izklop za 2 sekunde.



Razred II: Zaščita pred električnim udarom je zasnovana na dvojni izolaciji ali ojačani izolaciji.

F20A*2

Varovalka s hitro zakasnitvijo



Samo za uporabo v zaprtih prostorih

Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.



SPECIFIKACIJE IZDELKA

Baterijski pretvornik	RY18BI150B
Nazivna moč	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Izhod na izmenični tok	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Skupni izhod USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
Izhod USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Polnilni izhod	18 V d.c. 1,5 A
Mere	Dimenzije (Š x D x V) 140 mm x 75 mm x 74 mm
Teža	370 g

BATERIJA

Model	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Akumulator	2,0 Ah	-
Združljive baterije	RB18..	



FUNKCIJE LED GUMBA ZA VKLOP/IZKLOP

Stanje	Rdeča LED-lučka	Zelena LED-lučka	Opis
Vključena	Izključena	Vključena	Izhod USB, vtičnica AC in območna/opozorilna lučka so aktivirani.
Opozorilo na nizko napetost	Utripa	Utripa	Izdelek zazna nizko napetost vhoda.
Zaščita pred nezadostno napetostjo	Utripa	Izključena	Ko rdeča LED-lučka utripne 3, izklopite izdelek.
Napaka preobremenitve	Utripa	Izključena	Vtičnica AC se izklopi, izhod USB in območna/opozorilna lučka še naprej delujejo. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da ponastavite izdelek.
Pon.	Izključena	Vključena	Izdelek je bil ponastavljen.
Napaka zaradi pregrevanja	Sveti (nato utripa do ponastavitve)	Izključena	Vtičnica AC se izklopi, izhod USB in območna/opozorilna lučka še naprej delujejo. Rdeča LED-lučka sveti, dokler se izdelek ne ohladi, nato pa rdeča LED-lučka utripa. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da ponastavite izdelek.
Izključena	Izključena	Izključena	Za izklop izdelka pritisnite gumb za vklop/izklop za 2 sekunde.



OPISI POLNILNIH LUČK LED

Ko izdelek polni akumulator, izhod USB, vtičnica AC in območna/opozorilna lučka ne delujejo.

Stanje	Rdeča LED-lučka	Zelena LED-lučka	Rumena lučka LED	Opis
Stanje pripravljenosti	Vključena	Izključena	-	V vrata USB-C je priključen pretvornik. Akumulator ni vstavljen.
Polnjenje	Izključena	Utripa	-	Akumulator je vstavljen in se polni.
Povsem napolnjeno	Izključena	Vključena	-	Akumulator je povsem napolnjen.
Okvara	Utripa (izmenjujoče)	Utripa (izmenjujoče)	-	Baterijski vložek je pokvarjen.
Zaščita pred pregrevanjem	Utripa	Izključena	-	Odstranite baterijo.
Izključena	Izključena	Izključena	-	Pretvornik je bil izključen iz vrat USB-C. Vstavljen je akumulator.
Nizka moč vhoda	Utripa (hkrati)	Utripa (hkrati)	Vključena	V vrata USB-C je priključena naprava nizke moči (npr. solarna plošča, ki ni ustrezno izpostavljena sončni svetlobi).





Bezpečnosť, efektívnosť a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vášho meniča prúdu.

ÚČEL POUŽITIA

Tento výrobok sa môže používať na nasledujúce účely:

- prevádzka a nabíjanie zariadení napájaných cez rozhranie USB
- napájanie elektrickým prúdom na prevádzkovanie kompatibilnej malej elektroniky, ako sú mobilné telefóny, tablety, prenosné počítače, LED svetlá, ventilátory, rádiá atď.
- nabíjanie batérií RYOBI 18V ONE+

Tento výrobok je určený len na použitie vnútri.

Po nainštalovaní batérie výrobok konvertuje jednosmerný elektrický prúd na nabíjacie výstupy uvedené v tejto príručke, čo používateľovi umožňuje nabíjať a napájať rôzne zariadenia. Ak sa batéria nabíja, menič napätia nenapája žiadne zariadenie pripojené k nabíjaciemu portu USB-A.

Zásuvka striedavého napätia AC na výrobku nemá sínusový výstup, preto sa neodporúča na použitie s určitými typmi citlivej elektroniky alebo elektrických zariadení s kompresorom. Pozrite si návod na obsluhu elektroniky.

Menovitá hodnota výkonu výrobku je 150 W. Pred použitím s výrobkom si skontrolujte hodnoty príkonu svojho elektronického zariadenia. Výrobok nepoužívajte, ak je hodnota príkonu vášho elektrického zariadenia viac než 150 W.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

Prečítajte s porozumením si všetky pokyny. Pri nedodržaní pokynov uvedených nižšie môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažnému osobnému poraneniu.

- Uschovajte si tieto pokyny. Dôkladne si prečítajte pokyny uvedené v časti informácie o používaní stroja.



Ak niekomu požičiate produkt, priložte k nemu aj tento návod.

- Výrobok nevystavujte účinkom dažďa, vlhkosti a mokrých podmienok. Vniknutie vody do výrobku zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Výrobok používajte len s dodanou jednotkou s napájacím káblom.
- Výrobok nepoužívajte, ak spadol alebo bol vystavený silnému nárazu. Poškodený výrobok zvyšuje riziko požiaru. Pred použitím vždy výrobok skontrolujte, či nie je poškodený.
- Ak nebudete výrobok používať, vyberte z neho akumulátor.
- Výrobok nerozoberajte ani neupravujte. Ak nebude nainštalovaný akumulátor, môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Aby sa znížilo riziko poranenia, pri používaní v blízkosti detí sa vyžaduje veľká pozornosť.
- Výrobok skladujte vnútri, mimo dosahu detí.
- Zariadenia pripájajte k výrobku a odpájate od neho opatrne. Zástrčky nazasúvajte do výrobku nasilu.
- Ak nebudete výrobok používať spôsobom, ktorý uvádza výrobca, môže dôjsť k zhoršeniu ochrany, ktorú toto zariadenie poskytuje.
- Výrobok nepreťažujte. Tento výrobok sa musí používať na napájanie zariadení s menším príkonom než je výkon výrobku.
- Nikdy nezakrývajte vetracie otvory. Zakryté vetracie otvory môžu spôsobiť prehrievanie. Výrobok sa pri prehriatí automaticky vypne.

- Udržujte výrobok v chladnom stave. Výrobok neumiestňuje blízko horúcich vetracích otvorov ani na priamom slnku.
- Výrobok nepoužívajte pri horľavých výparoch a plynov, ako je lodná pumpa alebo blízko fliaš s propánom.
- Do výrobku nestrkajte cudzie predmety.
- Na prevádzkovanie výrobku používajte len napájanie striedavým napätím (AC) podľa technických parametrov výrobku.
- Tento výrobok sa nikdy nesmie natvrdo zapájať do obvodu.
- Počas prevádzky nenechávajte výrobok bez dozoru.
- Výrobok prevádzkujte len pri teplotách v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Výrobok nepoužívajte na napájanie prístrojov na podporu životných funkcií ani iných zdravotníckych pomôcok.
- Riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Ak sa používa uzemnený spotrebič, výrobok neposkytuje elektrickú trasu k uzemneniu. Nenapájajte zariadenia, ktoré sú poškodené alebo majú poškodené či rozstrapkané napájacie káble.
- Vnútorňý chladiaci ventilátor sa spúšťa na regulovanie prevádzkovej teploty výrobku. Pred odpojením akumulátora od výrobku vždy počkajte na zastavenie ventilátora.
- Používajte len akumulátory RYOBI 18 V ONE+. Nepoužívajte akumulátory od iných výrobcov.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast, čo môže spôsobiť závažné osobné poranenie.



- Svetelný zdroj výrobku sa nedá vymeniť. Po skončení životnosti svetelného zdroja treba vymeniť celý výrobok.
- K zásuvke na napájanie striedavým (AC) prúdom nepripájajte zásuvkovú lištu ani rozvodku.
- Primárne články nenabíjajte (nie sú nabíjateľné).
- Pred nabíjaním vyberte z výrobku batériu.
- Nemiešajte batérie rôznych typov alebo úrovní použitia.
- Chráňte kontaktné koncovky akumulátorov pred kovovými predmetmi, aby ste zabránili skratu, ktorý môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Súpravy batérií, ktoré vykazujú unikanie, nenabíjajte. Správnym spôsobom ich zneškodnite.
- Výrobok a batériu neumiestňujte na miesta vystavené extrémnemu teplu alebo chladu. Najlepšie budú fungovať pri bežnej izbovej teplote.
- Poškodenú súpravu batérií nikdy nenabíjajte. Poškodené súpravy batérií okamžite vymeňte.
- Počas nabíjania treba nabíjačku a súpravu batérií umiestniť na mieste s teplotou od 10 °C do 25 °C.

PREVÁDZKA

NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO ČLÁNKU

Počas nabíjania batérie bliká na batérii zelená LED dióda, ktorá po úplnom nabití batérie zostane svietiť.

ÚDRŽBA

- Ak nebudete výrobok používať alebo počas čistenia odpojte výrobok od zdroja napájania a vyberte z neho súpravu batérií.



- Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Veľa plastov je citlivých na poškodenie rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel a môžu byť nimi poškodené. Na odstránenie špiny, prachu, oleja alebo maziva používajte čisté handry.

OBOZNÁMTE SA S VAŠÍM PRODUKTOM

Pozrite si obrázok.

1. Hlavný vypínač
2. Port na batériu
3. Tlačidlo priestorového/výstražného svetla
4. Port na nabíjanie USB-C
5. Port na nabíjanie USB-A
6. AC zásuvka

SYMBOLY



Výstražná značka



Vyberte sadu batérií pred vykonávaním akýchkoľvek prác na výrobku.



Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.



Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Pred používaním výrobku si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Dodržujte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.



Stlačením hlavného vypínača na 2 1 sekundu výrobok zapnete alebo vypnete.



Trieda II: Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je založená na dvojitej alebo zosilnenej izolácii.



F20A*2

Poistka s krátkym fázovým oneskorením



Len pre použitie v interiéri

Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.





ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Menič prúdu	Ry18BI150B
Menovité napájanie	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Výstup striedavého napätia AC	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Celkový výstup rozhrania USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
Výstup rozhrania USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Výstup nabíjania	18 V d.c. 1,5 A
Rozmery	140 mm x 75 mm x 74 mm
Hmotnosť	370 g

BATÉRIA

Modelis	Ry18BI150B-120	Ry18BI150B-0
Batéria	2,0 Ah	-
Kompatibilné jednotky akumulátorov	RB18..	





FUNKCIE LED HLAVNÉHO VYPÍNAČA

SLOVENČINA

Stav	Červená LED dióda	Zelená LED dióda	Opis
Zapnutá	Vypnutá	Zapnutá	Aktivuje sa USB výstup, zásuvka striedavého prúdu AC a priestorové/ výstražné svetlo.
Upozornenie na nízke napätie	Blikanie	Blikanie	Výrobok deteguje nízke vstupné napätie.
Ochrana proti podpätiu	Blikanie	Vypnutá	Vypnite výrobok potom, čo červená LED 3-krát zabliká.
Chyba preťaženia	Blikanie	Vypnutá	Zásuvka striedavého prúdu AC sa vypne, USB výstup a priestorové/ výstražné svetlo zostanú funkčné. Stlačením hlavného vypínača resetujte výrobok.
Res.	Vypnutá	Zapnutá	Výrobok bol resetovaný.
Chyba prehriatia	Svieti (potom bliká až do resetovania)	Vypnutá	Zásuvka striedavého prúdu AC sa vypne, USB výstup a priestorové/ výstražné svetlo zostanú funkčné. Červená LED svieti, kým sa výrobok neochladí, potom červená LED bude blikat'. Stlačením hlavného vypínača resetujte výrobok.
Vypnutá	Vypnutá	Vypnutá	Stlačením hlavného vypínača na 2 sekúnd výrobok zapnete alebo vypnete.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



POPISY LED NABÍJANIA

Keď výrobok nabíja batériu, USB výstup, zásuvka striedavého prúdu AC a priestorové/výstražné svetlo nefungujú.

Stav	Červená LED dióda	Zelená LED dióda	Žltá LED	Opis
Pohotovostný režim	Zapnutá	Vypnutá	-	Adaptér je pripojený k portu USB-C. Nie je vložená žiadna batéria.
Nabíjanie	Vypnutá	Blikanie	-	Batéria je vložená a nabíja sa.
Úplne nabitá	Vypnutá	Zapnutá	-	Batéria je úplne nabitá.
Nefunkčné	Bliká (striedavo)	Bliká (striedavo)	-	Súprava batérií je chybná.
Ochrana pred prehrievaním	Blikanie	Vypnutá	-	Vyberte jednotku akumulátora.
Vypnutá	Vypnutá	Vypnutá	-	Adaptér je odpojený od portu USB-C. Batéria je vložená.
Nízky vstupný výkon	Bliká (súčasne)	Bliká (súčasne)	Zapnutá	K portu USB-C je pripojené zariadenie s nízkym výkonom (napr. solárny panel, ktorý nie je správne vystavený slnečnému žiareniu).



Безопасността, работните характеристики и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия инвертор за батерия.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът може да се използва за следните цели:

- функциониране и зареждане на устройства, захранвани през USB;
- предоставяне на електричество за функциониране на съвместима малка електроника като мобилни телефони, таблети, лаптопи, светодиодни лампи, вентилатори, радиостанции и др.
- зареждане на акумулаторни батерии RYOBI 18V ONE+

Продуктът е предназначен за употреба само на закрито.

Когато е поставена акумулаторна батерия, продуктът преобразува DC в тока за зареждане, посочен в настоящото ръководство, което позволява на потребителя да зарежда и захранва различни устройства. Ако се зарежда акумулаторна батерия, инверторът не осигурява захранване на нито едно устройство, свързано към USB-A портовете за зареждане.

Контактът за AC на продукта има несинусоидален изход и не се препоръчва за използване с някои видове чувствителна електроника или електрически устройства, съдържащи компресор. Вижте ръководството за оператора на електрониката.

Продуктът е с номинална мощност 150 W. Проверете номиналната мощност на вашето електрическо устройство, преди да го използвате заедно с продукта. Не използвайте продукта, ако номиналната мощност на вашето електрическо устройство надвишава 150 W.



ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Трябва да прочетете и да разберете всички указания. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Запазете това ръководство. Препрочитайте го редовно и го използвайте, когато трябва да инструктирате друго лице, което ще борави с този продукт. Ако заемате на някого инструмента, предайте му и това ръководство.
- Не излагайте продукта на дъжд или влага. Проникването на вода в уреда повишава опасността от токов удар.
- Използвайте продукта само с предоставения захранващ блок.
- Не използвайте продукта, ако е бил изпуснат изпуснат или ударен. Повреден продукт увеличава риска от пожар. Преди употреба винаги проверявайте продукта за повреди.
- Изваждайте батерията от уреда, когато той не се използва.
- Не разглобявайте и не изменяйте продукта. Опасност от токов удар може да възникне дори когато не е монтирана батерия. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- За да се сведе до минимум рискът от наранявания, когато продуктът се използва в близост до деца, трябва да се упражнява строг надзор.
- Съхранявайте продукта на закрито и далеч от деца.
- Бъдете внимателни, когато включвате или изключвате други устройства в продукта. Не натискайте щепсели в продукта.
- Ако продуктът се използва по начин, който не е посочен от производителя, осигуряваната от това оборудване защита може да бъде намалена.



- Не претоварвайте продукта. Продуктът трябва да се използва за хранване на устройства с пониска номинална мощност от неговата.
- Никога не блокирайте вентилационните отвори. Блокираните вентилационни отвори може да причинят прегряване. Когато прегрее, продуктът се изключва автоматично.
- Дръжте продукта на хладно. Не поставяйте продукта в близост до отоплителни отвори или на пряка слънчева светлина.
- Не използвайте продукта около запалими изпарения и газове, напр. в трюма на лодка или в близост до резервоари за пропан.
- Не поставяйте чужди предмети в продукта.
- Работете с продукта само с типа АС, посочен в неговите спецификации.
- Продуктът никога не трябва да се свързва с кабел към верига.
- Не оставяйте продукта без надзор по време на работа
- С продукта трябва да се работи само при температури между 0 °С и 40 °С.
- Не използвайте продукта за хранване на устройства за поддържане на живота или друго медицинско оборудване.
- Опасност от електрически удар. Когато използвате заземен уред, продуктът не осигурява електрически трасе към земята. Не хранвайте устройства, които са повредени или имат повредени или прекъснати хранващи кабели.
- Продуктът е снабден с вътрешен вентилатор за охлаждане, който регулира работната му температура. Винаги изчаквайте вентилаторът да спре, преди да изключите батерията от продукта.



- Използвайте само акумулаторни батерии RYOBI 18V ONE+ Не използвайте акумулаторни батерии от други производители.
- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.
- Източникът на светлина на продукта не е заменяем. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, трябва да се замени продукта.
- Не използвайте разклонител или адаптер за гнездото за променливотоково захранване.
- Не презареждайте първичните галванични елементи (неподлежащи на презареждане).
- Изваждайте батерията от продукта преди зареждане.
- Не смесвайте акумулаторни батерии от различни типове или нива на употреба.
- Защитете контактните клеми на батерията от метални предмети, за да избегнете късо съединение, което може да причини пожар или експлозия.
- Не зареждайте батерии, които показват признаци на изтичане на течност. Изхвърлете ги по подходящ начин.
- Не поставяйте уреда и акумулаторната батерия в области, където е твърде горещо или твърде студено. Те ще работят най-добре при нормална стайна температура.
- Никога не зареждайте повредена акумулаторна батерия. При повреда в акумулаторните батерии ги сменете незабавно.
- При зареждане зарядното устройство и акумулаторната батерия трябва да са поставени на място, където температурата е над 10 °C, но по-ниска от 25 °C.



РАБОТА

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Зеленият светодиод на акумулаторната батерия мига при зареждане на батерията и продължава да свети след пълното ѝ зареждане.

ПОДДРЪЖКА

- Когато не използвате или когато почиствате продукта, го изключете от захранването и извадете батерията.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти кърпи за отстраняване на замърсявания, прах, масло или смазка.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. илюстрацията.

1. Бутон за включване
2. Гнездо за батерията
3. Бутон на площен/предупредителен осветител
4. USB-C порт за зареждане
5. USB-A порт за зареждане
6. АС гнездо

СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Извадете батерията, преди да започнете каквато и да е работа по уреда.



Внимавайте за опасност от токов удар.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.





Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта. Следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Натиснете бутона за включване за 2 секунди, за да включите и изключите уреда.



Клас II: Защитата от електрически удар се уповава на двойна изолация или подсилена изолация.

F20A*2

Бързозащитен предпазител



Само за употреба на закрито

Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литии, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.





ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

БЪЛГАРИЯ

Инвертор за батерия	RY18BI150B	
Номинално захранване	18 V d.c. 16 A max 288 W max	
Променливотоков изход	230 V d.c. 50 Hz 150 W	
Общо изходно напрежение през USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A	
Изходно напрежение през USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A	
Изходна мощност на зареждане	18 V d.c. 1,5 A	
Размери	142 x 90 x 74 mm	
Тегло	370 g	

БАТЕРИЯ

Модел	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Батерия	2,0 Ah	-
Съвместими батерии	RB18..	

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



ФУНКЦИИ НА СВЕТОДИОДА НА БУТОНА ЗА ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Състояние	ЧЕРВЕН СВЕТОДИОД	ЗЕЛЕН СВЕТОДИОД	Описание
Вкл.	Изкл.	Вкл.	Активират се USB изходът, контактът за променлив ток и светлинният индикатор за зона/предупреждение.
Предупреждение за ниско напрежение	Мигане	Мигане	Продуктът открива ниско входно напрежение.
Защита от понижено напрежение	Мигане	Изкл.	Изключете продукта, след като червеният светодиод премига 3 пъти.
Грешка поради претоварване	Мигане	Изкл.	Променливотоковият контакт се изключва, USB изходът и светлинният индикатор за зона/предупреждение продължават да функционират. Натиснете бутона за включване, за да рестартирате продукта.
Нул.	Изкл.	Вкл.	Продуктът е нулиран.
Грешка поради прегряване	Включено (след това мига до нулиране)	Изкл.	Променливотоковият контакт се изключва, USB изходът и светлинният индикатор за зона/предупреждение продължават да функционират. Червеният светодиод свети, докато продуктът се охлади, след което започва да мига. Натиснете бутона за включване, за да рестартирате продукта.
Изкл.	Изкл.	Изкл.	Натиснете бутона за включване за 2 секунди, за да изключите уреда.

ОПИСАНИЯ НА СВЕТОДИОДА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Когато продуктът зарежда акумулаторна батерия, USB изходът, контактът за променлив ток и светлинният индикатор за зоната/предупреждението не функционират.

Състояние	ЧЕРВЕН СВЕТОДИОД	ЗЕЛЕН СВЕТОДИОД	Жълт светодиод	Описание
Режим на готовност	Вкл.	Изкл.	-	Адаптерът е свързан към USB-C порта. Не е поставена акумулаторна батерия.
Зареждане	Изкл.	Мигане	-	Акумулаторната батерия е поставена и се зарежда.
Напълно заредена	Изкл.	Вкл.	-	Акумулаторната батерия е напълно заредена.
Дефект	Мигане (алтернативно)	Мигане (алтернативно)	-	Акумулаторната батерия е дефектна.
Защита от прекомерна температура	Мигане	Изкл.	-	Отстранете батерията.
Изкл.	Изкл.	Изкл.	-	Адаптерът е изключен от USB-C порта. Акумулаторната батерия е поставена.
Ниска входяща мощност	Мигане (едновременно)	Мигане (едновременно)	Вкл.	Към USB-C порта е свързано устройство с ниска мощност (напр. соларен панел, който не е изложен правилно на слънчева светлина).



Головними міркуваннями при розробці цього акумуляторного інвертора були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Виріб призначений для таких цілей:

- живлення та заряджання пристроїв з роз'ємом USB;
- подача напруги для роботи сумісних невеликих електронних пристроїв, зокрема стільникових телефонів, планшетів, ноутбуків, світлодіодних ліхтарів, вентиляторів, радіоприймачів тощо.
- заряджання акумуляторних батарей RYOBI 18V ONE+

Пристрій призначено тільки для використання у приміщенні.

Коли акумулятор встановлений, виріб перетворює постійний струм на зарядний струм, зазначений у цьому керівництві, що дозволяє користувачу заряджати та подавати напругу на різноманітні пристрої. Під час заряджання акумуляторної батареї акумуляторний інвертор не подає напругу на пристрої, під'єднані до зарядних портів USB-A.

На розетку перемінного струму подається несинусоїдальний струм, тому не рекомендується підключати до пристрою чутливі електронні пристрої та прилади, до складу яких входять компресори. Детальніше див. керівництва з експлуатації відповідних приладів.

Номінальна вихідна потужність пристрою - 150 Вт. Перш ніж під'єднувати до нього будь-яку електронну техніку, перевірте, якої потужності ця техніка потребує. Не під'єднуйте електронні прилади з номінальною потужністю вище 150 Вт.





ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Прочитайте і зрозумійте всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми.

- Збережіть ці інструкції. Частіше звертайтеся до нього, та використовуйте його, щоб інструктувати інших, хто може використовувати цей виріб. Якщо ви надаєте цей виріб кому-небудь в оренду, передайте також це керівництво.
- Пристрій не має потрапляти під дощ або в умови підвищеної вологості. При потраплянні води всередину виробу збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Використовуйте виріб тільки з блоком живлення, що постачається в комплекті.
- Забороняється експлуатувати пристрій після падіння або сильного струсу чи удару. У разі пошкодження пристрою підвищується ризик займання. Завжди перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень перед використанням.
- Виймайте акумулятор з приладу, коли той не використовується.
- Забороняється розбирати або модифікувати пристрій. Ураження електричним струмом можливе навіть при вийнятому акумуляторі. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, якщо він використовується у присутності дітей.





- Зберігайте пристрій у закритому приміщенні у недоступному для дітей місці.
- Будьте обережні при підключенні та від'єднанні інших приладів до пристрою. Не застосовуйте силу, вставляючи вилку до розетки.
- Якщо виріб використовується у спосіб, не передбачений виробником, вбудовані захисні пристрої можуть не діяти.
- Не перенавантажуйте пристрій. Пристрій використовується для живлення приладів з номінальною споживаною потужністю, нижчою за потужність самого пристрою.
- Вентиляційні отвори завжди мають бути вільними. Блокування вентиляційних отворів може призвести до перегрівання. У разі перегріву пристрій автоматично вимикається.
- Слідкуйте за тим, щоби пристрій не перегрівався. Не розміщуйте пристрій поблизу джерел тепла або під прямими променями сонця.
- Не використовуйте пристрій, якщо в атмосфері можуть бути горючі суміші або випарювання, наприклад у трюмі човна або поблизу балонів з пропаном.
- Слідкуйте, щоби всередину пристрою не потрапили сторонні предмети.
- Підключайте пристрій тільки до мережі з типом перемінного струму, зазначеного у характеристиках виробу.
- Забороняється напряду під'єднувати пристрій до мережі.
- Не залишайте пристрій без нагляду під час роботи



- Експлуатувати виріб дозволяється при температурі від 0°C до 40°C.
- Не використовуйте виріб для живлення устаткування підтримки життєдіяльності або інших медичних приладів.
- Ризик ураження електричним струмом. При підключенні заземленого устаткування зважайте, що пристрій не має електричного шляху для заземлення. Не під'єднуйте до пристрою устаткування з пошкодженнями або з пошкодженим чи розтрісканим дротом живлення.
- Внутрішній вентилятор вмикається для регулювання робочої температури пристрою. Перш ніж виймати акумулятор, обов'язково дочекайтеся повної зупинки вентилятора.
- Використовуйте лише батареї RYOBI ONE+ 18 В. Не використовуйте акумулятори від інших виробників.
- Завжди уникайте контакту гальмівної рідини, бензину, продуктів на основі бензину або просочувального мастила з пластиковими деталями. Хімікати можуть пошкодити, розм'якшити або зруйнувати пластик, що може призвести до серйозної травми.
- Джерело світла пристрою не є замінюваним. Коли закінчується термін служби джерела світла, весь пристрій має бути замінено.
- Не підключайте до мережі живлення через розетку з кількома виходами або адаптер.
- Не перезаряджайте первинні елементи (повторне зарядження неприпустиме).

- Перед заряджанням вийміть акумуляторну батарею з виробу.
- Не змішуйте акумуляторні батареї різних типів або призначення.
- Захищайте контакти акумулятора від металевих предметів, які можуть стати причиною короткого замикання та, як наслідок, загоряння або вибуху.
- Заборонено заряджання акумуляторів на яких є ознаки протікання. Утилізуйте їх належним чином.
- Не розміщуйте виріб та акумуляторну батарею в місцях із занадто високою або занадто низкою температурою. Вони найкраще працюють за нормальної кімнатної температури.
- Ніколи не заряджайте пошкоджену акумуляторну батарею. Пошкоджену акумуляторну батарею слід негайно замінити.
- Для заряджання зарядний пристрій та акумуляторну батарею слід розмістити у місці з температурою від 10°C до 25°C.

ФУНКЦІОНУВАННЯ

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Під час заряджання акумуляторної батареї світлодіодний індикатор блимає, а після повної зарядки світиться безперервно.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Від'єднайте пристрій від мережі живлення та вийміть акумулятор, під час очищення або коли пристрій не використовується.

- Під час чищення пластикових частин уникайте використання розчинників. Більшість пластиків чутливі до різних типів технічних розчинників і можуть бути пошкоджені при їх використанні. Щоб видалити з виробу бруд, пил, масло або мастило, користуйтеся чистою тканиною.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Див. рисунок.

1. Кнопка живлення
2. Гніздо для акумулятора
3. Кнопка перемикання режимів "освітлення / попереджувальний сигнал"
4. Зарядний порт USB-C
5. Зарядний порт USB-A
6. Розетка перемінного току

СИМВОЛИ



Попередження



Вийміть батарею перед початком ремонту або технічного обслуговування приладу.



Стережіться ураження електричним струмом.



Не піддавайте впливу дощу або вогкому стану.



Перед використанням пристрою прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтеся всіх попереджень та інструкцій з безпеки використання.



Щоб увімкнути або вимкнути виріб, натисніть кнопку ввімкнення й утримуйте впродовж 2 секунд.



Клас II: Захист від ураження електричним струмом завдяки подвійній або посиленій ізоляції.

F20A*2

Запобіжник з короткою затримкою спрацьовування



Тільки для використання в приміщенні

Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Акумуляторний інвертор	RY18BI150B
Номінальне живлення	18 V d.c. 16 A max 288 W max
Вихід змінного струму	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Сукупний вихід USB-A	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
Вихід USB-C	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Вихід заряджання	18 V d.c. 1,5 A
Габаритні розміри	142 x 90 x 74 mm
Вага	370 g

АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ

Модель	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Акумуляторна батарея	2,0 Ah	-
Сумісні акумуляторні блоки	RB18..	

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

ЗНАЧЕННЯ СИГНАЛІВ СВІТЛОІНДИКАТОРА КНОПКИ ВКЛЮЧЕННЯ

Режим	Червоний світлодіод.	Зелений світлодіод	Опис
Вмк.	Вимк.	Вмк.	Вихід USB, розетка змінного струму, активується освітлення зони / сигнальний індикатор.
Попередження про занижку напругу	Блимає	Блимає	Виріб виявив низку вхідну напругу.
Захист від занизької напруги	Блимає	Вимк.	Вимкніть виріб після того, як червоний індикатор блимне 3 разів.
Помилка перевантаження	Блимає	Вимк.	Розетка змінного струму вимикається, вихід USB та освітлення зони / сигнальний індикатор продовжують працювати. Для перезавантаження пристрою натисніть кнопку ввімкнення.
Перезавантаження	Вимк.	Вмк.	Виріб перезавантажено.
Помилка перегріву	Увімкнено (потім блимає до перезавантаження)	Вимк.	Розетка змінного струму вимикається, вихід USB та освітлення зони / сигнальний індикатор продовжують працювати. Червоний індикатор горить, доки виріб не охолоне, потім червоний індикатор починає блимати. Для перезавантаження пристрою натисніть кнопку ввімкнення.



Вимк.

Вимк.

Вимк.

Щоб вимкнути виріб, натисніть кнопку живлення й утримуйте впродовж 2 секунд.

ЗНАЧЕННЯ ІНДИКАТОРІВ ЗАРЯДЖАННЯ

Коли акумуляторна батарея заряджається, вихід USB, розетка змінного струму та освітлення / сигнальний індикатор не працюють.

Режим	Червоний світлодіод.	Зелений світлодіод	Жовтий індикатор	Опис
Очікування	Вимк.	Вимк.	-	Адаптер під'єднано до порту USB-C. Не встановлено акумуляторну батарею.
Зарядження	Вимк.	Блимає	-	Акумуляторна батарея вставлена та заряджається.
Повністю заряджений	Вимк.	Вимк.	-	Акумуляторна батарея повністю заряджена.
Дефект	Блимає (поперемінно)	Блимає (поперемінно)	-	Несправний акумулятор.
Захист від перегріву	Блимає	Вимк.	-	Від'єднайте акумуляторну батарею.
Вимк.	Вимк.	Вимк.	-	Адаптер від'єднано від порту USB-C. Акумуляторну батарею вставлен.
Низька вхідна сила струму	Блимає (одночасно)	Блимає (одночасно)	Вимк.	До порту USB-C під'єднано пристрій з низькою силою струму (наприклад сонячну панель, яка недостатньо освітлюється сонцем).



Batarya invertörünüzün tasarımında emniyet, performans ve güvenilirliğe öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Ürün aşağıdaki amaçlarla kullanılabilir:

- USB ile çalışan cihazları çalıştırmak ve şarj etmek
- cep telefonları, tabletler, dizüstü bilgisayarlar, LED ışıklar, fanlar, radyolar vs. gibi uyumlu küçük elektronik cihazları çalıştırmak için elektrik enerjisi sağlamak.
- RYOBI 18V ONE+ batarya takımlarının şarj edilmesi

Ürün yalnızca kapalı mekanlarda kullanıma uygundur.

Bir batarya takımı monte edildiğinde, ürün DC elektriği bu kılavuzda listelenen güç çıkışlarına dönüştürerek kullanıcının çeşitli cihazları şarj etmesine ve çalıştırmasına imkan verir. Batarya takımı şarj ediliyorsa batarya invertörü USB-A şarj portlarına bağlı hiçbir cihaza güç sağlamaz.

Ürünün AC prizinin bir sinüzoidal olmayan çıkışı vardır ve belirli hassas elektronik alet ve kompresör içeren elektrikli cihazlarla kullanılması önerilmez. Elektronik aletin Kullanım Kılavuzuna bakın.

Ürün 150 W güç çıkışı sınıfındadır. Ürünü kullanmadan önce elektrikli cihazınızın güç sınıfını kontrol edin. Elektrikli cihazınızın güç sınıfı 150 W'dan yüksek olursa ürünü kullanmayın.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI

Tüm talimatları okuyun ve anlayın. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.



- Bu talimatları saklayın. Bunlara sık sık başvurun ve ürünü kullanabilecek diğer kişilere talimat vermek için bunları kullanın. Ürünü birine ödünç verecekseniz, bu talimatları da birlikte verin.
- Ürünü yağmura, ıslak veya nemli koşullara maruz bırakmayın. Cihaza su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Ürünü yalnızca sağlam güç kaynağı ünitesiyle birlikte kullanın.
- Düştüyse veya sert bir darbe aldıysa ürünü kullanmayın. Hasarlı ürün yangın riskini artırır. Her zaman kullanım öncesinde ürünü hasarlara karşı denetleyin.
- Kullanılmadığında batarya paketini üründen çıkartın.
- Ürünü sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Batarya takılı değilken bile elektrik çarpması riski meydana gelebilir. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Yaralanma riskini azaltmak için, ürün çocukların yanında kullanılırken yakın süpervizyon gereklidir.
- Ürünü kapalı alanlarda ve çocuklardan uzakta muhafaza edin.
- Ürüne diğer cihazları takarken ve çıkartırken dikkatli olun. Fişleri ürüne takarken zorlamayın.
- Ürün üretici tarafından belirtilen şekilde kullanılmazsa, bu ekipmanın sağladığı koruma zarar görebilir.
- Ürünü aşırı yüklemeyin. Ürün, ürün sınıfından daha düşük cihazlara güç vermek için kullanılmalıdır.



- Havalandırmanın önünü asla kapatmayın. Bloke edilmiş havalandırmalar aşırı ısınmaya neden olabilir. Aşırı ısındığında ürün otomatik olarak kapanır.
- Ürünü serin yerde tutun. Ürünü havalandırma ızgaralarının yanına veya doğrudan güneş ışığının altına yerleştirmeyin.
- Ürünü bir botun sintinesinde veya propan banklarının yakınında olduğu gibi yanıcı dumanların ve gazların yanında kullanmayın.
- Ürünün içine yabancı nesnelere koymayın.
- Ürünü yalnızca ürün özelliklerinde listelenen AC güç tipi kullanarak çalıştırın.
- Ürün asla bir devreye fiziksel olarak bağlanmamalıdır.
- Çalıştırma sırasında ürünün başından ayrılmayın
- Ürünü yalnızca 0°C ve 40°C arası sıcaklıklarda çalıştırın.
- Ürünü yaşam destek cihazlarına veya başka tıbbi ekipmanlara güç vermek için kullanmayın.
- Elektrik çarpması riski. Topraklanmış bir alet kullanırken, ürün topraklamaya bir elektrik yolu sağlamaz. Hasarlı cihazlara veya elektrik kabloları hasarlı ya da yıpranmış cihazlara güç vermeyin.
- Ürünün çalışma sıcaklığını regüle etmek için bir dahili soğutma fanı çalışır. Batarya paketini üründen sökmeden önce her zaman fanın durmasını bekleyin.
- Sadece RYOBI 18V ONE+ batarya paketleri kullanın. Başka üreticilerin batarya paketlerini kullanmayın.
- Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas



etmesine izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastik parçalara zarar verebilir, zayıflatabilir veya yok edebilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

- Ürünün ışık kaynağı yenisiyle değiştirilemez. Işık kaynağının kullanım ömrü dolduğunda ürün yenisiyle değiştirilmelidir.
- AC soketinde çoklu soket çıkışı veya adaptörü kullanmayın.
- Birincil pilleri (şarj edilemez) şarj etmeyin.
- Şarj etmeden önce batarya takımını üründen çıkartın.
- Farklı türlerdeki batarya takımlarını ve kullanım seviyelerini karıştırmayın.
- Yangına ya da patlamaya neden olabilecek kısa devrelerden kaçınmak için pil temas terminallerini metal cisimlerden koruyun.
- Sızıntı belirtileri gösteren pil takımlarını şarj etmeyin. Böylesi pil takımlarını gerektiği gibi bertaraf edin.
- Ürünü ve batarya takımını aşırı sıcak veya soğuk yerlere yerleştirmeyin. En iyi normal oda sıcaklığında çalışırlar.
- Hasarlı bir pil takımını asla şarj etmeyin. Hasarlı pil takımlarını derhal değiştirin.
- Şarj ederken, pil takımı ısının 10°C'nin üzerinde, ancak 25°C'nin altında olduğu bir yere yerleştirilmelidir.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

KULLANIM

BATARYA TAKIMININ ŞARJ EDİLMESİ

Batarya takımı üzerindeki yeşil LED batarya takımı şarj edilirken yanıp söner ve batarya takımı tam şarj olduktan sonra kesintisiz yanar.



BAKİM

- Ürünü kullanmaz ya da temizlerken, güç kaynağından ayırın ve pil paketini çıkarın.
- Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanmaktan kaçının. Plastik parçaların büyük bölümü çeşitli tipte ticari çözücülerden kaynaklı hasara duyarlıdır ve kullanılmaları nedeniyle zarar görebilir. Kiri, tozu, yağı veya gresi gidermek için temiz bez kullanın.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Çizime bakınız.

1. Güç düğmesi
2. Pil yuvası
3. Alan/uyarı ışığı düğmesi
4. USB-C şarj girişi
5. USB-A şarj girişi
6. AC soket

SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Ürün üzerinde herhangi bir çalışma yapmaya başlamadan önce batarya takımını çıkartın.



Elektrik şoku tehlikesine dikkat edin.



Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.



Ürünü çalıştırmadan önce bütün talimatları okuyup anlayın. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.



Ürünü açmak veya kapatmak için güç düğmesine 2 saniye basılı tutun.



Sınıf II: Elektrik çarpmasından korunma çifte yalıtıma ya da takviyeli yalıtıma dayanır.



Hızlı tepkili sigorta



Sadece iç mekanda kullanılır

Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

ÜRÜN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Batarya invertörü	RY18BI150B
Anma beslemesi	18 V d.c. 16 A max 288 W max
AC Çıkışı	230 V d.c. 50 Hz 150 W
USB-A toplam çıkış	18 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
USB-C çıkışı	PD 30 W max 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Şarj çıkışı	18 V d.c. 1,5 A
Boyutlar	140 mm x 75 mm x 74 mm
Ağırlık	370 g

BATARYAN

Model	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Pil	2,0 Ah	-
Uyumlu pil takımları	RB18..	

**GÜÇ DÜĞMESİ LED İŞLEVLERİ**

Durum	Kırmızı LED	Yeşil LED	Tanım
Çalışma	Kapalı	Çalışma	USB çıkışı, AC soketi ve alan/uyarı ışığı etkinleşir.
Düşük voltaj uyarısı	Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Ürün, düşük voltaj girişini tespit eder.
Düşük voltaj koruması	Yanıp sönüyor	Kapalı	Kırmızı LED 3 kez yanıp söndükten sonra ürünü kapatın.
Aşırı yük hatası	Yanıp sönüyor	Kapalı	AC soketi kapanır, USB çıkışı ve alan/uyarı ışığı çalışır durumda kalır. Ürünü sıfırlamak için güç düğmesine basın.
Sfırl	Kapalı	Çalışma	Ürün sıfırlandı.
Aşırı ısınma hatası	Açık (sıfırlanana kadar yanıp söner)	Kapalı	AC soketi kapanır, USB çıkışı ve alan/uyarı ışığı çalışır durumda kalır. Ürün soğuyana kadar kırmızı LED yanar, ardından kırmızı LED yanıp söner. Ürünü sıfırlamak için güç düğmesine basın.
Kapalı	Kapalı	Kapalı	Ürünü kapatmak için güç düğmesine 2 saniye basılı tutun.

ŞARJ LEDİ AÇIKLAMALARI

Ürün bir batarya takımını şarj ederken USB çıkışı, AC soketi ve alan/uyarı ışığı çalışmaz.

Durum	Kırmızı LED	Yeşil LED	Sarı LED	Tanım
Bekleme	Çalışma	Kapalı	-	Adaptör, USB-C bağlantı noktasına bağlı. Takılı batarya takımı yok.
Şarj etme	Kapalı	Yanıp sönüyor	-	Batarya takımı takılı ve şarj oluyor.





Tam şarj	Kapalı	Çalışma	-	Batarya takımı tam şarjlı.
Arızalı	Yanıp sönüyor (almaşık)	Yanıp sönüyor (almaşık)	-	Pil paketi kusurlu.
Aşırı sıcaklık koruması	Yanıp sönüyor	Kapalı	-	Pil takımını çıkartın.
Kapalı	Kapalı	Kapalı	-	Adaptörün USB-C bağlantı noktasıyla bağlantısı kesilmiş. Batarya takımı takılı.
Düşük giriş vat gücü	Yanıp sönüyor (eşzamanlı)	Yanıp sönüyor (eşzamanlı)	Çalışma	USB-C bağlantı noktasına düşük vat gücüne sahip bir cihaz (örneğin, güneş ışığına düzgün şekilde maruz kalmayan bir güneş paneli) bağlanır.





Κατά τον σχεδιασμό του μετασχηματιστή μπαταρίας δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία του.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τους εξής σκοπούς:

- λειτουργία και φόρτιση συσκευών με τροφοδοσία μέσω USB
- παροχή ηλεκτρικής ενέργειας για τη λειτουργία συμβατών μικρών ηλεκτρονικών συσκευών όπως κινητά τηλέφωνα, tablet, φορητοί υπολογιστές, φώτα LED, ανεμιστήρες, ραδιόφωνα κ.λπ.
- φόρτιση συστοιχιών μπαταριών RYOBI 18V ONE+

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Όταν εγκαθίσταται μια συστοιχία μπαταριών, το προϊόν μετατρέπει την ηλεκτρική ενέργεια συνεχούς ρεύματος στις εξόδους ισχύος φόρτισης που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο, επιτρέποντας στον χρήστη να φορτίζει και να τροφοδοτεί μια ποικιλία συσκευών. Εάν μια συστοιχία μπαταριών βρίσκεται σε διαδικασία φόρτισης, ο μετασχηματιστής μπαταρίας δεν παρέχει ρεύμα σε καμία συσκευή που είναι συνδεδεμένη στις θύρες φόρτισης USB-A.

Η υποδοχή AC του προϊόντος διαθέτει μη ημιτονοειδή έξοδο και δεν συνιστάται για χρήση με ορισμένους τύπους ευαίσθητων ηλεκτρονικών ή ηλεκτρικών συσκευών που περιέχουν συμπιεστή. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της ηλεκτρονικής συσκευής.

Το προϊόν έχει ονομαστική ισχύεξόδου 150 W. Ελέγξτε την ονομαστική ισχύ της ηλεκτρικής συσκευής σας πριν τη χρησιμοποιήσετε με το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το





προϊόν εάν η ονομαστική ισχύς της ηλεκτρικής συσκευής σας υπερβαίνει τα 150 W.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες. Τυχόν παράβλεψη των παρακάτω οδηγιών μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή και σοβαρό τραυματισμό.

- Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέξτε συχνά σε αυτές και χρησιμοποιήστε τις για να καθοδηγήσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν το προϊόν. Εάν δανείσετε το προϊόν σε κάποιον, δανείστε και τις οδηγίες αυτές.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υγρασία. Εάν μπει νερό στο προϊόν, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με την παρεχόμενη μονάδα τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει πέσει ή έχει δεχθεί απότομο χτύπημα. Ένα κατεστραμμένο προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς. Πάντα να ελέγχετε το προϊόν για ζημιές πριν από τη χρήση.
- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Μην αποσυναρμολογείτε και μην τροποποιείτε το προϊόν. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας μπορεί να προκύψει ακόμα και όταν δεν έχει τοποθετηθεί μπαταρία. Οποιαδήποτε βλάβη εξαρτήματος θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, απαιτείται στενή επίβλεψη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.





- Αποθηκεύστε το προϊόν σε εσωτερικό χώρο μακριά από τα παιδιά.
- Να είστε προσεκτικοί όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε άλλες συσκευές στο προϊόν. Μην πιέζετε τα βύσματα στο προϊόν.
- Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί κατά τρόπο διαφορετικό από αυτόν που συστήνει ο κατασκευαστής, η προστασία που παρέχεται από αυτόν τον εξοπλισμό μπορεί να ακυρωθεί.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται για τροφοδοσία λιγότερων συσκευών από την ονομαστική τιμή του προϊόντος.
- Μην φράζετε ποτέ τους αεραγωγούς. Οι φραγμένοι αεραγωγοί μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση. Το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα όταν εντοπιστεί υπερφόρτωση.
- Διατηρείτε το προϊόν κρύο. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε αεραγωγούς θερμότητας ή σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτες αναθυμιάσεις και αέρια, όπως στη σεντίνα ενός σκάφους ή κοντά σε δεξαμενές προπανίου.
- Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Λειτουργήστε το προϊόν χρησιμοποιώντας μόνο τον τύπο εναλλασσόμενου ρεύματος που αναφέρεται στις προδιαγραφές του.
- Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να συνδέεται απευθείας σε κύκλωμα.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 40°C





- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για να τροφοδοτήσετε συσκευές υποστήριξης ζωής ή άλλο ιατρικό εξοπλισμό.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά τη χρήση γειωμένων συσκευών, το προϊόν δεν παρέχει διαδρομή ηλεκτρικού ρεύματος προς τη γείωση. Μην τροφοδοτείτε συσκευές που είναι κατεστραμμένες ή με κατεστραμμένα ή φθαρμένα καλώδια ρεύματος.
- Ένας εσωτερικός ανεμιστήρας ψύξης λειτουργεί για να ρυθμίζει τη θερμοκρασία λειτουργίας του προϊόντος. Πάντοτε να περιμένετε να σταματήσει ο ανεμιστήρας πριν αποσυνδέσετε τη συστοιχία μπαταριών από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συστοιχίες μπαταριών RYOBI ONE+ 18V . Μην χρησιμοποιείτε συστοιχίες μπαταριών από άλλους κατασκευαστές.
- Μην αφήνετε, σε καμία περίπτωση, υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή διεισδυτικά έλαια κτλ. να έρθουν σε επαφή με πλαστικά μέρη. Οι χημικές ουσίες μπορεί να προκαλέσουν βλάβη, αποδυνάμωση ή καταστροφή του πλαστικού, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
- Η πηγή φωτός του προϊόντος δεν αντικαθίσταται. Όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα ή αντάπτορες στην πρίζα AC.
- Μην επαναφορτίζετε πρωτογενείς ηλεκτρικές συστοιχίες (μη επαναφορτιζόμενες).
- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το προϊόν πριν από τη φόρτιση.





- Μην αναμιγνύετε πακέτα μπαταριών διαφορετικών τύπων ή επιπέδων χρήσης.
- Προστατεύστε τους ακροδέκτες επαφής της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα για να αποφύγετε το βραχυκύκλωμα, το οποίο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην φορτίζετε συστοιχίες μπαταριών που παρουσιάζουν σημάδια διαρροής. Απορρίψτε τις ορθά.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν και τη συστοιχία μπαταριών σε περιοχή με υπερβολική ζέστη ή κρύο. Λειτουργούν καλύτερα σε κανονική θερμοκρασία δωματίου.
- Ποτέ μην φορτίζετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε αμέσως τις συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί βλάβη.
- Κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής και η συστοιχία μπαταριών θα πρέπει να τοποθετούνται σε θέση όπου η θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη από 10°C αλλά μικρότερη από 25°C.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΥΣΤΟΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η πράσινη φωτεινή ένδειξη στη συστοιχία μπαταριών αναβοσβήνει κατά τη φόρτιση και παραμένει αναμμένη μετά την πλήρη φόρτιση της συστοιχία μπαταριών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν ή όταν το καθαρίζετε, αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε την μπαταρία.



- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτικών κατά τον καθαρισμό πλαστικών τμημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευαίσθητα σε βλάβες από διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτών και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την απομάκρυνση ρύπων, σκόνης, λαδιών ή γράσων.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Δείτε την εικόνα.

1. Κουμπί λειτουργίας
2. Θέση μπαταρίας
3. Φωτεινό κουμπί περιοχής/προειδοποίησης
4. Θύρα φόρτισης USB-C
5. Θύρα φόρτισης USB-A
6. Πρίζα AC

ΣΥΜΒΟΛΑ



Ειδοποίηση ασφαλείας



Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υγρές συνθήκες.



Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το προϊόν. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και όλες τις προειδοποιήσεις.



Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το προϊόν.



Κατηγορία II: Η προστασία από ηλεκτροπληξία επιτυγχάνεται με διπλή ή ενισχυμένη μόνωση.

F20A*2

Ασφάλεια ταχείας τήξης



Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο

Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.





ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μετασχηματιστής μπαταρίας	RY18BI150B
Ονομαστική τροφοδοσία	18 V d.c. 16 A μέγ. 288 W μέγ.
Έξοδος AC	230 V d.c. 50 Hz 150 W
Συνολική έξοδος μέσω USB-A	18 W μέγ. 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 2 A / 12 V d.c. 1,5 A
Έξοδος USB-C	PD 30 W μέγ. 5 V d.c. 3 A / 9 V d.c. 3 A / 12 V d.c. 2,5 A / 15 V d.c. 2 A / 20 V d.c. 1,5 A
Έξοδος φόρτισης	18 V d.c. 1,5 A
Διαστάσεις	142 x 90 x 74 mm
Βάρος	370 g

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Μοντέλο	RY18BI150B-120	RY18BI150B-0
Συστοίχια μπαταριών	2,0 Ah	-
Συμβατές μπαταρίες	RB18..	





ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΦΩΤΙΖΟΜΕΝΟΥ ΚΟΥΜΠΙΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κατάσταση	Κόκκινη λυχνία LED	Πράσινη λυχνία LED	Περιγραφή
Ενεργό	Ανενεργό	Ενεργό	Ενεργοποιείται η έξοδος USB, η πρίζα AC, και η λυχνία περιοχής/ προειδοποίησης.
Προειδοποίηση χαμηλής τάσης	Αναβόσβημα	Αναβόσβημα	Το προϊόν ανιχνεύει χαμηλή τάση εισόδου.
Προστασία υποτάσης	Αναβόσβημα	Ανενεργό	Απενεργοποιήστε το προϊόν αφού η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήσει 3 φορές.
Σφάλμα υπερφόρτωσης	Αναβόσβημα	Ανενεργό	Η πρίζα AC απενεργοποιείται, η έξοδος USB και η λυχνία περιοχής/ προειδοποίησης παραμένουν λειτουργικές. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για επαναφορά του προϊόντος.
Επαναφορά	Ανενεργό	Ενεργό	Έχει γίνει επαναφορά του προϊόντος.
Σφάλμα υπερθέρμανσης	Ενεργό (και μετά αναβοσβήνει μέχρι την επαναφορά)	Ανενεργό	Η πρίζα AC απενεργοποιείται, η έξοδος USB και η λυχνία περιοχής/ προειδοποίησης παραμένουν λειτουργικές. Η κόκκινη λυχνία LED είναι αναμμένη μέχρι να κρυώσει το προϊόν, και στη συνέχεια η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για επαναφορά του προϊόντος.
Ανενεργό	Ανενεργό	Ανενεργό	Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.





ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΤΩΝ LED ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Όταν το προϊόν φορτίζει μια μπαταρία, η έξοδος USB, η πρίζα AC και η λυχνία περιοχής/ προειδοποίησης δεν λειτουργούν.

Κατάσταση	Κόκκινη λυχνία LED	Πράσινη λυχνία LED	Κίτρινη λυχνία LED	Περιγραφή
Αναμονή	Ενεργό	Ανενεργό	-	Ο προσαρμογέας είναι συνδεδεμένος στη θύρα USB-C. Δεν υπάρχει τοποθετημένη μπαταρία.
Φόρτιση σε εξέλιξη	Ανενεργό	Αναβόσβημα	-	Η μπαταρία είναι τοποθετημένη και φορτίζει.
Πλήρως φορτισμένη	Ανενεργό	Ενεργό	-	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
Ελαττωματική	Αναβόσβηνει (εναλλάξ)	Αναβόσβηνει (εναλλάξ)	-	Η μπαταρία είναι ελαττωματική.
Προστασία από υπερθέρμανση	Αναβόσβημα	Ανενεργό	-	Αφαιρέστε την μπαταρία.
Ανενεργό	Ανενεργό	Ανενεργό	-	Ο προσαρμογέας έχει αποσυνδεθεί από τη θύρα USB-C. Η μπαταρία είναι τοποθετημένη.
Χαμηλή ισχύς εισόδου	Αναβόσβηνει (ταυτόχρονα)	Αναβόσβηνει (ταυτόχρονα)	Ενεργό	Μια συσκευή με χαμηλή ισχύ είναι συνδεδεμένη στη θύρα USB-C (π.χ. ένα ηλιακό πάνελ που έχει εκτεθεί σωστά στο ηλιακό φως).



EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey, Russia, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu) or directly to: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

FR RYOBI CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est validée. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perceuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable dans la Communauté européenne, la Suisse, l'Islande, la Norvège, le Liechtenstein, la Turquie, la Russie et le Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de service agréé local (consultez www.ryobitools.eu) ou directement à : Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Allemagne. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

DE RYOBI GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Ausschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf: Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifteller, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin geschickt werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie ist gültig in der Europäischen Gemeinschaft, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei, Russland und dem Vereinigten Königreich. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu) oder direkt an: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.



ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se compra el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.
4. Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía, Rusia y el Reino Unido. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (visite www.ryobitools.eu) o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.





IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequentiali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autoperforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Comunità Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia, Russia e Regno Unito. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.



NL RYOBI GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
 - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service- en onderhoudsets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroom snoeren, hulpgrepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuisen, viltringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.
4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
6. Deze garantie is geldig binnen de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije, Rusland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.



PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, rolamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia, Rússia e Reino Unido. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite www.ryobitools.eu) ou directamente para: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.





DA RYOBI BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejler eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsluttet. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilsluttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbits, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sidestyr
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturligt slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulborster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpehåndtag, transporttaske, sandplade, støvpose, støvdugdningsslange, filtskiver, nåle og fjedre slag nøgle etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet, Rusland og Storbritannien. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.





SV RYOBI ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borrar, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållssatser, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbitt, strömsladd, hjälphandtag, transportväska, sliplatta, dammpåse, dammutblåsrör, filtrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
4. Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
5. En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbytta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet, Ryssland och Storbritannien. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu) eller direkt till: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.



FI RYOBI-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisäätteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
2. Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuuajakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaatioon. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luetteluna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
3. Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuajana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupaa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholähteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
 - normaaleja kuluvia varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - sähkötyökalun tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvausterät, parannerät, hiomalaikat, hiekkapaperi ja terät, sivuohjain, näihin kuitenkaan rajoittumatta
 - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitotiet, hiiharjat, laakerit, terästickat, SDS-porien kiinnitin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskunvääntimen pultit ja jouset yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
4. Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisäätteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa, Venäjällä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jokin muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Kaikki tuotteeseen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoliikkeille (katso www.ryobitools.eu) tai suoraan osoitteeseen: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarraan painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.



NO RYOBI GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til dokument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringer på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifiseringen av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
 - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og slitereservedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipedisker, sandpapir og blader, lateral føring
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdsett, karbonbørster, lagre, chuck, SDS-borrbiteffete eller -mottak, strømledning, hjelpehåndtak, transportbæreeveske, sandingsplate, støvpose, støvstøttslidsprør, filtpakninger, støtnøkkelpinner og fjær, osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia, Russland og Storbritannia. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICECENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicesentrene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.



RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
 - аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла шуруповоротов, дрелей, абразивные диски, наждачную бумагу, лезвия и боковые направляющие
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и разрыву, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шлифовальные подошвы, пылесборники, трубки для отвода пыли, войлочные шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделия следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
6. Настоящая гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции, России и Великобритании. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. www.ryobitools.eu) или напрямую: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi rejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysyłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie prawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe natężenie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wykluczenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze ciernie, papier ścierny i ostrza, prowadnicę boczną.
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szcztolki węglowe, łożyska, uchwyt, przystawkę wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyt pomocniczy, skrzynię transportową, płytę szlifierską, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kolki i sprężyny klucza udarowego itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje we Wspólnocie Europejskiej, Szwajcarii, na Islandii, w Norwegii, a także w Liechtensteinie, Turcji, Rosji oraz Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na etykiecie numeru seryjnego oraz typu produktu.



CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na fakturu nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužení záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejnách, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných ošklivostí. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodičí lišty
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, sklíčidla, SDS nástavce na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, plstěných podložek, západek a pružin rázového uťahovačku atd.
4. K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle země v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatel. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
6. Tato záruka platí v Evropském společenství, Švýcarsku, na Islandu, v Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a Spojeném království. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřená servisní střediska (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.





HU A RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A szerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétesen, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
 - megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkra
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhúzófejek, fűrészarak, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldali irányú terelők.
 - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitétt alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkefék, csapágycsuk, tokmány, SDS fűrészar csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítótok, csiszolólap, porzsák, porelvezető cső, filcátétek, ütőműves csavarbehajtó gép csapszege és rugója stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalat a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzin nélküli csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítási költségét a feladó viseli. A vevőnek a megvásárlásból adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban, Oroszországban és az Egyesült Királyságban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérése vagy problémája van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz (látogasson el a www.ryobitools.eu oldalra), vagy közvetlenül ide: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adja meg a címkére nyomtatott sorozatszámot és terméktípust.





RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricărui defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - accesoriilor pentru unelți furnizate odată cu aceasta sau achiziționate separat. Aceste excluderi se aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, biți de șurubelniță, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame de tăiere, ghidaje laterale
 - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de întreținere și service, perii de cărbune, rulmenți, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, mănere auxiliare, cutie de transport, placă pentru șlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de păsă, adaptoare și resorturi pentru cheile de strângere prin vibrație, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzina), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/înlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reințiere a perioadei de garanție. Piese sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia, Rusia și Marea Britanie. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Orice întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de service (vizitați www.ryobitools.eu) sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vă rugăm să specificați numărul de serie și tipul de produs tipărite pe etichetă.





LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādām likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaitē tiek sāka no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecināšā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no elektroinstrumentu klāsta (Mainstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomainu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
 - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
 - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
 - jebkuru izstrādājumu, kura oriģināls identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
 - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
 - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
 - jebkurai izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techtronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
 - jebkurai izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
 - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
 - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
 - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
 - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
 - elektroinstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šis izņēmums attiecināms uz, bet neaprobežojoties ar, skrūvngriežu uzgaļiem, urbjiem, abrazīvajiem diskkiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
 - komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakļauti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkopju komplekti, oglekļa suku, gultņi, patrona, SDS urbuju uztvērējiem vai uzlikas, elektrības vads, papildus rokturis, transportēšanas un pārmēšanas kaste, slīpmašīnas plāksne, putekļu maiss, putekļu izvadišanas caurule, paplākšņi, triecienatslēgu tapas un atsperes, u.t.t.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adrešu sarakstā. Dažās valstīs Jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtīt izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtijumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un tīsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā, Krievijā un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm teritorijām, lūdz, sazinieties ar Jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.ryobitools.eu) vai tieši pie: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lūdz, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.





LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKymo SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandančias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratešti garantiją, kad ji galiotų ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratešti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuotės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remontu ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuluojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
 - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
 - jokiai įrenginiui, kurio originalus identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
 - jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
 - jokiems CE ženklui nepažymėtiems įrenginiams;
 - jokiai įrenginiui, kurį bandė remontuoti ne kvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Techronic Industries“ leidimo;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
 - jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
 - dėvimosioms dalims;
 - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
 - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
 - su įrenginiu pateiktiems arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimties apima (tuo neapsiribojant) atsuktųjų antgalius, gražtų antgalius, šlifavimo diskus, švitrinį popierių ir geležtes, šoninį kreiptuvą;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastinės ir techninės priežiūros rinkinius, anglinius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS gražtų antgalių priedą arba lizdą, maitinimo kabelį, pagalbinę rankeną, nešiojimo dėklą, šlifavimo diską, maišelį dulkiems, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetro poveržles, smūginio veržliarakčio kaiščius ir spyruokles ir pan.
4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakuotės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratešimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos.
6. Ši garantija galioja Europos Bendrijos šalyse, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje, Rusijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOJAMAS TECHNINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pageidavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apsilankydami www.ryobitools.eu arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.





ET RYOBI GARANTIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alalisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbijaja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetak registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirduv toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
 - toodet on muudetud
 - toote algupärase identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
 - tootel puudub CE-märgis
 - toodet on püüdnud remontida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
 - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võrkehade tekitatud kahju
 - tavapärane kulumine ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvkettaid, lihvpaberit ja -tald, küljjuhikuid
 - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterade tarvikud, toitejuhe, lisakäepide, transpordikott, lihvplaat, tolmukott, tolmuväljalasketoru, vildist seibid, löökmutrivõtme villid ja vedrud jne.
4. Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiate järgnevast teeninduspunktide nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlike aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamise on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähista uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis, Venemaal ja Ühendkuningriigis. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Tootega seotud päringute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressile: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära sildil olev seerianumber ja toote tüüp.





HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
 - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
 - svaku štetu prouzročenu nepridržavanjem priručnika s uputama
 - svaki proizvod koji nema oznaku CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti ne kvalificirani profesionalac ili onaj koji je popravljan bez prethodnog odobrenja tvrtke Techtronic Industries.
 - svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaža, napon, frekvencija)
 - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
 - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
 - neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
 - upotrebu neodobrenog pribora ili dijelova
 - dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijčača, svrdla bušilice, abrazivne diskove, brusni papir i noževe, bočnu vodilicu
 - Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplete za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušnu cijev za prašinu, podloške od filca, udarni ključ, zatici i opruge, itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez ijednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo je valjano u zemljama Europske zajednice, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj, Rusiji i Ujedinjenoj Kraljevini. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu www.ryobitools.eu) ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda otkriveno na naljepnici.



SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

1. Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošnikovo zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
2. Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrđilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
3. Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - spremenjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal opraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijače, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, oglikovimi krtačkami, ležaji, vpenjali, svedni priključki SDS ali sprejemnimi odprtini za zanje, napajalnimi kabli, pomožnimi ročaji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vrečkami za prah, cevmi za izpuh prahu, tesnili iz filca, iglami in vzmetni udarnega ključa itd.
4. Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
5. Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštnino plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
6. Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lihtenštajnu, Turčiji, Rusiji in Združenem kraljestvu. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščenke servisne centre (obiščite www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.



SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

1. Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľa a len na súkromné použitie. Preto sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
2. V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženie záruky v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaní údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
3. Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
 - príslušenstvo k elektrickému náradiu, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčenia sa vzťahujú, okrem iného, na násady skrutkovačov, vrtáky, brúsne kotúče, brúsny papier a čepele, bočné vodiace lišty
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhličky, ložiská, skľučovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, príloh alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brúsna doska, prachové vrecko, výfuková trubica, plstené podložky, kolíky a pružiny na rázový uťahovač atď.
4. Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odosielaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
5. Oprava/výmena je vrámcí tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
6. Táto záruka je platná v Európskych spoločenstvách, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku, Rusku a Spojenom kráľovstve. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom možno adresovať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte sériové číslo a typ výrobku uvedené na etike.



BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрацията на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрацията като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрацията, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийен номер) са изтрити, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от невалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни част
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неодобрен аксесоари или части
 - Аксесоарите за електрическия инструмент са предоставени с инструмента или се купуват отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, свредла, абразивни дискове, шкурка и остриета, страничен водач
 - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагери, патронник, приставка със свредло SDS или приемно устройство, захранващ кабел, спомагателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шифовъчна пластина, торба за прах, тръба за отвеждане на прах, филцови шайби, цифрове и пружини за винтоверти и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервис на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервис на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструментите стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незаеснати
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Обединеното кралство. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки или проблеми, свързани с продукта, могат да бъдат отправяни към местните упълномощени сервизни центрове (посетете www.ryobitools.eu) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серийния номер и типа на продукта, отпечатани върху етикета.



UK ГАРАНТІЙНІ УМОВИ ДЛЯ RYOBI

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість подовжити гарантійний період для частини лінійки електроінструментів (перемінного/постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але не обмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрої, що були модифіковані або модифіковані;
 - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінено або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
 - пристрої, що не мають маркування CE;
 - пристрої, що були відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
 - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруження, частота);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальну амортизацію запасних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання непідтверджених запасних частин або аксесуарів;
 - приладдя до електроінструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі винятки враховують але не є обмеженими для наконечників викруток, свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бічних напрямних
 - компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні щітки, підшипники, патрони, кріплення або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохла для транспортування, шліфувальні пластики, мішки для збору пилу, трубки вихлопу, фетрові кільця, штирі і пружини гайковерту і т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надією упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
- Ця гарантія є дійсною у країнах, членах ЄС, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині, Росії та Великій Британії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

З будь-яких питань або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутись до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте www.ryobitools.eu) або напряму до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Будь ласка, вкажіть серійний номер та тип продукту, вказані на етикетці.





TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemi kullanılarak garantinin belirlenen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydetmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yapılabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit mabzuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüki ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılması ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtmış işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
 - Aletle birlikte sağlanmış ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yanıl kılavuz gibi aksamı içeren, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
 - Servis ve Bakım kitleleriyle, kömür fırçalar, yataklar, kovanlar, SDS matkap ucu bağlantısı ya da yuvaları, güç kablosu, yedek tutamak, nakliye ve taşıma kutusu, kumlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondelalar, Darbeli Tornavida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI servis distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenebilir.
6. Bu garanti Avrupa Birliği'nde, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye, Rusya ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürünle ilgili her türlü talep ve sorun yerel yetkili servis merkezlerine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.





ΕΛ ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ RYOBI

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία απορρέουν από την αγορά του, το παρόν προϊόν καλύπτεται και από την παρακάτω εγγύηση.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναγράφεται στην απόδειξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης. Η εγγύηση αυτή ισχύει μόνο για νέα προϊόντα.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AC/DC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο www.ryobitools.eu. Η επιλεξιμότητα των εργαλείων με δυνατότητα επέκτασης της περιόδου εγγύησης αναγράφεται ρητά στα καταστήματα και/ή επάνω στη συσκευασία, ενώ περιέχεται στην τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικό χρήστης θα πρέπει να καταχωρίσει τα προσωπικά αποκτηθέντα εργαλεία online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης στη χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, εάν υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να διώσουν την συγκατάθεσή τους ως προς την αποθήκευση των προσωπικών στοιχείων τους, τα οποία χρειάζεται να καταχωρηθούν διαδικτυακά. Επίσης, θα πρέπει να δηλώσουν ότι αποδέχονται τους Όρους και τις Προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, η οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει, καθ'όλη τη διάρκεια ισχύος της, όλα τα ελαττώματα του προϊόντος κατά την ημερομηνία αγοράς, τα οποία οφείλονται στην κατασκευή ή στο υλικό. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συμπωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει στην περίπτωση κακής χρήσης, παρέκκλισης από τις οδηγίες χρήσης ή λανθασμένης σύνδεσης στην παροχή ρεύματος. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
 - οποιασδήποτε βλάβη λόγω εσφαλμένης ή απουσίας συντήρησης
 - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
 - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
 - οποιοδήποτε ζημιά προκληθεί λόγω μη τήρησης του εγχειριδίου οδηγιών
 - απουσίας της σήμανσης έγκρισης CE στην πινακίδα προδιαγραφών
 - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Techtronic Industries.
 - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπέρ, ισχύ, συχνότητα)
 - Οποιοδήποτε προϊόν χρησιμοποιείται με ακατάλληλο μείγμα καυσίμου (βενζίνη, πετρέλαιο, αναλογία μίγματος πετρελαίου/βενζίνης)
 - οποιοδήποτε ζημιά έχει προκληθεί από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλυδωνισμούς) ή ξένες ουσίες
 - φυσιολογική φθορά και ρήξη ανταλλακτικών
 - ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
 - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
 - Παρεκκείμενα που παρέχονται με το εργαλείο ή αγοράζονται χωριστά, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, λεπίδων, αλισσπρίων, γραμμών κοπής κ.λπ.
 - Οποιασδήποτε περιοδικές ρυθμίσεις ή καθαρισμός συντήρησης του καρμπυρατέρ
 - Εξαρτήματα (τμήματα και παρεκκείμενα) που υφίστανται φυσική φθορά, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, γερούλια, ιμάντες μετάδοσης κίνησης, συμπλέκτης, λεπίδες κοπτικών θάμων ή χλοοκοπικών, ιμάντες, ντίζες γκαζιού, ψήκτρες, καλώδιο ρεύματος, δόντια, ροδέλες από τσόχα, πέτρι κοισαδόρου, ανεμιστήρες ψυγήτριας, σωλήνες ψυγήτριας και ηλεκτρικής σκούπας, σασκούλες και ιμάντες ηλεκτρικής σκούπας, ράβδοι οδήγησης, αλυσίδες πριονιού, εικαμπρί και σωλήνες, εξαρτήματα σύνδεσης, ακροφύσια ψεκασμού, τροχοί, ράβδοι ψεκασμού, εσωτερικά καρούλια, εξωτερικά καρούλια, γραμμές κοπής, μπουζί, φίλτρα αέρα, φίλτρα αερίου, λεπίδες τεμαχισμού κ.λπ.
4. Το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί ή να παραδοθεί για επισκευή ή συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της RYOBI που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο διευθύνσεων για κάθε χώρα. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό σημείο πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο κεντρικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλώς συσκευασμένο, χωρίς επικίνδυνα περιεχόμενο, όπως, πετρέλαιο, να φέρει τη διεύθυνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
5. Η επιδιόρθωση/αντικατάσταση υπό την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνιστά παράσταση της περιόδου εγγύησης ή εκκίνηση νέας περιόδου εγγύησης. Όσα τμήματα ή προϊόντα προέρχονται από αντικατάσταση, περιέρχονται στην ιδιοκτησία μας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παράδοσης ή μεταφοράς βαρύνουν τον αποστολέα. Τα νόμιμα δικαιώματά σας όπως απορρέουν από την αγορά του προϊόντος παραμένουν ανεπηρέαστα.
6. Η εγγύηση αυτή ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Ελβετία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία, τη Ρωσία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί ένα ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για οποιοδήποτε αίτημα ή πρόβλημα με το προϊόν μπορείτε να απευθυνθείτε στα τοπικά εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις (επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.ryobitools.eu) ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον τύπο προϊόντος που αναγράφονται στην ετικέτα.




RYOBI

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY**Battery inverter**Brand: RYOBI | Manufacturer¹ | Model number² | Serial number range³We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards⁴Authorised to compile the technical file:⁵

FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**Transformateur**Marque: RYOBI | Fabricant¹ | Numéro de modèle² | Étendue des numéros de série³Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées ci-après⁴Autorisé à rédiger le dossier technique:⁵

DE EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG**Akku-Inverter**Marke: RYOBI | Hersteller¹ | Modellnummer² | Seriennummernbereich³Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht⁴Autorisiert die technische Datei zu erstellen:⁵

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD**Inversor de batería**Marca: RYOBI | Fabricante¹ | Número de modelo² | Intervalo del número de serie³Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos⁴Autorizado para elaborar la ficha técnica:⁵

IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ**Inverter a batteria**Marca: RYOBI | Ditta produttrice¹ | Numero modello² | Gamma numero seriale³Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto descritto in basso soddisfa tutte le disposizioni delle direttive europee e che sono state osservate le norme seguenti⁴Autorizzato per compilare il file tecnico:⁵

NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**Accu-omvormer**Merk: RYOBI | Fabrikant¹ | Modelnummer² | Seriennummerbereik³Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen⁴Afgewaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:⁵

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE**Conversor de bateria**Marca: RYOBI | Fabricante¹ | Número do modelo² | Intervalo do número de série³Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia⁴Autorizado para compilar o ficheiro técnico:⁵




DA EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING**Batteriinverter**

Brand: RYOBI | Producent¹ | Modelnummer² | Serienummerområde³

Vi erklærer under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder⁴
Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek.⁵

SV EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE**Batteriväxelriktare**

Märke: RYOBI | Tillverkare¹ | Modellnummer² | Serienummerintervall³

Vi förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder⁴
Godkänd att sammanställa den tekniska filen.⁵

FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**Akkuinverterti**

Tuotemerkki: RYOBI | Valmistaja¹ | Mallinumero² | Sarjanumeroualue³

Vakuutamme alla mainitun tuotteen olevan seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien säännösten mukainen⁴
Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto.⁵

NO CE-SAMSVARSERKLÆRING**Batteriomformer**

Merke: RYOBI | Produsent¹ | Modellnummer² | Serienummerserie³

Vi erklærer på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder⁴
Autorisert til å sette sammen den tekniske filen.⁵

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС**Преобразователь напряжения**

Марка: RYOBI | Изготовитель¹ | Номер модели² | Диапазон заводских номеров³

Со всей ответственностью заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов⁴

Лицо, ответственное за подготовку технической документации.⁵

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**Przetwornica**

Marka: RYOBI | Producent¹ | Numer modelu² | Zakres numerów seryjnych³

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych⁴

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego.⁵

CS CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**Bateriový měnič**

Značka: RYOBI | Výrobce¹ | Číslo modelu² | Rozsah sériových čísel³

Výhradně na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že níže uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem⁴
Pověření ke kompilaci technického souboru.⁵





HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

Akkumulátoros inverter

Márka: RYOBI | Gyártó¹ | Típuszám² | Sorozatszám tartomány:³

Kizárólagos felelősségünk keretében nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek⁴

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:⁵

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Invertor baterie

Marcă: RYOBI | Producător¹ | Număr serie² | Gamă număr serie³

Declarăm pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate⁴

Autorizat să completeze fișa tehnică:⁵

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Akumulatoru invertors

Zīmols: RYOBI | Ražotājs¹ | Modeļa numurs² | Sērijas numura intervāls³

Ar pilnu atbildību mēs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības⁴

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:⁵

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Baterijos įtampos keitiklis

Prekės ženklas: RYOBI | Gamintojas¹ | Modelio numeris² | Serijinio numerio diapazonas³

Mes atsakingai pareiškiamo, kad toliau minimas gaminyš atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus⁴

Įgaliojats sudaryti techninį failą:⁵

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Akumuundur

Mark: RYOBI | Tootja¹ | Mudeli number² | Seerianumbri vahemik³

Kinnitame oma ainuvastutusel, et allpool nimetatud toode vastab järgmiste Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele⁴

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:⁵

HR IZJAVA O SKLADNOSTI

Pretvarač baterije

Marka: RYOBI | Proizvođač¹ | Broj modela² | Raspon serijskog broja³

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi⁴

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:⁵

SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Baterijski pretvornik

Znamka: RYOBI | Proizvajalec¹ | Številka modela² | Razpon serijskih števil³

Pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov⁴

Pooblaščenka oseba za sestavo tehnične dokumentacije:⁵

SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Menič prúdu

Značka: RYOBI | Výrobca¹ | Číslo modelu² | Rozsah sériových čísiel³

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem⁴

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:⁵





BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Инвертор за батерия

Марка: RYOBI | Производител¹ | Номер на модела² | Обхват на серийни номера³

Декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу⁴

Отговорен нотифициращ орган:⁵

UK СЕРТИФИКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Акумуляторний інвертор

Марка: RYOBI | Виробник¹ | Номер моделі² | Діапазон серійного номеру³

Ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів⁴

Дозвіл на складання технічного файлу:⁵

TR CE UYGUNLUK BEYANI

Batarya invertörü

Marka: RYOBI | Üretici¹ | Model numarası² | Seri numarası aralığı³

Tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz⁴
Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:⁵

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Μετασχηματιστής μπαταρίας

Μάρκα: RYOBI | Κατασκευαστής¹ | Αριθμός μοντέλου² | Εύρος σειριακών αριθμών³

Δηλώνουμε, με την ιδιότητα του κατασκευαστή και με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων.⁴

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου:⁵

¹ Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

² **RY18BI150B**

³ 48659301000001 - 48659301999999

⁴ 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, (EU)2015/863,
EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021,
EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021, EN 62233:2008, EN IEC 61000-6-1:2019,
EN IEC 61000-6-3:2021

Todd Chipner
Vice President, Quality – Asia
Winnenden, Mar. 22, 2023

⁵ Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Battery inverter

Brand: RYOBI

Model number: RY18BI150B

Serial number range: 48659301000001 - 48659301999999


fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2016/1101 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021, BS EN 60335-1:2012+A15:2021,
BS EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021, BS EN 62233:2008, BS EN IEC 61000-6-1:2019,
BS EN IEC 61000-6-3:2021



Todd Chipner
Vice President, Quality – Asia
Winnenden, Mar. 22, 2023

Authorised to compile the technical file:
Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK





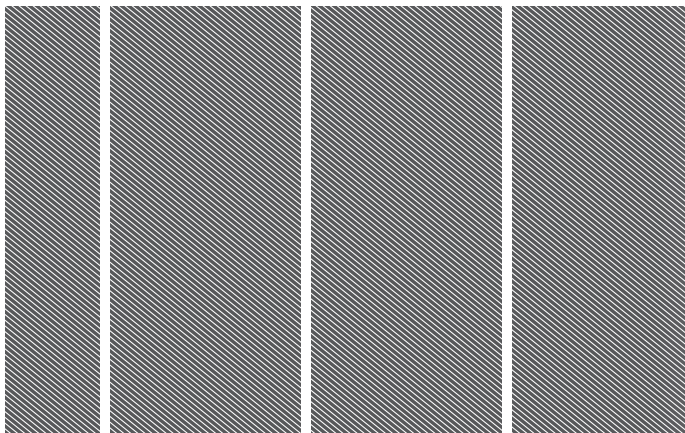






- EN** RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.
- FR** RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous licence.
- DE** RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.
- ES** RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.
- IT** L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.
- NL** RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.
- PT** RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.
- DA** RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.
- SV** RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.
- FI** RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.
- NO** RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.
- RU** RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
- PL** RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.
- CS** RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.
- HU** A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatá licenc keretében történik.
- RO** RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
- LV** RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
- LT** „RYOBI“ yra „Ryobi Limited“ prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
- ET** RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
- HR** RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.
- SL** RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
- SK** RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
- BG** RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
- UK** RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
- TR** RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.
- EL** Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.





Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd

Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

961479094-01

